



Сухмани Сахиб

Пътуване към духовността
Превод на български език

индекс

1.	Сухмани Сахиб-----	1
2.	Ардас-Молитва-----	162
3.	Пътят на душата-----	166
4.	Философия за пътуването-----	168
5.	Ролята на жените-----	170
6.	Значение на тюрбана-----	173
7.	Смирението е ключова същност във вашето Пътуване-----	175



We are distributing Free Gutkas, Divine message of the Guru globally in all the major languages, To Continue this Monumental task, please donate at <https://sggsonline.com/donation>

This Sewa has been done by Sewadars & SikhBookClub.

This text is only a translation and only gives the essence of the Guru's Divine word. For a more complete understanding, please read the Gurumukhi Sri Guru Granth Sahib Ji. If any errors are noticed, please notify us immediately via email at walnut@gmail.com.

Publisher

© Sikhbookclub.com

Chino, Ca 91710

ਗਉੜੀ ਸੁਖਮਨੀ ਮਃ ੫ ॥

Raag Gauree, ਪੈਰੀ ਗੁਰੂ: SUKHMANI ੋਜ਼ਾਚਾਵਾ ਕੋਰੋਨਾਤਾ ਤੋਪਚੇਤਾ ਨਾ ਬਲਾਜੇਨਸ਼੍ਵੋ.

ਸਲੋਕੁ ॥

ਸ਼ਾਲੋਕ:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ਏਕਿਨ ਵੇਚੇਨ ਬੋਗ, ਰੇਅਲਾਈਜ਼ੇਰਾਨ ੋਤ ਬਲਾਗੋਦਾਤਾ ਨਾ ਗੁਰੂ.

ਆਦਿ ਗੁਰਏ ਨਮਹ ॥

ਪ੍ਰੇਕਲਾਨਾਮ ਸੇ ਪ੍ਰੇਦ ਪ੍ਰਵੇਚਿਨੀਆ ਗੁਰੂ.

ਜੁਗਾਦਿ ਗੁਰਏ ਨਮਹ ॥

ਪ੍ਰੇਕਲਾਨਾਮ ਸੇ ਪ੍ਰੇਦ ਗੁਰੂ, ਕੋਯੋ ਬੇਸ਼ੇ ਪ੍ਰੇਦੀ ਨਾਚਲੋਤੋ ਨਾ ਵੇਕੋਵੇਤੋ.

ਸਤਿਗੁਰਏ ਨਮਹ ॥

ਪ੍ਰੇਕਲਾਨਾਮ ਸੇ ਨਾ ਵੇਚਿਨੀਆ ਈਸ਼ਿਨੀਸ਼ੀ ਗੁਰੂ.

ਸ੍ਰੀ ਗੁਰਦੇਵਏ ਨਮਹ ॥੧॥

ਪ੍ਰੇਕਲਾਨਾਮ ਸੇ ਪ੍ਰੇਦ ਵੇਲੀਕੀਆ, ਬੋਯੇਸ਼੍ਵੇਨ ਗੁਰੂ.

ਅਸਟਪਦੀ ॥

ਅਸ਼ਟਾਪਾਦੀ:

ਸਿਮਰਉ ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਸੁਖੁ ਪਾਵਉ ॥

ਸਪੋਮਨੀਆ ਸੀ ਬੋਗ ਸ ਲੋਬਾਯਾ ਪ੍ਰੇਦਾਨੋਸ਼ਤ ਈ ਕਾਤੋ ਗੋ ਪੋਮਨੀਆ ਪ੍ਰੇਤਸ਼ ਯੋਲੋਤੋ ਵ੍ਰੇਮੇ,
ਈਤਪਿਤਵਾਮ ਵੇਚੋਨੋ ਬਲਾਜੇਨਸ਼੍ਵੋ,

ਕਲਿ ਕਲੇਸ ਤਨ ਮਾਹਿ ਮਿਟਾਵਉ ॥

ਈ ਟਾ ਰਾਤਸੇ ਵਸ਼ੀਕੀ ਪ੍ਰਿਤੇਸ਼ਨੀਆ ਈ ਮ੍ਰੇਕੀ, ਕੋਯੋ ੋਤ ਯੁਮਾ ਮੀ

ਸਿਮਰਉ ਜਾਸੁ ਬਿਸੁੰਭਰ ਏਕੈ ॥

ਅਤਸ਼ ਯੋਤਰਾਯਾਮ ੋਨਤੀ, ਕੋਯੋ ਪਾਤੀ ਵਸ਼ੇਲੇਨਾਤਾ.

ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਅਗਨਤ ਅਨੇਕੈ ॥

ਬੇਤਬ੍ਰੋਯ ਹੋਰਾ ਗੋ ਪੋਮਨੀਆ

ਬੇਦ ਪੁਰਾਨ ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ਸੁਧਾਖਰ ॥

ਵੇਦੀਤੋ, ਪੁਰਾਨੀਤੋ ਈ ਸਮ੍ਰਿਤੀਤੋ, ਨਾਯ-ਚੀਸ਼ਤੀਤੋ ਈਤਕਾਯਾਨੀਆ,

ਕੀਨੇ ਰਾਮ ਨਾਮ ਇਕ ਆਖਰ ॥

са признали Единственото, Името на Бога, за да бъде най-свещеното.

ਕਿਨਕਾ ਏਕ ਜਿਸੁ ਜੀਅ ਬਸਾਵੈ ॥ ਤਾ ਕੀ ਮਹਿਮਾ ਗਨੀ ਨ ਆਵੈ ॥

Славата на този човек не може да бъде описана в чието сърце Бог внушава дори йота на Наам.

ਕਾਂਖੀ ਏਕੈ ਦਰਸ ਤੁਹਾਰੇ ॥ ਨਾਨਕ ਉਨ ਸੰਗਿ ਮੇਹਿ ਉਧਾਰੇ ॥੧॥

Нанак казва: О, Боже, спаси ме заедно с тези, които копнеят да изпитат твоето свято присъствие.

ਸੁਖਮਨੀ ਸੁਖ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਪ੍ਰਭ ਨਾਮੁ ॥

Амброзиалното Име на Бога е перлата на короната (същността) на всеки мир и блаженство,

ਭਗਤ ਜਨਾ ਕੈ ਮਨਿ ਬਿਸ੍ਵਾਸੁ ॥ ਰਹਾਉ ॥

и този нектар - Името на Бога пребивава в сърцата на Неговите истински предани. Ще пауза ॥

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਗਰਭਿ ਨ ਬਸੈ ॥

Спомняйки си Бог, човек се освобождава от цикъла на раждане и смърт.

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਦੂਖੁ ਜਮੁ ਨਸੈ ॥

Спомняйки си Бог, страхът от демона си отива.

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਕਾਲੁ ਪਰਹਰੈ ॥

Спомняйки си за Бога, страхът от смъртта изчезва.

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਦੁਸਮਨੁ ਟਰੈ ॥

Спомняйки си за Бога, пороците са изкоренени

ਪ੍ਰਭ ਸਿਮਰਤ ਕਛੁ ਬਿਘਨੁ ਨ ਲਾਗੈ ॥

Спомняйки си за Бога, човек не среща пречки в живота.

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਅਨਦਿਨੁ ਜਾਗੈ ॥

Спомняйки си Бог, човек винаги остава нащрек от пороците и светските изкушения.

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਭਉ ਨ ਬਿਆਪੈ ॥

Спомняйки си за Бога, човек не е победен от страх.

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਦੁਖੁ ਨ ਸੰਤਾਪੈ ॥

Спомняйки си Бог, човек не страда от скръб.

ਪ੍ਰਭ ਕਾ ਸਿਮਰਨੁ ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ॥

Медитативното възпоменание на Бога преобладава в Дружеството на Светия.

ਸਰਬ ਨਿਧਾਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਰੰਗਿ ॥੨॥

О, Нанак, всички съкровища на света са в Божията Любов. ||2||

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਰਿਧਿ ਸਿਧਿ ਨਉ ਨਿਧਿ ॥

В памет на Бога са чудотворните сили и всичките девет съкровища на света.

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਗਿਆਨੁ ਧਿਆਨੁ ਤਤੁ ਬੁਧਿ ॥

В паметта на Бога са знанието, медитацията и същността на мъдростта.

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਜਪ ਤਪ ਪੂਜਾ ॥

В памет на Бога са песнопееене, интензивна медитация и предано поклонение.

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਬਿਨਸੈ ਦੂਜਾ ॥

В споменаването на Бога, дуалността изчезва.

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਤੀਰਥ ਇਸਨਾਨੀ ॥

В памет на Бога са пречистващи бани в свещени светилища на поклонение.

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਦਰਗਹ ਮਾਨੀ ॥

В памет на Бога, човек постига чест в Съда на Бога.

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਹੋਇ ਸੁ ਭਲਾ ॥

В споменаването на Бога човек приема Неговата воля да бъде добър за всички.

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਸੁਫਲ ਫਲਾ ॥

Спомняйки си за Бога, човек успява да постигне върховната цел на живота.

ਸੇ ਸਿਮਰਹਿ ਜਿਨ ਆਪਿ ਸਿਮਰਾਏ ॥

Само те Го помнят в медитация, когато Той вдъхновява да го направи.

ਨਾਨਕ ਤਾ ਕੈ ਲਾਗਉ ਪਾਏ ॥੩॥

О, Нанак, смиренно се покланям на онези, които помнят Бога ||3||

ਪ੍ਰਭ ਕਾ ਸਿਮਰਨੁ ਸਭ ਤੇ ਉਚਾ ॥

Споменът за Аллах е най-висшето от всички дела.

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਉਧਰੇ ਮੁਚਾ ॥

Чрез споменаването на Бога мнозина са спасени от пороците.

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਬੁਝੈ ॥

Спомняйки си Бог, копнежът за Мая е елиминиран.

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਸੁਝੈ ॥

В споменаването на Бога човек разбира всичко за Мая.

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਨਾਹੀ ਜਮ ਤ੍ਰਾਸਾ ॥

В споменаването на Бога няма страх от смъртта.

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਪੂਰਨ ਆਸਾ ॥

В споменаването на Бога, всички желания са изпълнени.

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਮਨ ਕੀ ਮਲੁ ਜਾਇ ॥

В споменаването на Бога, мръсотията на пороците се отстранява от ума.

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਰਿਦ ਮਾਹਿ ਸਮਾਇ ॥

Амброзиалният Наам, живее в сърцето на смъртния.

ਪ੍ਰਭ ਜੀ ਬਸਹਿ ਸਾਧ ਕੀ ਰਸਨਾ ॥

Преданите винаги рецитират Божието Име.

ਨਾਨਕ ਜਨ ਕਾ ਦਾਸਨਿ ਦਸਨਾ ॥੪॥

О, Нанак, слуга съм на слугата на Твоя предан. ||4||

ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਸਿਮਰਹਿ ਸੇ ਧਨਵੰਤੇ ॥

Тези, които помнят Бога с любов и преданост, са духовно богати.

ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਸਿਮਰਹਿ ਸੇ ਪਤਿਵੰਤੇ ॥

Тези, които помнят Бога с любов и преданост, са почтени.

ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਸਿਮਰਹਿ ਸੇ ਜਨ ਪਰਵਾਨ ॥

Тези, които помнят Бога с любов и преданост, се приемат в Божия двор.

ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਸਿਮਰਹਿ ਸੇ ਪੁਰਖ ਪ੍ਰਧਾਨ ॥

Тези, които с любов помнят Аллах, са най-изтъкнатите.

ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਸਿਮਰਹਿ ਸਿ ਬੇਮੁਹਤਾਜੇ ॥

Онези, които с любов помнят Бога с преданост, не зависят от другите.

ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਸਿਮਰਹਿ ਸਿ ਸਰਬ ਕੇ ਰਾਜੇ ॥

Тези, които помнят Бога с любов и преданост, духовно превъзхождат.

ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਸਿਮਰਹਿ ਸੇ ਸੁਖਵਾਸੀ ॥

Онези, които помнят Бога с любов и преданост, живеят в мир.

ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਸਿਮਰਹਿ ਸਦਾ ਅਬਿਨਾਸੀ ॥

Тези, които помнят Бога с любов и преданост, са освободени от циклите на раждане и смърт.

ਸਿਮਰਨ ਤੇ ਲਾਗੇ ਜਿਨ ਆਪਿ ਦਇਆਲਾ ॥

Само онези, които са благословени от самия милостив Бог, се качват на Пътя на спомнянето за Него.

ਨਾਨਕ ਜਨ ਕੀ ਮੰਗੈ ਰਵਾਲਾ ॥੫॥

О 'Нанак, само щастливец моли за компанията на такива лица. ||5||

ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਸਿਮਰਹਿ ਸੇ ਪਰਉਪਕਾਰੀ ॥

Тези, които помнят Бога с любов и преданост, стават благосклонни към другите.

ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਸਿਮਰਹਿ ਤਿਨ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੀ ॥

Посвещавам живота си винаги на тези, които помнят Бога с любов и преданост.

ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਸਿਮਰਹਿ ਸੇ ਮੁਖ ਸੁਹਾਵੇ ॥

Прелестни са лицата на онези, които помнят Бога с любов и преданост.

ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਸਿਮਰਹਿ ਤਿਨ ਸੂਖਿ ਬਿਹਾਵੈ ॥

Тези, които помнят Бога с любов и преданост, живеят живота си в мир..

ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਸਿਮਰਹਿ ਤਿਨ ਆਤਮੁ ਜੀਤਾ ॥

Тези, които помнят Бога с любов и преданост, завладяват ума си.

ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਸਿਮਰਹਿ ਤਿਨ ਨਿਰਮਲ ਰੀਤਾ ॥

Тези, които помнят Бога с любов и преданост, живеят праведен начин на живот.

ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਸਿਮਰਹਿ ਤਿਨ ਅਨਦ ਘਨੇਰੇ ॥

Тези, които помнят Бога с любов и преданост, изпитват безкрайни радости.

ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਸਿਮਰਹਿ ਬਸਹਿ ਹਰਿ ਨੇਰੇ ॥

Тези, които помнят Бога с любов и преданост, живеят в присъствието на Бога.

ਸੰਤ ਕ੍ਰਿਪਾ ਤੇ ਅਨਦਿਨੁ ਜਾਗਿ ॥

По благодатта на Гурӯ те винаги остават нащрек да си спомнят Бога.

ਨਾਨਕ ਸਿਮਰਨੁ ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ॥੬॥

О 'Нанак, дарбата на медитацията се получава само чрез съвършена съдба. ||6||

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਕਾਰਜ ਪੂਰੇ ॥

Спомняйки си Бог, нечий задачи се изпълняват.

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਕਬਹੁ ਨ ਝੂਰੇ ॥

С любов си спомняйки Бог, човек никога не скърби.

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਹਰਿ ਗੁਨ ਬਾਨੀ ॥

Спомняйки си Бога с любов и преданост, човек изрича добродетелите на Бога.

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਨੀ ॥

Спомняйки си за Бога, човек се абсорбира в състояние на интуитивна уравновесеност.

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਨਿਰਚਲ ਆਸਨੁ ॥

Спомняйки си Бог с любов и преданост, умът не се отказва.

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਕਮਲ ਬਿਗਾਸਨੁ ॥

С любов си спомняйки Бог, човек се чувства възхитен.

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਅਨਹਦ ਝੁਨਕਾਰ ॥

Спомняйки си Бог, божествената мелодия продължава да свири в съзнанието си непрекъснато.

ਸੁਖੁ ਪ੍ਰਭ ਸਿਮਰਨ ਕਾ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰ ॥

Има безкраен мир, който произтича от спомнянето на Бога.

ਸਿਮਰਹਿ ਸੇ ਜਨ ਜਿਨ ਕਉ ਪ੍ਰਭ ਮਇਆ ॥

Те сами си спомнят за Него, на Когото Аллах дарява Своята благодат.

ਨਾਨਕ ਤਿਨ ਜਨ ਸਰਨੀ ਪਇਆ ॥੭॥

О 'Нанак, само щастливец търси убежище на такива предани. ||7||

ਹਰਿ ਸਿਮਰਨੁ ਕਰਿ ਭਗਤ ਪ੍ਰਗਟਾਏ ॥

Спомняйки си за Бога, преданите стават известни в света.

ਹਰਿ ਸਿਮਰਨਿ ਲਗਿ ਬੇਦ ਉਪਾਏ ॥

Спомняйки си за Бога, Ведите бяха съставени.

ਹਰਿ ਸਿਮਰਨਿ ਭਏ ਸਿਧ ਜਤੀ ਦਾਤੇ ॥

Спомняйки си за Бога, смъртните станаха адепти, безбрачни и благотворителни.

ਹਰਿ ਸਿਮਰਨਿ ਨੀਚ ਚਹੁ ਕੁੰਟ ਜਾਤੇ ॥

Спомняйки си за Бога, смирените стават известни във всичките четири посоки.

ਹਰਿ ਸਿਮਰਨਿ ਧਾਰੀ ਸਭ ਧਰਨਾ ॥

Това е медитация върху Бога, която е предоставила подкрепа на цялата земя.

ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਹਰਿ ਕਾਰਨ ਕਰਨਾ ॥

Затова О' смъртен винаги помни Създателя на света.

ਹਰਿ ਸਿਮਰਨਿ ਕੀਓ ਸਗਲ ਅਕਾਰਾ ॥

За медитацията Бог е създал цялата вселена.

ਹਰਿ ਸਿਮਰਨ ਮਹਿ ਆਪਿ ਨਿਰੰਕਾਰਾ ॥

Безформеният Бог е на мястото, където се помни.

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਜਿਸੁ ਆਪਿ ਬੁਝਾਇਆ ॥

Този, който е благословен от Неговата благодат да осъзнае важността на спомнянето за Бога,

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਸਿਮਰਨੁ ਤਿਨਿ ਪਾਇਆ ॥੮॥੧॥

O' Нанак, получава благодатта на Божията медитация чрез Благодатта на Гуру.
॥8॥1॥

ਸਲੋਕੁ ॥

Шалок:

ਦੀਨ ਦਰਦ ਦੁਖ ਭੰਜਨਾ ਘਟਿ ਘਟਿ ਨਾਥ ਅਨਾਥ ॥

Разрушитель на болката и неволите на бедните, проникващ във всички сърца и подкрепата на безподкрепящите.

ਸਰਣਿ ਤੁਮਾਰੀ ਆਇਓ ਨਾਨਕ ਕੇ ਪ੍ਰਭ ਸਾਥ ॥੧॥

O, Боже, аз (Нанак) дойдох в Твоето убежище, след като получих напътствие от Гуру. ॥1॥

ਅਸਟਪਦੀ ॥

Аштапади:

ਜਹ ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਸੁਤ ਮੀਤ ਨ ਭਾਈ ॥

Където няма майка, баща, деца, приятели или братя и сестри, които да ви помогнат.

ਮਨ ਊਹਾ ਨਾਮੁ ਤੇਰੈ ਸੰਗਿ ਸਹਾਈ ॥

O, умът ми, там, само Божието Име, ще бъде с вас като ваша помощ и подкрепа.

ਜਹ ਮਹਾ ਭਇਆਨ ਦੂਤ ਜਮ ਦਲੈ ॥

Където армиите от ужасни демони се опитват да те смажат,

ਤਹ ਕੇਵਲ ਨਾਮੁ ਸੰਗਿ ਤੇਰੈ ਚਲੈ ॥

Там само Наам ще дойде с теб.

ਜਹ ਮੁਸਕਲ ਹੋਵੈ ਅਤਿ ਭਾਰੀ ॥

където се намирате в изключително трудна ситуация,

ਹਰਿ ਕੇ ਨਾਮੁ ਖਿਨ ਮਾਹਿ ਉਧਾਰੀ ॥

там Божието Име ще ви спаси за миг.

ਅਨਿਕ ਪੁਨਹਚਰਨ ਕਰਤ ਨਹੀ ਤਰੈ ॥

Извършвайки безброй религиозни ритуали, човек не се спасява от греховете.

ਹਰਿ ਕੇ ਨਾਮੁ ਕੋਟਿ ਪਾਪ ਪਰਹਰੈ ॥

Името на Бога измива милиони грехове.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ਮਨ ਮੇਰੇ ॥

Затова, о, ум, медитирай върху Божието Име с Благословията на Гуру,

ਨਾਨਕ ਪਾਵਹੁ ਸੂਖ ਘਨੇਰੇ ॥੧॥

и, О, Нанак, ще получите безброй радости. ||1||

ਸਗਲ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਕੇ ਰਾਜਾ ਦੁਖੀਆ ॥

Дори като цар на целия свят, човек остава в беда.

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਹੋਇ ਸੁਖੀਆ ॥

Но медитирайки върху Божието Име, човек получава мир.

ਲਾਖ ਕਰੋਰੀ ਬੰਧੁ ਨ ਪਰੈ ॥

Дори огромни количества богатство не слага край на желанието за повече.

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਨਿਸਤਰੈ ॥

Медитирайки върху Божието Име, човек избягва от силното желание за Мая.

ਅਨਿਕ ਮਾਇਆ ਰੰਗ ਤਿਖ ਨ ਬੁਝਾਵੈ ॥

Оставайки погълнат от безбройните светски удоволствия, желанието на човек за повече светски притежания не се угасва.

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਆਘਾਵੈ ॥

Спомняйки си Бога с любов и преданост, човек се насища от Мая.

ਜਿਹ ਮਾਰਗਿ ਇਹੁ ਜਾਤ ਇਕੇਲਾ ॥

При пътуването, което душата трябва да поеме сама,

ਤਹ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸੰਗਿ ਹੋਤ ਸੁਹੇਲਾ ॥

там, само Божието Име е с душата като утешител.

ਐਸਾ ਨਾਮੁ ਮਨ ਸਦਾ ਧਿਆਈਐ ॥

О, ума ми, размишлявай завинаги върху такова Име.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਰਮ ਗਤਿ ਪਾਈਐ ॥੨॥

О' Нанак, върховното духовно състояние се получава чрез благодатта на Гуру.
||2||

ਛੁਟਤ ਨਹੀ ਕੋਟਿ ਲਖ ਬਾਹੀ ॥

Дори и с подкрепата на милиони братя, човек не може да се спаси от пороците.

ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਤਹ ਪਾਰਿ ਪਰਾਹੀ ॥

Медитирайки върху Наам, човек плува през световния океан от пороци,

ਅਨਿਕ ਬਿਘਨ ਜਹ ਆਇ ਸੰਘਾਰੈ ॥

Където безброй нещастия заплашват да те унищожат,

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਤਤਕਾਲ ਉਧਾਰੈ ॥

Там Божието Име ще ви спаси в един миг.

ਅਨਿਕ ਜੋਨਿ ਜਨਮੈ ਮਰਿ ਜਾਮ ॥

Чрез безброй превъплъщения хората се раждат и умират.

ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਪਾਵੈ ਬਿਸ੍ਵਾਮ ॥

Но рецитирайки Божието Име, душата почива в мир и става едно с Бога.

ਹਉ ਮੈਲਾ ਮਲੁ ਕਬਹੂ ਨ ਧੋਵੈ ॥

Този, замърсен с мръсотия на егото, никога не може да отмие тази мръсотия.

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਕੋਟਿ ਪਾਪ ਥੋਵੈ ॥

Името на Бога изтрива милиони грехове.

ਐਸਾ ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ਮਨ ਰੰਗਿ ॥

О, ума ми, рецитирай такова Име с любов.

ਨਾਨਕ ਪਾਈਐ ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ॥੩॥

О' Нанак, Божието Име се реализира в Дружеството на Светия. ||3||

ਜਿਹ ਮਾਰਗ ਕੇ ਗਨੇ ਜਾਹਿ ਨ ਕੋਸਾ ॥

По пътя на житейското пътешествие, където километрите не могат да бъдат преброени,

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਊਹਾ ਸੰਗਿ ਤੇਸਾ ॥

там Името на Бога е вашето препитание.

ਜਿਹ ਪੈਡੈ ਮਹਾ ਅੰਧ ਗੁਬਾਰਾ ॥

На пътуването на живота, където има пълна тъмна черна тъмнина на невежеството,

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਸੰਗਿ ਉਜੀਆਰਾ ॥

Името на Бога е Светлината с вас.

ਜਹਾ ਪੰਥਿ ਤੇਰਾ ਕੇ ਨ ਸਿਵਾਨੂ ॥

На това пътуване на живота, където никой не те познава,

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਤਹ ਨਾਲਿ ਪਛਾਨੂ ॥

там Божието Име е твоят истински приятел.

ਜਹ ਮਹਾ ਭਇਆਨ ਤਪਤਿ ਬਹੁ ਘਾਮ ॥

Където (в пътуването на живота) има ужасна изгаряща жегата от пороци,

ਤਹ ਹਰਿ ਕੇ ਨਾਮ ਕੀ ਤੁਮ ਊਪਰਿ ਛਾਮ ॥

там, Името на Бога ще ви осигури защита.

ਜਹਾ ਤ੍ਰਿਖਾ ਮਨ ਤੁਝ ਆਕਰਖੈ ॥

О, ум мой, където жаждата за светски притежания те мъчи,

ਤਹ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਬਰਖੈ ॥੪॥

Там, О' Нанак, Божието Име действа като Нектар, за да контролира вашите желания. ||4||

ਭਗਤ ਜਨਾ ਕੀ ਬਰਤਨਿ ਨਾਮੁ ॥

За предания Божието Име е статия за ежедневна употреба.

ਸੰਤ ਜਨਾ ਕੈ ਮਨਿ ਬਿਸ੍ਵਾਮੁ ॥

Божието Име живее в съзнанието на преданите.

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਦਾਸ ਕੀ ਓਟ ॥

Божието Име е подкрепата на Неговите смирени предани.

ਹਰਿ ਕੈ ਨਾਮਿ ਉਧਰੇ ਜਨ ਕੋਟਿ ॥

Милиони се спасяват от пороците, като си спомнят Божието Име.

ਹਰਿ ਜਸੁ ਕਰਤ ਸੰਤ ਦਿਨੁ ਰਾਤਿ ॥

Божиите предани рецитират възхвалите Му ден и нощ,

ਹਰਿ ਹਰਿ ਅਉਖਧੁ ਸਾਧ ਕਮਾਤਿ ॥

и те придобиват лекарството на Наам, което лекува боледността на самоувереността.

ਹਰਿ ਜਨ ਕੈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ॥

Божието Име е истинското съкровище на Божиите предани.

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮਿ ਜਨ ਕੀਨੇ ਦਾਨ ॥

Върховният Бог благослови Своите предани с този дар на Наам.

ਮਨ ਤਨ ਰੰਗਿ ਰਤੇ ਰੰਗ ਏਕੈ ॥

Умът и тялото са пропити с екстаз в Любовта на Единния Бог.

ਨਾਨਕ ਜਨ ਕੈ ਬਿਰਤਿ ਬਿਬੇਕੈ ॥੫॥

О, Нанак, Неговите предани придобиват божествения интелект, за да разграничат правилното и грешното.

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਜਨ ਕਉ ਮੁਕਤਿ ਜੁਗਤਿ ॥

За неговите предани Божието Име е единственият път към свободата от връзките на Мая.

ਹਰਿ ਕੈ ਨਾਮਿ ਜਨ ਕਉ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਭੁਗਤਿ ॥

На Неговите предани Божието Име осигурява удовлетворение от Мая.

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਜਨ ਕਾ ਰੂਪ ਰੰਗੁ ॥

Божието Име е красотата и насладата на Неговите предани.

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਕਬ ਪਰੈ ਨ ਭੰਗੁ ॥

Спомняйки си Божието Име, човек никога не се сблъсква с никакви пречки в живота.

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਜਨ ਕੀ ਵਡਿਆਈ ॥

Божието Име е истинската слава на Неговите предани.

ਹਰਿ ਕੈ ਨਾਮਿ ਜਨ ਸੇਭਾ ਪਾਈ ॥

Чрез Божието име Неговите предани получава чест.

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਜਨ ਕਉ ਭੋਗ ਜੋਗ ॥

Удоволствието от Мая и йога за Неговите предани се крие в Божието Име.

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਕਛੁ ਨਾਹਿ ਬਿਓਗੁ ॥

Като медитира върху Божието Име, преданият никога не изпитва болка и раздяла.

ਜਨੁ ਰਾਤਾ ਹਰਿ ਨਾਮ ਕੀ ਸੇਵਾ ॥

Неговият предан винаги остава погълнат от Неговото възпоменание,

ਨਾਨਕ ਪੂਜੈ ਹਰਿ ਹਰਿ ਦੇਵਾ ॥੬॥

O' Нанак, преданият винаги се покланя на Вездесъщия Бог. ||6||

ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਨ ਕੈ ਮਾਲੁ ਖਜੀਨਾ ॥

За предания Божието Име е съкровището на богатството.

ਹਰਿ ਧਨੁ ਜਨ ਕਉ ਆਪਿ ਪ੍ਰਭਿ ਦੀਨਾ ॥

Самият Бог благослови Своя предан това съкровище на Наам.

ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਨ ਕੈ ਓਟ ਸਤਾਣੀ ॥

Божието име е мощната подкрепа за Неговите предани.

ਹਰਿ ਪ੍ਰਤਾਪਿ ਜਨ ਅਵਰ ਨ ਜਾਣੀ ॥

С Божието великолепие, преданите не търсят друга подкрепа.

ਓਤਿ ਪੇਤਿ ਜਨ ਹਰਿ ਰਸਿ ਰਾਤੇ ॥

Чрез и през, Неговите предани остават пропити с Божията Любов.

ਸੁੰਨ ਸਮਾਧਿ ਨਾਮ ਰਸ ਮਾਤੇ ॥

Напълно погълнати от Божията любов, те се радват на пълно спокойствие в медитацията.

ਆਠ ਪਹਰ ਜਨੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਪੈ ॥

По всяко време преданият рецитира Божието Име.

ਹਰਿ ਕਾ ਭਗਤੁ ਪ੍ਰਗਟ ਨਹੀ ਛਪੈ ॥

Божият предан става известен и уважаван; той не остава скрит.

ਹਰਿ ਕੀ ਭਗਤਿ ਮੁਕਤਿ ਬਹੁ ਕਰੇ ॥

Преданото поклонение на Бога, освобождава мнозина от пороците.

ਨਾਨਕ ਜਨ ਸੰਗਿ ਕੇਤੇ ਤਰੇ ॥੭॥

О' Нанак, много други, които остават в компанията Неговите предани, преплуват световния океан на пороците. ||7||

ਪਾਰਜਾਤੁ ਇਹੁ ਹਰਿ ਕੇ ਨਾਮ ॥

Името на Бога е като „Paarijat” (митично Елисейско дърво на чудотворните сили).

ਕਾਮਧੇਨੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਮ ॥

Пеенето на Божиите похвали е като каамдхен (митична крава), която може да изпълни всички желания.

ਸਭ ਤੇ ਉਤਮੁ ਹਰਿ ਕੀ ਕਥਾ ॥

Дискурсът за Божиите добродетели е от по-голямо значение от всички останали разговори.

ਨਾਮੁ ਸੁਨਤੁ ਦਰਦੁ ਦੁਖੁ ਲਥਾ ॥

Слушайки Наам, болката и скръбта се отстраняват.

ਨਾਮੁ ਕੀ ਮਹਿਮਾ ਸੰਤੁ ਰਿਦੁ ਵਸੈ ॥

Славата на Наам живее в сърцата на Неговите светии.

ਸੰਤੁ ਪ੍ਰਤਾਪਿ ਦੁਰਤੁ ਸਭੁ ਨਸੈ ॥

Чрез благословиите на Неговите светии, всички грехове са разсеяни.

ਸੰਤੁ ਕਾ ਸੰਗੁ ਵਡਭਾਗੀ ਪਾਈਐ ॥

Компанията на светиите се получава с голям късмет.

ਸੰਤੁ ਕੀ ਸੇਵਾ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ॥

Следвайки учението на Светеца (Гуру) един мадитати на Наам

ਨਾਮੁ ਤੁਲਿ ਕਛੁ ਅਵਰੁ ਨ ਹੋਇ ॥

Няма нищо равно на Наам.

ਨਾਨਕੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਪਾਵੈ ਜਨੁ ਕੋਇ ॥੮॥੨॥

О' Нанак, редки са тези, които получават Наам от Гуру. ||8||2||

ਸਲੋਕੁ ॥

Шалок:

ਬਹੁ ਸਾਸਤ੍ਰੁ ਬਹੁ ਸਿਮ੍ਰਿਤੀ ਪੇਖੇ ਸਰਬ ਢਢੇਲਿ ॥

Виждал съм и търсил много Шастри и Симрити (свещените книги за вярата, ритуалите и кодексите на поведение).

ਪੂਜਸਿ ਨਾਹੀ ਹਰਿ ਹਰੇ ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਅਮੇਲ ॥੧॥

О, Нанак, ученията в тези свещени книги не достигат никъде близо до заслугата да медитират върху безценното Божие Име. ||1||

ਅਸਟਪਦੀ ॥

Аштапади:

ਜਾਪ ਤਾਪ ਗਿਆਨ ਸਭਿ ਧਿਆਨ ॥

Ако човек извършва ритуални рецитации, претърпява покаяния, придобива духовни знания и се концентрира във всякакви медитации,

ਖਟ ਸਾਸਤ੍ਰੁ ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਵਖਿਆਨ ॥

дава проповеди на шест шастри и Смритис (книги за духовно знание),

ਜੋਗ ਅਭਿਆਸ ਕਰਮ ਧ੍ਰਮ ਕਿਰਿਆ ॥

практикува йога и праведно поведение;

ਸਗਲ ਤਿਆਗਿ ਬਨ ਮਧੇ ਫਿਰਿਆ ॥

отрича се от всичко и се скита наоколо в пустинята;

ਅਨਿਕ ਪ੍ਰਕਾਰ ਕੀਏ ਬਹੁ ਜਤਨਾ ॥

извършва всякакви усилия, за да угоди на Бога,

ਪੁੰਨ ਦਾਨ ਹੋਮੇ ਬਹੁ ਰਤਨਾ ॥

дарява на благотворителни организации и изпълнява хаван (свещен огън) чрез изгаряне на много масло;

ਸਰੀਰੁ ਕਟਾਇ ਹੋਮੈ ਕਰਿ ਰਾਤੀ ॥

получава тялото нарязано на малки парченца и ги изгаря в церемониалния огън,

ਵਰਤ ਨੇਮ ਕਰੈ ਬਹੁ ਭਾਤੀ ॥

спазва пости и всякакви ритуали със строга рутина,

ਨਹੀ ਤੁਲਿ ਰਾਮ ਨਾਮ ਬੀਚਾਰ ॥

всички те все още не са равни по заслуги към съзерцанието върху Божието Име,

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਜਪੀਐ ਇਕ ਬਾਰ ॥੧॥

дори ако, О, Нанак, Името Божие, получено чрез Гуру, се рецитира веднъж с любов и преданост. ||1||

ਨਉ ਖੰਡ ਪ੍ਰਿਥਮੀ ਫਿਰੈ ਚਿਰੁ ਜੀਵੈ ॥

Ако човек пътува по целия свят и живее дълъг живот,

ਮਹਾ ਉਦਾਸੁ ਤਪੀਸਰੁ ਥੀਵੈ ॥

напълно откъснат от света като велик аскет,

ਅਗਨਿ ਮਾਹਿ ਹੋਮਤ ਪਰਾਨ ॥

жертва живота си в Свещения Огън,

ਕਨਿਕ ਅਸ੍ਰੁ ਹੈਵਰ ਭੂਮਿ ਦਾਨ ॥

раздава злато, коне, слонове и земя в благотворителност;

ਨਿਉਲੀ ਕਰਮ ਕਰੈ ਬਹੁ ਆਸਨ ॥

практикува техники за вътрешно прочистване и всякакви йогически пози;

ਜੈਨ ਮਾਰਗ ਸੰਜਮ ਅਤਿ ਸਾਧਨ ॥

възприема самоунижаващите се начини на джайните и великите духовни дисциплини;

ਨਿਮਖ ਨਿਮਖ ਕਰਿ ਸਰੀਰੁ ਕਟਾਵੈ ॥

получава тялото си нарязано парче по парче,

ਤਉ ਭੀ ਹਉਮੈ ਮੈਲੁ ਨ ਜਾਵੈ ॥

Дори и тогава, мръсотията на егото няма да се отклони.

ਹਰਿ ਕੇ ਨਾਮ ਸਮਸਰਿ ਕਛੁ ਨਾਹਿ ॥

Няма нищо, което да може да се равнява на Името на Бога.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਗਤਿ ਪਾਹਿ ॥੨॥

О 'Нанак, последователите на Гуру получават върховно духовно състояние, като медитират върху Божието Име с любов и преданост ||2||

ਮਨ ਕਾਮਨਾ ਤੀਰਥ ਦੇਹ ਛੁਟੈ ॥

Някои хора могат да пожелаят да умрат на свещено място;

ਗਰਬੁ ਗੁਮਾਨੁ ਨ ਮਨ ਤੇ ਹੁਟੈ ॥

но дори и тогава егоистичната гордост не намалява от ума.

ਸੋਚ ਕਰੈ ਦਿਨਸੁ ਅਰੁ ਰਾਤਿ ॥

Човек може да практикува прочистване на бани на свети места ден и нощ,

ਮਨ ਕੀ ਮੈਲੁ ਨ ਤਨ ਤੇ ਜਾਤਿ ॥

но мръсотията на ума не напуска тялото.

ਇਸੁ ਦੇਹੀ ਕਉ ਬਹੁ ਸਾਧਨਾ ਕਰੈ ॥

Човек може да подложи тялото на всякакви дисциплини,

ਮਨ ਤੇ ਕਬਹੂ ਨ ਬਿਖਿਆ ਟਰੈ ॥

злите страсти не се отклоняват от ума.

ਜਲਿ ਧੋਵੈ ਬਹੁ ਦੇਹ ਅਨੀਤਿ ॥

Човек може да измие това преходно тяло с много вода,

ਸੁਧ ਕਹਾ ਹੋਇ ਕਾਚੀ ਭੀਤਿ ॥

но как може стена от кал да се измие чиста?

ਮਨ ਹਰਿ ਕੇ ਨਾਮ ਕੀ ਮਹਿਮਾ ਊਚ ॥

О, ум мой, най-голяма е славата на Божието Име.

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਉਧਰੇ ਪਤਿਤ ਬਹੁ ਮੂਚ ॥੩॥

О, Нанак, толкова много грешници се спасяват от пороците чрез любящо съзерцание на Наам.||3||

ਬਹੁਤੁ ਸਿਆਣਪੁ ਜਮ ਕਾ ਭਉ ਬਿਆਪੈ ॥

Ставайки изключително умен, човек е засегнат от страх от смъртта,

ਅਨਿਕ ਜਤਨ ਕਰਿ ਤ੍ਰਿਸਨ ਨਾ ਧੂਪੈ ॥

всички видове умни усилия са безсмислени за задоволяване на светските желания.

ਭੇਖ ਅਨੇਕ ਅਗਨਿ ਨਹੀ ਬੁਝੈ ॥

Носенето на различни религиозни одежди, не гаси огъня на светските желания.

ਕੋਟਿ ਉਪਾਵ ਦਰਗਹ ਨਹੀ ਸਿਝੈ ॥

Полагането на милиони такива усилия не помага да бъдете приети в Божия двор.

ਛੂਟਸਿ ਨਾਹੀ ਉਭ ਪਇਆਲਿ ॥

С всички такива усилия човек не се освобождава от светската привързаност дори ако човек избяга в небето или се скрие в долните региони.

ਮੇਹਿ ਬਿਆਪਹਿ ਮਾਇਆ ਜਾਲਿ ॥

Вместо това човек продължава да се заплита в мрежата от емоционални привързаности и желания.

ਅਵਰ ਕਰਤੂਤਿ ਸਗਲੀ ਜਮੁ ਡਾਨੈ ॥

Всички други усилия се наказват от Пратеника на смъртта,

ਗੋਵਿੰਦ ਭਜਨ ਬਿਨੁ ਤਿਲੁ ਨਹੀ ਮਾਨੈ ॥

Който не приема нищо друго, освен медитация върху Всезнаещия Бог.

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਦੁਖੁ ਜਾਇ ॥

Като медитирате върху Божието Име с любяща преданост, цялата скръб се разсейва.

ਨਾਨਕ ਬੋਲੈ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥੪॥

Нанак кажете това интуитивно. ||4||

ਚਾਰਿ ਪਦਾਰਥ ਜੇ ਕੇ ਮਾਰੈ ॥

Ако някой иска четирите кардинални благословии, (правда, светско богатство, създаване на потомство и спасение).

ਸਾਧ ਜਨਾ ਕੀ ਸੇਵਾ ਲਾਰੈ ॥

той трябва да следва учението на светиите (Гуру).

ਜੇ ਕੇ ਆਪੁਨਾ ਦੁਖੁ ਮਿਟਾਵੈ ॥

Ако някой иска да сложи край на скърбите си,

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਰਿਦੈ ਸਦ ਗਾਵੈ ॥

тогава той винаги трябва да помни (рецитира) Божието Име в сърцето.

ਜੇ ਕੇ ਅਪੁਨੀ ਸੇਭਾ ਲੇਰੈ ॥

Ако някой търси слава в Божия двор,

ਸਾਧਸੰਗਿ ਇਹ ਹਉਮੈ ਛੇਰੈ ॥

тогава той трябва да търси свято събрание и да се откаже от егото си.

ਜੇ ਕੋ ਜਨਮ ਮਰਣ ਤੇ ਡਰੈ ॥

Ако някой се страхува от цикъла на раждане и смърт,

ਸਾਧ ਜਨਾ ਕੀ ਸਰਨੀ ਪਰੈ ॥

тогава той трябва да потърси убежището на Светия.

ਜਿਸੁ ਜਨ ਕਉ ਪ੍ਰਭ ਦਰਸ ਪਿਆਸਾ ॥

Този, който има копнеж да се обедини с Бога,

ਨਾਨਕ ਤਾ ਕੈ ਬਲਿ ਬਲਿ ਜਾਸਾ ॥੫॥

О, Нанак, Посвещавам живота си за този човек. ||5||

ਸਗਲ ਪੁਰਖ ਮਹਿ ਪੁਰਖੁ ਪ੍ਰਧਾਨੁ ॥

Сред всички лица върховният човек е този,

ਸਾਧਸੰਗਿ ਜਾ ਕਾ ਮਿਟੈ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥

чиято егоистична гордост тръгва в Компанията на светите.

ਆਪਸ ਕਉ ਜੋ ਜਾਣੈ ਨੀਚਾ ॥

Този, който смята себе си за смирен,

ਸੇਊ ਗਨੀਐ ਸਭ ਤੇ ਊਚਾ ॥

трябва да се счита за най-висшата от всички.

ਜਾ ਕਾ ਮਨੁ ਹੋਇ ਸਗਲ ਕੀ ਰੀਨਾ ॥

Този, който е много смирен в съзнанието си,

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਤਿਨਿ ਘਟਿ ਘਟਿ ਚੀਨਾ ॥

наистина е признал Наам, същността на Бога във всяко сърце.

ਮਨ ਅਪੁਨੇ ਤੇ ਬੁਰਾ ਮਿਟਾਨਾ ॥

Този, който изкоренява всяко зло от собствения си ум,

ਪੇਖੈ ਸਗਲ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਸਾਜਨਾ ॥

гледа на целия свят като на свой приятел.

ਸੂਖ ਦੂਖ ਜਨ ਸਮ ਦ੍ਰਿਸਟੇਤਾ ॥

Този, който гледа на удоволствието и болката като едно и също,

ਨਾਨਕ ਪਾਪ ਪੁੰਨ ਨਹੀ ਲੇਪਾ ॥੬॥

О, Нанак, той се издига над мисълта за греха или добродетелта (винаги върши добри дела) .||6||

ਨਿਰਧਨ ਕਉ ਧਨੁ ਤੇਰੇ ਨਾਉ ॥

За бедния предан Твоето Име е богатството му.

ਨਿਥਾਵੇ ਕਉ ਨਾਉ ਤੇਰਾ ਥਾਉ ॥

За безподкрепния предан, Твоето име е неговата подкрепа.

ਨਿਮਾਨੇ ਕਉ ਪ੍ਰਭੁ ਤੇਰੇ ਮਾਨੁ ॥

О, Боже, ти си честта на безпочтените

ਸਗਲ ਘਟਾ ਕਉ ਦੇਵਹੁ ਦਾਨੁ ॥

За всички смъртни, Ти си Дарителят на дарове.

ਕਰਨ ਕਰਾਵਨਹਾਰ ਸੁਆਮੀ ॥

О, господарю мой, Вие правите и причинявате всичко да бъде направено.

ਸਗਲ ਘਟਾ ਕੇ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ॥

О, познаващият всички сърца,

ਅਪਨੀ ਗਤਿ ਮਿਤਿ ਜਾਨਹੁ ਆਪੇ ॥

Ти сам познаваш Твоето състояние и степен.

ਆਪਨ ਸੰਗਿ ਆਪਿ ਪ੍ਰਭੁ ਰਾਤੇ ॥

О, Боже, Ти Си Си потопен.

ਤੁਮ੍ਹਰੀ ਉਸਤਤਿ ਤੁਮ ਤੇ ਹੋਇ ॥

О, Боже, само Ти знаеш Твоето величие.

ਨਾਨਕ ਅਵਹੁ ਨ ਜਾਨਸਿ ਕੋਇ ॥੭॥

О, Нанак, никой друг не знае Твоето величие. ||7||

ਸਰਬ ਧਰਮ ਮਹਿ ਸ੍ਰੇਸਟ ਧਰਮੁ ॥

От всички вероизповедания, най-добрата Вярa е,

ਹਰਿ ਕੇ ਨਾਮੁ ਜਪਿ ਨਿਰਮਲ ਕਰਮੁ ॥

е да медитираме върху Божието Име и да извършваме непорочни дела.

ਸਗਲ ਕ੍ਰਿਆ ਮਹਿ ਉਤਮ ਕਿਰਿਆ ॥

От всички религиозни ритуали, най-възвишеният ритуал,

ਸਾਧਸੰਗਿ ਦੁਰਮਤਿ ਮਲੁ ਹਿਰਿਆ ॥

е да изтриете мръсотията на злите мисли в Компанията на Светия.

ਸਗਲ ਉਦਮ ਮਹਿ ਉਦਮੁ ਭਲਾ ॥

От всички усилия, най-доброто усилие,

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ਜੀਅ ਸਦਾ ॥

е винаги да рецитираме Името на Бога с любов и страст.

ਸਗਲ ਬਾਨੀ ਮਹਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਨੀ ॥

От всички изговорени думи, най-амброзиалната дума,

ਹਰਿ ਕੇ ਜਸੁ ਸੁਨਿ ਰਸਨ ਬਖਾਨੀ ॥

е да слушаш и да произнасяш Божиите похвали.

ਸਗਲ ਥਾਨ ਤੇ ਓਹੁ ਉਤਮ ਥਾਨੁ ॥

От всички места, най-възвишеното място,

ਨਾਨਕ ਜਿਹ ਘਟਿ ਵਸੈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ॥੮॥੩॥

О' Нанак, е това сърце, в което живее Името Божие. ||8||3||

ਸਲੋਕੁ ॥

Шалок:

ਨਿਰਗੁਨੀਆਰ ਇਆਨਿਆ ਸੇ ਪ੍ਰਭੁ ਸਦਾ ਸਮਾਲਿ ॥

О, бездобродетел, невеж смъртен, винаги помнете Бог.

ਜਿਨਿ ਕੀਆ ਤਿਸੁ ਚੀਤਿ ਰਖੁ ਨਾਨਕ ਨਿਬਹੀ ਨਾਲਿ ॥੧॥

О, Нанак, пази в съзнанието си Онзи, Който те е създал, Той ще бъде с теб, когато си тръгнеш от този свят. ||1||

ਅਸਟਪਦੀ ॥

Аштапади:

ਰਮਈਆ ਕੇ ਗੁਨ ਚੇਤਿ ਪਰਾਨੀ ॥

О, смъртен, помни добродетелите на всепроникващия Бог.

ਕਵਨ ਮੂਲ ਤੇ ਕਵਨ ਦ੍ਰਿਸਟਾਨੀ ॥

От какъв основен материал (яйце и сперматозоиди) Той е създал това красиво тяло.

ਜਿਨਿ ਤੂੰ ਸਾਜਿ ਸਵਾਰਿ ਸੀਗਾਰਿਆ ॥

Този, който те оформи, украсява и украсява,

ਗਰਭ ਅਗਨਿ ਮਹਿ ਜਿਨਹਿ ਉਬਾਰਿਆ ॥

в огъня на утробата, Той ви е запазил.

ਬਾਰ ਬਿਵਸਥਾ ਤੁਝਹਿ ਪਿਆਰੈ ਦੂਧ ॥

Той направи провизии за вашата храна (мляко) в ранна детска възраст.

ਭਰਿ ਜੋਬਨ ਭੋਜਨ ਸੁਖ ਸੂਧ ॥

В разгара на младостта Той ви даде усещането за храна и други удобства.

ਬਿਰਧਿ ਭਇਆ ਉਪਰਿ ਸਾਕ ਸੈਨ ॥

С напредването на възрастта Той ви предостави семейство и приятели, които да се грижат за вас.

ਮੁਖਿ ਅਪਿਆਉ ਬੈਠ ਕਉ ਦੈਨ ॥

да те нахраня, докато си почиваш,

ਇਹੁ ਨਿਰਗੁਨੁ ਗੁਨੁ ਕਛੁ ਨ ਬੂਝੈ ॥

О, Боже, този бездобродетел човек не оценява стойността на никое от Твоите благосклонности, направени към него,

ਬਖਸਿ ਲੇਹੁ ਤਉ ਨਾਨਕ ਸੀਝੈ ॥੧॥

О 'Нанак, Ако Ти го благословиш с прошка, само тогава той може да успее да постигне целта на човешкия живот. ||1||

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਧਰ ਉਪਰਿ ਸੁਖਿ ਬਸਹਿ ॥

С чиято милост живеете в утеха на земята.

ਸੁਤ ਭ੍ਰਾਤ ਮੀਤ ਬਨਿਤਾ ਸੰਗਿ ਹਸਹਿ ॥

С вашите деца, братя и сестри, приятели и съпруг, вие се смеете и се забавлявате.

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਪੀਵਹਿ ਸੀਤਲ ਜਲਾ ॥

По чия милост, вие се наслаждавате на тази успокояваща хладна вода,

ਸੁਖਦਾਈ ਪਵਨੁ ਪਾਵਕੁ ਅਮੁਲਾ ॥

заедно с безценен успокояващ въздух и огън.

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਭੋਗਹਿ ਸਭਿ ਰਸਾ ॥

С Чия Милост, вие се наслаждавате на всякакви удоволствия,

ਸਗਲ ਸਮਗ੍ਰੀ ਸੰਗਿ ਸਾਥਿ ਬਸਾ ॥

и са снабдени с всички нужди на живота.

ਦੀਨੇ ਹਸਤ ਪਾਵ ਕਰਨ ਨੇਤ੍ਰੁ ਰਸਨਾ ॥

Кой ти даде ръце, крака, уши, очи и език,

ਤਿਸਹਿ ਤਿਆਗਿ ਅਵਰ ਸੰਗਿ ਰਚਨਾ ॥

И все пак, вие Го изоставяте и се привържете към другите.

ਐਸੇ ਦੋਖ ਮੂੜ ਅੰਧ ਬਿਆਪੇ ॥

Духовно слепите глупаци са в хватката на такива грешни грешки;

ਨਾਨਕ ਕਾਢਿ ਲੇਹੁ ਪ੍ਰਭ ਆਪੇ ॥੨॥

О, Боже, спаси ги от тези грешни грешки, моли се Нанак.||2||

ਆਦਿ ਅੰਤਿ ਜੋ ਰਾਖਨਹਾਰੁ ॥

Този, който е нашият Покровител от раждането до смъртта,

ਤਿਸ ਸਿਉ ਪ੍ਰੀਤਿ ਨ ਕਰੈ ਗਵਾਰੁ ॥

И все пак невежият човек не Го обича.

ਜਾ ਕੀ ਸੇਵਾ ਨਵ ਨਿਧਿ ਪਾਵੈ ॥

Да служиш на Кого, като медитираш върху Наам е като деветте съкровища на света.

ਤਾ ਸਿਉ ਮੂੜਾ ਮਨੁ ਨਹੀ ਲਾਵੈ ॥

И все пак, глупавият човек не приспособява умовете си към Него.

ਜੇ ਠਾਕੁਰੁ ਸਦ ਸਦਾ ਹਜੂਰੇ ॥

Този Бог, който винаги присъства вътре и около нас,

ਤਾ ਕਉ ਅੰਧਾ ਜਾਨਤ ਦੂਰੇ ॥

Духовно слепият вярва, че Той е далеч.

ਜਾ ਕੀ ਟਹਲ ਪਾਵੈ ਦਰਗਹ ਮਾਨੁ ॥

В чиято служба чрез медитация човек получава чест в Божия двор,

ਤਿਸਹਿ ਬਿਸਾਰੈ ਮੁਗਧੁ ਅਜਾਨੁ ॥

И все пак духовно невежият глупак го забравя.

ਸਦਾ ਸਦਾ ਇਹੁ ਭੂਲਨਹਾਰੁ ॥

Завинаги и завинаги този човек прави грешки;

ਨਾਨਕ ਰਾਖਨਹਾਰੁ ਅਪਾਰੁ ॥੩॥

O' Нанак, безкрайният Бог е нашият Спасител. ||3||

ਰਤਨੁ ਤਿਆਗਿ ਕਉਡੀ ਸੰਗਿ ਰਚੈ ॥

Изоставяйки безценния Наам, човек е погълнат от светско богатство.

ਸਾਚੁ ਛੇਡਿ ਝੂਠ ਸੰਗਿ ਮਚੈ ॥

Той се отказва от Истината и прегръща лъжата.

ਜੇ ਛਡਨਾ ਸੁ ਅਸਥਿਰੁ ਕਰਿ ਮਾਨੈ ॥

Това нещо, което в крайна сметка трябва да бъде изоставено, той вярва, че е вечно,

ਜੇ ਹੋਵਨੁ ਸੇ ਦੂਰਿ ਪਰਾਨੈ ॥

Той вярва, че е далече (смърт), която е предстояща.

ਛੇਡਿ ਜਾਇ ਤਿਸ ਕਾ ਸ੍ਰਮੁ ਕਰੈ ॥

Той се бори за светско богатство, което в крайна сметка трябва да остави след себе си.

ਸੰਗਿ ਸਹਾਈ ਤਿਸੁ ਪਰਹਰੈ ॥

Той се отвърща от Бога, който винаги е с него.

ਚੰਦਨ ਲੇਪੁ ਉਤਾਰੈ ਧੋਇ ॥ ਗਰਧਬ ਪ੍ਰੀਤਿ ਭਸਮ ਸੰਗਿ ਹੋਇ ॥

Той е като магаре, което дори и да е помазано със сандал, би го измilo, защото любовта е само с пепел.

ਅੰਧ ਕੂਪ ਮਹਿ ਪਤਿਤ ਬਿਕਰਾਲ ॥

Той е паднал в дълбоката, тъмна яма на пороците.

ਨਾਨਕ ਕਾਢਿ ਲੇਹੁ ਪ੍ਰਭ ਦਇਆਲ ॥੪॥

О, Нанак, моли се и кажи: О, Милостиви Боже, спаси го от удавяне в океана на пороците. ||4||

ਕਰਤੂਤਿ ਪਸੂ ਕੀ ਮਾਨਸ ਜਾਤਿ ॥

Той принадлежи към човешкия вид, но се държи като животни.

ਲੋਕ ਪਚਾਰਾ ਕਰੈ ਦਿਨੁ ਰਾਤਿ ॥

Ден и нощ той е зает да се показва (богатството и мъдростта си) на другите.

ਬਾਹਰਿ ਭੇਖ ਅੰਤਰਿ ਮਲੁ ਮਾਇਆ ॥

Външно той носи религиозни одежди, но отвътре е мръсотията на Мая.

ਛਪਸਿ ਨਾਹਿ ਕਛੁ ਕਰੈ ਛਪਾਇਆ ॥

Той не може да скрие това, без значение колко усилено се опитва.

ਬਾਹਰਿ ਗਿਆਨ ਧਿਆਨ ਇਸਨਾਨ ॥

Външно той показва знания, медитация и пречистване,

ਅੰਤਰਿ ਬਿਆਪੈ ਲੇਭੁ ਸੁਆਨੁ ॥

но вътре се вкопчва кучешката алчност.

ਅੰਤਰਿ ਅਗਨਿ ਬਾਹਰਿ ਤਨੁ ਸੁਆਹ ॥

Огънят на желанието бушува вътре; но външно той прилага пепел върху тялото. (да се яви като йоги, който се е отказал от всички светски желания)

ਗਲਿ ਪਾਥਰ ਕੈਸੇ ਤਰੈ ਅਥਾਹ ॥

С товар от светски желания и грехове като камъни около врата, как може човек да преплува Необяснимия океан от пороци?

ਜਾ ਕੈ ਅੰਤਰਿ ਬਸੈ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪਿ ॥

Този, в чието сърце живее Самият Бог,

ਨਾਨਕ ਤੇ ਜਨ ਸਹਜਿ ਸਮਾਤਿ ॥੫॥

О, Нанак, този човек интуитивно получава пропити в любовта към Бога. ||5||

ਸੁਨਿ ਅੰਧਾ ਕੈਸੇ ਮਾਰਗੁ ਪਾਵੈ ॥

Само слушайки, как слепите могат да намерят пътя?

ਕਰੁ ਗਹਿ ਲੇਹੁ ਓੜਿ ਨਿਬਹਾਵੈ ॥

Ако някой държи ръката си, тогава той може да стигне до местоназначението си.

ਕਹਾ ਬੁਝਾਰਤਿ ਬੁਝੈ ਡੇਰਾ ॥

Как може една загадка да бъде разбрана от глухите?

ਨਿਸਿ ਕਹੀਐ ਤਉ ਸਮਝੈ ਭੇਰਾ ॥

Кажы „нощ „, а той мисли, че си казал „ден“.

ਕਹਾ ਬਿਸਨਪਦ ਗਾਵੈ ਗੁੰਗ ॥

Как немите могат да пеят преданите песни?

ਜਤਨ ਕਰੈ ਤਉ ਭੀ ਸੁਰ ਭੰਗ ॥

Може да опита, но гласът му ще го провали.

ਕਹ ਪਿੰਗੁਲ ਪਰਬਤ ਪਰ ਭਵਨ ॥

Как може сакат да се изкачи нагоре по планината?

ਨਹੀ ਹੋਤ ਉਹਾ ਉਸੁ ਗਵਨ ॥

Той просто не може да отиде там.

ਕਰਤਾਰ ਕਰੁਣਾ ਮੈ ਦੀਨੁ ਬੇਨਤੀ ਕਰੈ ॥

Създателю, милостиви Боже, Твоят скромнен слуга се моли.

ਨਾਨਕ ਤੁਮਰੀ ਕਿਰਪਾ ਤਰੈ ॥੬॥

О, Нанак, само Твоята доброта може да спаси смъртен от световния океан от пороци (6)

ਸੰਗਿ ਸਹਾਈ ਸੁ ਆਵੈ ਨ ਚੀਤਿ ॥

Бог, Който винаги е с него като подкрепя, смъртният не Го помни,

ਜੇ ਬੈਰਾਈ ਤਾ ਸਿਉ ਪ੍ਰੀਤਿ ॥

Вместо това показва любов към врага си, Мая.

ਬਲੂਆ ਕੇ ਗ੍ਰਿਹ ਭੀਤਰਿ ਬਸੈ ॥

Смъртните живее в тялото, което е като замък от пясък, разпадащ се надолу.

ਅਨਦ ਕੇਲ ਮਾਇਆ ਰੰਗਿ ਰਸੈ ॥

се радва на игрите на светските удоволствия и вкусовете на Мая.

ਦਿੜੁ ਕਰਿ ਮਾਨੈ ਮਨਹਿ ਪ੍ਰਤੀਤਿ ॥

Той силно вярва, че престоят му в този свят и светските удоволствия са постоянни.

ਕਾਲੁ ਨ ਆਵੈ ਮੂੜੇ ਚੀਤਿ ॥

Мисълта за смъртта дори не идва на ум за глупака.

ਬੈਰ ਬਿਰੋਧ ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧ ਮੋਹ ॥

Омраза, конфликт, похот, гняв, емоционална привързаност,

ਝੂਠ ਬਿਕਾਰ ਮਹਾ ਲੋਭ ਧ੍ਰੋਹ ॥

лъжа, грехове, огромна алчност и измама:

ਇਆਹੂ ਜੁਗਤਿ ਬਿਹਾਨੇ ਕਈ ਜਨਮ ॥

Толкова много животи са пропилены по този начин.

ਨਾਨਕ ਰਾਖਿ ਲੇਹੁ ਆਪਨ ਕਰਿ ਕਰਮ ॥੭॥

О, Боже, моля те, покажи милост и го пази от тези пороци, моли се Нанак.||7||

ਤੂ ਠਾਕੁਰੁ ਤੁਮ ਪਹਿ ਅਰਦਾਸਿ ॥

О, Боже, Ти си Учителят; на Теб, ние предлагаме тази молитва.

ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਸਭੁ ਤੇਰੀ ਰਾਸਿ ॥

Това тяло и душа са Твоите благословии.

ਤੁਮ ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਹਮ ਬਾਰਿਕ ਤੇਰੇ ॥

Ти си наша майка и баща; ние сме Твои деца.

ਤੁਮਰੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਮਹਿ ਸੂਖ ਘਨੇਰੇ ॥

Във Ваша Светлост има толкова много радости и мир!

ਕੋਇ ਨ ਜਾਨੈ ਤੁਮਰਾ ਅੰਤੁ ॥

Никой не знае Твоите граници.

ਉਚੇ ਤੇ ਉਚਾ ਭਗਵੰਤ ॥

О, Всевишен от Всевишния, Най-щедър Боже,

ਸਗਲ ਸਮਗ੍ਰੀ ਤੁਮਰੈ ਸੂਤ੍ਰਿ ਧਾਰੀ ॥

цялата вселена се поддържа и управлява от Твоята заповед.

ਤੁਮ ਤੇ ਹੋਇ ਸੁ ਆਗਿਆਕਾਰੀ ॥

Това, което дойде от Теб, е под Твоята заповед.

ਤੁਮਰੀ ਗਤਿ ਮਿਤਿ ਤੁਮ ਹੀ ਜਾਨੀ ॥

Вие сами познавате Вашето състояние и степен.

ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਸਦਾ ਕੁਰਬਾਨੀ ॥੮॥੪॥

О, Боже, посвещавам живота си на Теб завинаги, казва Нанак. ||8||4||

ਸਲੋਕੁ ॥

Шалок:

ਦੇਨਹਾਰੁ ਪ੍ਰਭ ਛੇਡਿ ਕੈ ਲਾਗਹਿ ਆਨ ਸੁਆਇ ॥

Който се откаже от благосклонния Бог и се привързва към светските удоволствия,

ਨਾਨਕ ਕਹੁ ਨ ਸੀਝਈ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਪਤਿ ਜਾਇ ॥੧॥

О, Нанак, такъв човек никога няма да успее в пътуването на живота. Без Наам, той ще загуби честта си.||1||

ਅਸਟਪਦੀ ॥

Аштапади:

ਦਸ ਬਸਤੂ ਲੇ ਪਾਛੈ ਪਾਵੈ ॥

Смъртният получава много удобства от Бога и ги поставя зад себе си;

ਏਕ ਬਸਤੁ ਕਾਰਨਿ ਬਿਖੇਟਿ ਗਵਾਵੈ ॥

в името на едно нещо, удържано от Бог, той губи вярата си.

ਏਕ ਭੀ ਨ ਦੇਇ ਦਸ ਭੀ ਹਿਰਿ ਲੇਇ ॥

Но какво ще стане, ако Бог вземе всички тези дарове обратно и не даде този, за когото се оплаква,

ਤਉ ਮੂੜਾ ਕਹੁ ਕਹਾ ਕਰੇਇ ॥

Тогава какво би могъл да каже или направи глупакът?

ਜਿਸੁ ਠਾਕੁਰ ਸਿਉ ਨਾਹੀ ਚਾਰਾ ॥

Учителят, с когото силата не е от полза,

ਤਾ ਕਉ ਕੀਜੈ ਸਦ ਨਮਸਕਾਰਾ ॥

При Него, поклонете се завинаги в обожание и приемоте Неговата Воля.

ਜਾ ਕੈ ਮਨਿ ਲਾਗਾ ਪ੍ਰਭੁ ਮੀਠਾ ॥

Човекът, на чието сърце, Бог е скъп,

ਸਰਬ ਸੂਖ ਤਾਹੁ ਮਨਿ ਵੂਠਾ ॥

всеки мир и удоволствия идват да живеят в съзнанието му.

ਜਿਸੁ ਜਨ ਅਪਨਾ ਹੁਕਮੁ ਮਨਾਇਆ ॥

Човекът, когото Бог упълномощава да приеме Неговата Воля,

ਸਰਬ ਥੋਕ ਨਾਨਕ ਤਿਨਿ ਪਾਇਆ ॥੧॥

О, Нанак, чувства се сякаш е получил всички удобства на света.

ਅਗਨਤ ਸਾਹੁ ਅਪਨੀ ਦੇ ਰਾਸਿ ॥

Бог, банкерът, дава безкраен капитал от дарове на смъртните,

ਖਾਤ ਪੀਤ ਬਰਤੈ ਅਨਦ ਉਲਾਸਿ ॥

който използва тази столица с удоволствие и радост.

ਅਪੁਨੀ ਅਮਾਨ ਕਛੁ ਬਹੁਰਿ ਸਾਹੁ ਲੇਇ ॥

Ако част от тази столица по-късно бъде взета обратно от Банкера (Бог),

ਅਗਿਆਨੀ ਮਨਿ ਰੋਸੁ ਕਰੇਇ ॥

невежият човек се чувства огорчен и се оплаква.

ਅਪਨੀ ਪਰਤੀਤਿ ਆਪ ਹੀ ਖੇਵੈ ॥

По този начин самият той унищожава собственото си доверие,

ਬਹੁਰਿ ਉਸ ਕਾ ਬਿਸ਼ਾਸੁ ਨ ਹੋਵੈ ॥

което води до това да не се вярва отново.

ਜਿਸ ਕੀ ਬਸਤੁ ਤਿਸੁ ਆਗੈ ਰਾਖੈ ॥

Някой, който предлага на Аллах това, което Му принадлежи така или иначе,

ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਆਗਿਆ ਮਾਨੈ ਮਾਥੈ ॥

и доброволно спазва Божията Воля,

ਉਸ ਤੇ ਚਉਗੁਨ ਕਰੈ ਨਿਹਾਲੁ ॥

получава благословен много пъти повече от Него.

ਨਾਨਕ ਸਾਹਿਬੁ ਸਦਾ ਦਇਆਲੁ ॥੨॥

О, Нанак, нашият Учител (Бог) е милостив завинаги. ||2||

ਅਨਿਕ ਭਾਤਿ ਮਾਇਆ ਕੇ ਹੇਤ ॥ ਸਰਪਰ ਹੋਵਤ ਜਾਨੁ ਅਨੇਤ ॥

Разберете, че многото форми на светски привързаности са преходни и със сигурност те ще отминат.

ਬਿਰਖ ਕੀ ਛਾਇਆ ਸਿਉ ਰੰਗੁ ਲਾਵੈ ॥

Човек се влюбва в сянката на дървото,

ਓਹ ਬਿਨਸੈ ਉਹੁ ਮਨਿ ਪਛੁਤਾਵੈ ॥

и когато изчезне, той изпитва съжаление в съзнанието си.

ਜੇ ਦੀਸੈ ਸੇ ਚਾਲਨਹਾਰੁ ॥

Каквото и да се види, е преходно (;

ਲਪਟਿ ਰਹਿਓ ਤਹ ਅੰਧ ਅੰਧਾਰੁ ॥

И все пак най-слепият от слепите се придържа към него.

ਬਟਾਊ ਸਿਉ ਜੇ ਲਾਵੈ ਨੇਹ ॥

Всеки, който се влюби в минувач,

ਤਾ ਕਉ ਹਾਥਿ ਨ ਆਵੈ ਕੇਹ ॥

не получава нищо от връзката.

ਮਨ ਹਰਿ ਕੇ ਨਾਮ ਕੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਸੁਖਦਾਈ ॥

О, ум, само любовта с Божието Име дарява мир.

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਨਾਨਕ ਆਪਿ ਲਏ ਲਾਈ ॥੩॥

О, Нанак, Неговата любов се приема само от онези, които Самият Той благославя с нея (3).

ਮਿਥਿਆ ਤਨੁ ਧਨੁ ਕੁਟੰਬੁ ਸਬਾਇਆ ॥

Фалшиви (нетрайни) са тялото, богатството и всички отношения.

ਮਿਥਿਆ ਹਉਮੈ ਮਮਤਾ ਮਾਇਆ ॥

ਫਾਲшиви са егото, притежанието и Мая.

ਮਿਥਿਆ ਰਾਜ ਜੇਬਨ ਧਨ ਮਾਲ ॥

ਫਾਲшиви (временни) са власт, младост, богатство и собственост.

ਮਿਥਿਆ ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧ ਬਿਕਰਾਲ ॥

ਫਾਲшиви са похотта и дивия гняв.

ਮਿਥਿਆ ਰਬ ਹਸਤੀ ਅਸ੍ਰ ਬਸਤ੍ਰਾ ॥

ਫਾਲшиви (преходни) са колесници, слонове, коне и скъпи дрехи.

ਮਿਥਿਆ ਰੰਗ ਸੰਗਿ ਮਾਇਆ ਪੇਖਿ ਹਸਤਾ ॥

ਫਾਲшива е любовта да събираш богатство и да се наслаждаваш пред него.

ਮਿਥਿਆ ਧ੍ਰੋਹ ਮੋਹ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥

ਫਾਲшиви са измама, емоционална привързаност и егоистична гордост.

ਮਿਥਿਆ ਆਪਸ ਉਪਰਿ ਕਰਤ ਗੁਮਾਨੁ ॥

ਫਾਲшива е гордостта с егото.

ਅਸਥਿਰੁ ਭਗਤਿ ਸਾਧ ਕੀ ਸਰਨੁ ॥

Само преданото поклонение на Бога е нетленно, извършено под закрилата на Гуру.

ਨਾਨਕ ਜਪਿ ਜਪਿ ਜੀਵੈ ਹਰਿ ਕੇ ਚਰਨੁ ॥੪॥

О, Нанак, човек може да живее истински живот само като медитира върху Наам.||4||

ਮਿਥਿਆ ਸ੍ਰਵਨ ਪਰ ਨਿੰਦਾ ਸੁਨਹਿ ॥

Безполезни са ушите, които слушат клеветата на другите.

ਮਿਥਿਆ ਹਸਤ ਪਰ ਦਰਬ ਕਉ ਹਿਰਹਿ ॥

Безполезни са ръцете, които крадат богатството на другите.

ਮਿਥਿਆ ਨੇਤ੍ਰੁ ਪੇਖਤ ਪਰ ਤ੍ਰਿਅ ਰੂਪਾਦੁ ॥

Безполезни са очите, които гледат красотата на чуждата жена със зли намерения.

ਮਿਥਿਆ ਰਸਨਾ ਭੋਜਨ ਅਨ ਸ੍ਵਾਦ ॥

ਫਾਲшив е езикът, който се радва само на деликатеси и други светски вкусове.

ਮਿਥਿਆ ਚਰਨ ਪਰ ਬਿਕਾਰ ਕਉ ਧਾਵਹਿ ॥

Синфул са краката, които тичат, за да вършат зло на другите.

ਮਿਥਿਆ ਮਨ ਪਰ ਲੋਭ ਲੁਭਾਵਹਿ ॥

Безполезен е умът, който е изпълнен с алчност за богатството на другите.

ਮਿਥਿਆ ਤਨ ਨਹੀ ਪਰਉਪਕਾਰਾ ॥

Безполезно е тялото, което не прави добро на другите.

ਮਿਥਿਆ ਬਾਸੁ ਲੇਤ ਬਿਕਾਰਾ ॥

Безполезен е този нос, който се радва на миризмата на злото.

ਬਿਨੁ ਬੁਝੇ ਮਿਥਿਆ ਸਭ ਭਏ ॥

Безполезни са всички части на тялото, които не разбират истинската им цел.

ਸਫਲ ਦੇਹ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮ ਲਏ ॥੫॥

О, Нанак, успешен е само това тяло, което рецитира Божието име.||5||

ਬਿਰਥੀ ਸਾਕਤ ਕੀ ਆਰਜਾ ॥

Животът на безверния циник (невярващ) е напълно безполезен.

ਸਾਚ ਬਿਨਾ ਕਹ ਹੋਵਤ ਸੂਚਾ ॥

Без да си спомня вечния Бог, как може да бъде чист?

ਬਿਰਥਾ ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਤਨੁ ਅੰਧ ॥

Без Божието Име, безполезно е тялото на духовно слепите,

ਮੁਖਿ ਆਵਤ ਤਾ ਕੈ ਦੁਰਗੰਧ ॥

защото от устата на такъв човек идва неприятната миризма на клевета.

ਬਿਨੁ ਸਿਮਰਨ ਦਿਨੁ ਰੈਨਿ ਬ੍ਰਿਥਾ ਬਿਹਾਇ ॥

Без да съзерцаваме Божието Име, дните и нощите ни минават напразно,

ਮੇਘ ਬਿਨਾ ਜਿਉ ਖੇਤੀ ਜਾਇ ॥

като реколтата, която изсъхва без дъжд.

ਗੋਬਿੰਦ ਭਜਨ ਬਿਨੁ ਬ੍ਰਿਥੇ ਸਭ ਕਾਮ ॥

Без медитация върху Божието Име, всички светски дела са напразни,

ਜਿਉ ਕਿਰਪਨ ਕੇ ਨਿਰਾਰਥ ਦਾਮ ॥

като богатството на скъперник, което не му е от полза.

ਧੰਨਿ ਧੰਨਿ ਤੇ ਜਨ ਜਿਹ ਘਟਿ ਬਸਿਓ ਹਰਿ ਨਾਉ ॥

Наистина благословени са онези, в чиито сърца живее Божието Име.

ਨਾਨਕ ਤਾ ਕੈ ਬਲਿ ਬਲਿ ਜਾਉ ॥੬॥

О, Нанак, Посвещавам живота си на тези благословени хора. ||6||

ਰਹਤ ਅਵਰ ਕਛੁ ਅਵਰ ਕਮਾਵਤ ॥

Човек, който изглежда религиозен, но делата му са всичко друго, но не и религиозни.

ਮਨਿ ਨਹੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਮੁਖਹੁ ਗੰਢ ਲਾਵਤ ॥

Няма любов към Бога в сърцето му, и въпреки това той говори високо.

ਜਾਨਨਹਾਰ ਪ੍ਰਭੂ ਪਰਬੀਨ ॥

Всезнаещият Бог е много мъдър.

ਬਾਹਰਿ ਭੇਖ ਨ ਕਾਹੂ ਭੀਨ ॥

Той не е впечатлен от външния дисплей.

ਅਵਰ ਉਪਦੇਸੈ ਆਪਿ ਨ ਕਰੈ ॥

Този, който не практикува това, което проповядва на другите,

ਆਵਤ ਜਾਵਤ ਜਨਮੈ ਮਰੈ ॥

ще продължи да страда в цикъла на раждане и смърт.

ਜਿਸ ਕੈ ਅੰਤਰਿ ਬਸੈ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ॥

Този, в чието сърце живее безформеният Бог,

ਤਿਸ ਕੀ ਸੀਖ ਤਰੈ ਸੰਸਾਰੁ ॥

учението на такъв човек спасява света от пороците.

ਜੇ ਤੁਮ ਭਾਨੇ ਤਿਨ ਪ੍ਰਭੂ ਜਾਤਾ ॥

О, Боже, само онези, които са угодни за Теб, са Те осъзнали.

ਨਾਨਕ ਉਨ ਜਨ ਚਰਨ ਪਰਾਤਾ ॥੭॥

O' nanak, Аз смиренно се поклонят пред тях. ||7||

ਕਰਉ ਬੇਨਤੀ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਸਭੁ ਜਾਨੈ ॥

Каквото и да се моля, всички проникващи Бог знае всичко.

ਅਪਨਾ ਕੀਆ ਆਪਹਿ ਮਾਨੈ ॥

Самият той дава чест на Своя смъртен.

ਆਪਹਿ ਆਪ ਆਪਿ ਕਰਤ ਨਿਬੇਰਾ ॥

Самият Той и само от Себе Си, взема решенията въз основа на техните дела.

ਕਿਸੈ ਦੂਰਿ ਜਨਾਵਤ ਕਿਸੈ ਬੁਝਾਵਤ ਨੇਰਾ ॥

За някои Той се явява далеч, докато други Го възприемат близо.

ਉਪਾਵ ਸਿਆਨਪ ਸਗਲ ਤੇ ਰਹਤ ॥

Той е отвъд всички усилия и умни дела.

ਸਭੁ ਕਛੁ ਜਾਨੈ ਆਤਮ ਕੀ ਰਹਤ ॥

Той знае всичко за нашето духовно състояние.

ਜਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਿਸੁ ਲਏ ਲੜਿ ਲਾਇ ॥

Който Му е угоден, Той го привързва към Себе Си.

ਥਾਨ ਥਨੰਤਰਿ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥

Той прониква във всички места и междупространства.

ਸੈ ਸੇਵਕੁ ਜਿਸੁ ਕਿਰਪਾ ਕਰੀ ॥

Онези, на които Той дарява Своята милост, стават Негови предани.

ਨਿਮਖ ਨਿਮਖ ਜਪਿ ਨਾਨਕ ਹਰੀ ॥੮॥੫॥

O 'Nanak, всеки миг, медитират върху Бога. ||8||5||

ਸਲੋਕੁ ॥

Шалок:

ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧ ਅਰੁ ਲੋਭ ਮੋਹ ਬਿਨਸਿ ਜਾਇ ਅਹੰਮੇਵ ॥

Нека моята похот, гняв, алчност, емоционални привързаности и егоизъм бъдат унищожени.

ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਸਰਣਾਗਤੀ ਕਰਿ ਪ੍ਰਸਾਦੁ ਗੁਰਦੇਵ ॥੧॥

Нанак търси Божието убежище, Божествен Гуру, благослови ме с Ваша Милост.

ਅਸਟਪਦੀ ॥

Аштапади:

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਛਤੀਹ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਖਾਹਿ ॥

С чиято благодат участвате много видове деликатеси;

ਤਿਸੁ ਠਾਕੁਰ ਕਉ ਰਖੁ ਮਨ ਮਾਹਿ ॥

закрепи този Учител в ума си.

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਸੁਗੰਧਤ ਤਨਿ ਲਾਵਹਿ ॥

С чиято благодат прилагате парфюми върху тялото си;

ਤਿਸ ਕਉ ਸਿਮਰਤ ਪਰਮ ਗਤਿ ਪਾਵਹਿ ॥

Спомняйки си за Него, вие ще постигнете върховен духовен статус.

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਬਸਹਿ ਸੁਖ ਮੰਦਰਿ ॥

С чиято благодат има мир в сърцето ти;

ਤਿਸਹਿ ਧਿਆਇ ਸਦਾ ਮਨ ਅੰਦਰਿ ॥

медитирайте завинаги върху Него в ума си.

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਗ੍ਰਿਹ ਸੰਗਿ ਸੁਖ ਬਸਨਾ ॥

С чиято милост живеете със семейството си в мир;

ਆਠ ਪਹਰ ਸਿਮਰਹੁ ਤਿਸੁ ਰਸਨਾ ॥

винаги помнете Го, като рецитирате Името Му,

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਰੰਗ ਰਸ ਭੋਗ ॥

С Чия Благодат се наслаждавате на вкусове и удоволствия от светски неща;

ਨਾਨਕ ਸਦਾ ਧਿਆਈਐ ਧਿਆਵਨ ਜੋਗ ॥੧॥

О' Нанак, медитирай завинаги върху Онзи, който е достоен за медитация. ||1||

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਪਾਟ ਪਟੰਬਰ ਹਢਾਵਹਿ ॥

С чиято благодат носите коприна и други скъпи дрехи;

ਤਿਸਹਿ ਤਿਆਗਿ ਕਤ ਅਵਰ ਲੁਭਾਵਹਿ ॥

защо да Го изоставя и да се отдадете на други алчни?

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਸੁਖਿ ਸੇਜ ਸੇਈਜੈ ॥

С чиято Грейс спиш в уютно легло;

ਮਨ ਆਠ ਪਹਰ ਤਾ ਕਾ ਜਸੁ ਗਾਵੀਜੈ ॥

О, ума ми, пейте Неговите възхвала, двадесет и четири часа на ден.

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਤੁਝੁ ਸਭੁ ਕੇਉ ਮਾਨੈ ॥

С чиято милост, вие сте почитани от всички;

ਮੁਖਿ ਤਾ ਕੇ ਜਸੁ ਰਸਨ ਬਖਾਨੈ ॥

винаги рецитирам Неговите похвали.

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਤੇਰੇ ਰਹਤਾ ਧਰਮੁ ॥

С чиято милост, вие сте в състояние да останете праведни.

ਮਨ ਸਦਾ ਧਿਆਇ ਕੇਵਲ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ॥

О, ума ми, медитирайте непрекъснато върху този Върховен Бог.

ਪ੍ਰਭ ਜੀ ਜਪਤ ਦਰਗਹ ਮਾਨੁ ਪਾਵਹਿ ॥

Размишлявайки върху Бога, ще бъдете почитани в Неговия Съд;

ਨਾਨਕ ਪਤਿ ਸੇਤੀ ਘਰਿ ਜਾਵਹਿ ॥੨॥

О, Нанак, ще се върнеш в истинския си дом с чест.

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਆਰੋਗ ਕੰਚਨ ਦੇਹੀ ॥

С чиято благодат имате здраво, красиво тяло;

ਲਿਵ ਲਾਵਹੁ ਤਿਸੁ ਰਾਮ ਸਨੇਹੀ ॥

Настройте се към този любящ Бог.

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਤੇਰਾ ਓਲਾ ਰਹਤ ॥

С чиято милост е запазена честта ви;

ਮਨ ਸੁਖੁ ਪਾਵਹਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਸੁ ਕਹਤ ॥

О, ума ми, постигне вечен мир, като пееш Неговите похвали.

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਤੇਰੇ ਸਗਲ ਛਿਦ੍ਰ ਢਾਕੇ ॥

С чиято благодат всичките ви недостатъци остават неизложени;

ਮਨ ਸਰਨੀ ਪਰੁ ਠਾਕੁਰ ਪ੍ਰਭ ਤਾ ਕੈ ॥

О, ум мой, потърси убежището на този Бог, нашия Учител.

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਤੁਝ ਕੇ ਨ ਪਹੁਚੈ ॥

С чиято милост никой не може да ти съперничи;

ਮਨ ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਸਿਮਰਹੁ ਪ੍ਰਭ ਊਚੇ ॥

О, ума ми, помни този Всемогъщ Бог с всеки дъх.

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਪਾਈ ਦੁਲਭ ਦੇਹ ॥

С Чия Милост, вие сте благословени това скъпоценно човешко тяло;

ਨਾਨਕ ਤਾ ਕੀ ਭਗਤਿ ਕਰੇਹ ॥੩॥

О, Нанак, поклони Го с любов и преданост. ||3||

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਆਭੂਖਨ ਪਹਿਰੀਜੈ ॥

С чиято благодат носите скъпи бижута;

ਮਨ ਤਿਸੁ ਸਿਮਰਤ ਕਿਉ ਆਲਸੁ ਕੀਜੈ ॥

О, ума ми, защо да бъдете мързеливи в помненето на Него?

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਅਸ੍ਰੁ ਹਸਤਿ ਅਸਵਾਰੀ ॥

С чиято милост имате коне и слонове, които да яздите (скъпи превозни средства);

ਮਨ ਤਿਸੁ ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਕਬਹੂ ਨ ਬਿਸਾਰੀ ॥

О, ум, никога не забравяй този Бог.

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਬਾਗ ਮਿਲਖ ਧਨਾ ॥

С чиято благодат имате земя, градини и богатство;

ਰਾਖੁ ਪਰੋਇ ਪ੍ਰਭੁ ਅਪੁਨੇ ਮਨਾ ॥

Пази този Бог залегнал в сърцето ти.

ਜਿਨਿ ਤੇਰੀ ਮਨ ਬਨਤ ਬਨਾਈ ॥

О, умът ми, Този, който те оформи като човешко същество

ਉਠਤ ਬੈਠਤ ਸਦ ਤਿਸਹਿ ਧਿਆਈ ॥

винаги медитират върху Него във всяка ситуация.

ਤਿਸਹਿ ਧਿਆਇ ਜੇ ਏਕ ਅਲਖੈ ॥

Медитирайте върху Онзи, Който е уникален и непонятен.

ਈਹਾ ਉਹਾ ਨਾਨਕ ਤੇਰੀ ਰਖੈ ॥੪॥

О, Нанак, Той ще ви спаси тук и оттук нататък ||4||

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਕਰਹਿ ਪੁੰਨ ਬਹੁ ਦਾਨ ॥

С чиято милост давате дарения в изобилие за благотворителни организации,

ਮਨ ਆਠ ਪਹਰ ਕਰਿ ਤਿਸ ਕਾ ਧਿਆਨ ॥

О, ума ми, помни Го, двадесет и четири часа на ден.

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਤੂ ਆਚਾਰ ਬਿਉਹਾਰੀ ॥

С чиято милост изпълнявате религиозни ритуали и светски задължения;

ਤਿਸੁ ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਚਿਤਾਰੀ ॥

Спомни си, че Бог с всеки дъх.

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਤੇਰਾ ਸੁੰਦਰ ਰੂਪੁ ॥

С чиято милост имаш това красиво изглеждащо тяло;

ਸੇ ਪ੍ਰਭੁ ਸਿਮਰਹੁ ਸਦਾ ਅਨੁਪੁ ॥

Винаги помнете, че несравнимо Красив Бог.

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਤੇਰੀ ਨੀਕੀ ਜਾਤਿ ॥

С чиято милост сте получили тази велика човешка форма на живот,

ਸੇ ਪ੍ਰਭੁ ਸਿਮਰਿ ਸਦਾ ਦਿਨ ਰਾਤਿ ॥

Винаги, ден и нощ, помнете, че Бог.

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਤੇਰੀ ਪਤਿ ਰਹੈ ॥

С чиято милост е запазена честта ви;

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਨਾਨਕ ਜਸੁ ਕਰੈ ॥੫॥

О, Нанак, рецитирай похвалите Му чрез благодатта на Гуру. ||5||

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਸੁਨਹਿ ਕਰਨ ਨਾਦ ॥

С чиято благодат слушате мелодичните звуци с ушите си.

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਪੇਖਹਿ ਬਿਸਮਾਦ ॥

С чиято милост, виждаш удивителни чудеса.

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਬੋਲਹਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਰਸਨਾ ॥

С чиято милост говорите амброзиални думи с езика си.

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਸੁਖਿ ਸਹਜੇ ਬਸਨਾ ॥

С чиято милост, вие сте интуитивно в мир.

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਹਸਤ ਕਰ ਚਲਹਿ ॥

С чиято Грейс ръцете и краката ти се движат и работят.

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਸੰਪੂਰਨ ਫਲਹਿ ॥

С чиято Грейс, вие сте напълно успешни в живота.

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਪਰਮ ਗਤਿ ਪਾਵਹਿ ॥

С чиято милост получавате върховен духовен статут.

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਸੁਖਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਵਹਿ ॥

С чиято милост, вие сте интуитивно погълнати във вечен мир.

ਐਸਾ ਪ੍ਰਭੁ ਤਿਆਗਿ ਅਵਰ ਕਤ ਲਾਗਹੁ ॥

Защо да изоставяш такъв Бог и да се привържеш към друг?

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਨਾਨਕ ਮਨਿ ਜਾਗਹੁ ॥੬॥

О, Нанак, чрез благодатта на Гуру събуди ума си от духовното невежество.||6||

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਤੂੰ ਪ੍ਰਗਟੁ ਸੰਸਾਰਿ ॥

С чиято милост, вие сте известни по целия свят;

ਤਿਸੁ ਪ੍ਰਭੁ ਕਉ ਮੂਲਿ ਨ ਮਨਹੁ ਬਿਸਾਰਿ ॥

никога не забравяй такъв Бог от ума си.

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਤੇਰਾ ਪਰਤਾਪੁ ॥

С Чия Грейс имате престиж;

ਰੇ ਮਨ ਮੂੜ ਤੂ ਤਾ ਕਉ ਜਾਪੁ ॥

О, глупав ум, медитирай върху Него!

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਤੇਰੇ ਕਾਰਜ ਪੂਰੇ ॥

С чиято благодат се изпълняват всичките ви задачи;

ਤਿਸਹਿ ਜਾਨੁ ਮਨ ਸਦਾ ਹਜੂਰੇ ॥

О, ума ми, винаги чувствай присъствието Му с теб.

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਤੂੰ ਪਾਵਹਿ ਸਾਚੁ ॥

С Чия Милост намираме Истината,

ਰੇ ਮਨ ਮੇਰੇ ਤੂੰ ਤਾ ਸਿਉ ਰਾਚੁ ॥

О, ума ми, потопете се в Него.

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਸਭ ਕੀ ਗਤਿ ਹੋਇ ॥

С чиято благодат всеки е спасен от светските злини;

ਨਾਨਕ ਜਾਪੁ ਜਪੈ ਜਪੁ ਸੋਇ ॥੭॥

О' Нанак, изпейте Неговите похвали и медитирайте върху Неговото Име. ||7||

ਆਪਿ ਜਪਾਏ ਜਪੈ ਸੇ ਨਾਉ ॥

Само този човек медитира върху Неговото Име, когото самият Той вдъхновява да медитира.

ਆਪਿ ਗਾਵਾਏ ਸੁ ਹਰਿ ਗੁਨ ਗਾਉ ॥

Само този човек пее Божиите добродетели, които самият Той вдъхновява да го направи.

ਪ੍ਰਭ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਹੋਇ ਪ੍ਰਗਾਸੁ ॥

По Божията благодат умът е просветлен с божествено знание.

ਪ੍ਰਭੁ ਦਇਆ ਤੇ ਕਮਲ ਬਿਗਾਸੁ ॥

По Божията милост сърцето е възхитено като лotosово цвете.

ਪ੍ਰਭੁ ਸੁਪ੍ਰਸੰਨ ਬਸੈ ਮਨਿ ਸੋਇ ॥

Когато Бог е изключително доволен, Той идва да живее в ума.

ਪ੍ਰਭੁ ਦਇਆ ਤੇ ਮਤਿ ਉਤਮ ਹੋਇ ॥

Чрез Божията Милост интелектът е (духовно) възвишен.

ਸਰਬ ਨਿਧਾਨ ਪ੍ਰਭ ਤੇਰੀ ਮਇਆ ॥

О, Боже, в Твоята Милост са всички съкровища на света.

ਆਪਹੁ ਕਛੂ ਨ ਕਿਨਹੁ ਲਇਆ ॥

Никой не получава нищо сам.

ਜਿਤੁ ਜਿਤੁ ਲਾਵਹੁ ਤਿਤੁ ਲਗਹਿ ਹਰਿ ਨਾਥ ॥

О, Боже, хората правят каквото Ти ги накараш да правят.

ਨਾਨਕ ਇਨ ਕੈ ਕਛੂ ਨ ਹਾਥ ॥੮॥੬॥

О Нанак, нищо не е в техните ръце. ||8||6||

ਸਲੋਕੁ ॥

Шалок:

ਅਗਮ ਅਗਾਧਿ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਸੋਇ ॥

Недостъпен и непостижим е Върховният Бог;

ਜੇ ਜੇ ਕਹੈ ਸੁ ਮੁਕਤਾ ਹੋਇ ॥

всеки, който рецитира Неговото Име с любов и преданост, се освобождава от пороците..

ਸੁਨਿ ਮੀਤਾ ਨਾਨਕੁ ਬਿਨਵੰਤਾ ॥

Слушайте, приятели, Нанак твърди.

ਸਾਧ ਜਨਾ ਕੀ ਅਚਰਜ ਕਥਾ ॥੧॥

Удивително е описанието на добродетелите на светиите.||1||

ਅਸਟਪਦੀ ॥

Аштапади:

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਮੁਖ ਊਜਲ ਹੇਤ ॥

В компанията на Светци се получава духовно излъчване (чест).

ਸਾਧਸੰਗਿ ਮਲੁ ਸਗਲੀ ਖੇਤ ॥

В Дружеството на Светия, цялата мръсотия на пороците се отстранява.

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਮਿਟੈ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥

В компанията на светиите еготизмът е унищожен.

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਪ੍ਰਗਟੈ ਸੁਗਿਆਨੁ ॥

В Дружеството на Светия се разкрива духовна мъдрост.

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਬੁਝੈ ਪ੍ਰਭੁ ਨੇਰਾ ॥

В Компанията на Светия Бог се усеща, че е близо.

ਸਾਧਸੰਗਿ ਸਭੁ ਹੇਤ ਨਿਬੇਰਾ ॥

В Дружеството на Светия се уреждат всички конфликти за пороци или зли дела.

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਪਾਏ ਨਾਮ ਰਤਨੁ ॥

В Дружеството на Светия човек е благословен с безценния Наам. се получава.

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਏਕ ਉਪਰਿ ਜਤਨੁ ॥

В компанията на светиите човек се стреми само да осъзнае Бога.

ਸਾਧ ਕੀ ਮਹਿਮਾ ਬਰਨੈ ਕਉਨੁ ਪ੍ਰਾਨੀ ॥

Кой може да опише славата на светиите?

ਨਾਨਕ ਸਾਧ ਕੀ ਸੇਭਾ ਪ੍ਰਭੁ ਮਾਹਿ ਸਮਾਨੀ ॥੧॥

О, Нанак, славата на светиите е славата на самия Бог. ||1||

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਅਗੋਚਰੁ ਮਿਲੈ ॥

В Дружеството на Светия човек осъзнава Неразбираемия Бог.

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਸਦਾ ਪਰਫੁਲੈ ॥

В Дружеството на Светия човек винаги е изпълнен с радост.

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਆਵਹਿ ਬਸਿ ਪੰਚਾ ॥

В Дружеството на Светия петте страсти попадат под контрол.

ਸਾਧਸੰਗਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਰਸੁ ਭੁੰਚਾ ॥

В Дружеството на Светия човек се наслаждава на амброзиалния нектар на Божието Име.

ਸਾਧਸੰਗਿ ਹੋਇ ਸਭ ਕੀ ਰੇਨ ॥

В Дружеството на Светия човек става изключително смирен за всички.

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਮਨੋਹਰ ਬੈਨ ॥

В Дружеството на Светия речта става примамлива.

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਨ ਕਤਹੂੰ ਧਾਵੈ ॥

В Компанията на светиите умът не се скита.

ਸਾਧਸੰਗਿ ਅਸਥਿਤਿ ਮਨੁ ਪਾਵੈ ॥

В Дружеството на Светия умът навлиза в състояние на вечен мир.

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਮਾਇਆ ਤੇ ਭਿੰਨ ॥

В Светата конгрегация човек остава отделен от светските атракции.

ਸਾਧਸੰਗਿ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਸੁਪ੍ਰਸੰਨ ॥੨॥

О, Нанак, Бог е напълно доволен от този, който се присъединява към святото събрание. ||2||

ਸਾਧਸੰਗਿ ਦੁਸਮਨ ਸਭਿ ਮੀਤ ॥

В Дружеството на Светия всички врагове се появяват като приятели.

ਸਾਧੁ ਕੈ ਸੰਗਿ ਮਹਾ ਪੁਨੀਤ ॥

В Дружеството на Светия умът става напълно безупречен.

ਸਾਧਸੰਗਿ ਕਿਸ ਸਿਉ ਨਹੀ ਬੈਰੁ ॥

В компанията на светиите човек не носи вражда към никого.

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਨ ਬੀਗਾ ਪੈਰੁ ॥

В Дружеството на Светия човек не прави крачка в грешната посока.

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਨਾਹੀ ਕੇ ਮੰਦਾ ॥

В Компанията на светиите никой не изглежда зъл.

ਸਾਧਸੰਗਿ ਜਾਨੇ ਪਰਮਾਨੰਦਾ ॥

В Дружеството на Светия човек осъзнава целия проникващ Учител на върховното блаженство.

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਨਾਹੀ ਹਉ ਤਾਪੁ ॥

В Дружеството на Светия треската на егото се отклонява.

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਤਜੈ ਸਭੁ ਆਪੁ ॥

В Дружеството на Светия човек се отказва от всякакъв егоизъм.

ਆਪੇ ਜਾਨੈ ਸਾਧ ਬਡਾਈ ॥

Само Самият Той знае величието на светиите.

ਨਾਨਕ ਸਾਧ ਪ੍ਰਭੂ ਬਨਿ ਆਈ ॥੩॥

О, Нанак, Светите са в хармония с Бога. ||3||

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਨ ਕਬਹੂ ਧਾਵੈ ॥

В Дружеството на Светия умът никога не се скита.

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਵੈ ॥

В Дружеството на Светия човек получава вечен мир.

ਸਾਧਸੰਗਿ ਬਸਤੁ ਅਗੋਚਰ ਲਹੈ ॥

В Светата конгрегация човек получава неразбираемото богатство на Наам.

ਸਾਧੁ ਕੈ ਸੰਗਿ ਅਜਰੁ ਸਹੈ ॥

В Дружеството на Светия човек може да понесе непоносимото.

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਬਸੈ ਥਾਨਿ ਊਚੈ ॥

В Дружеството на Светия човек живее в най-висшето състояние на духовно.

ਸਾਧੁ ਕੈ ਸੰਗਿ ਮਹਲਿ ਪਹੁਚੈ ॥

В компанията на светиите човек изпитва присъствието на Бога вътре.

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਦ੍ਰਿੜੈ ਸਭਿ ਧਰਮ ॥

В компанията на светиите човек напълно разбира праведните задължения.

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਕੇਵਲ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ॥

В Дружеството на Светия човек вижда само Бог, проникващ навсякъде.

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਪਾਏ ਨਾਮ ਨਿਧਾਨ ॥

В Дружеството на Светия човек е благословен със съкровището на Наам.

ਨਾਨਕ ਸਾਧੁ ਕੈ ਕੁਰਬਾਨ ॥੪॥

О, Нанак, Посвещавам живота си на тези благочестиви лица.||4||

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਸਭ ਕੁਲ ਊਧਾਰੈ ॥

В Дружеството на Светия човек спасява цялото си потекло от пороците.

ਸਾਧਸੰਗਿ ਸਾਜਨ ਮੀਤ ਕੁਟੰਬ ਨਿਸਤਾਰੈ ॥

В Дружеството на Светия човек помага на приятелите и семейството си да преплуват световния океан от пороци.

ਸਾਧੂ ਕੈ ਸੰਗਿ ਸੇ ਧਨੁ ਪਾਵੈ ॥

В Дружеството на Светия, това истинско богатство на Наам е получено.

ਜਿਸੁ ਧਨ ਤੇ ਸਭੁ ਕੇ ਵਰਸਾਵੈ ॥

Всеки става изтъкнат от богатството на Наам.

ਸਾਧਸੰਗਿ ਧਰਮ ਰਾਇ ਕਰੇ ਸੇਵਾ ॥

В свялото събрание човек е почитан от праведния съдия на Божия двор.

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਸੇਭਾ ਸੁਰਦੇਵਾ ॥

В Дружеството на Светия човек е възхваляван от ангелите.

ਸਾਧੂ ਕੈ ਸੰਗਿ ਪਾਪ ਪਲਾਇਨ ॥

В Дружеството на Светия греховете са унищожени.

ਸਾਧਸੰਗਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਗੁਨ ਗਾਇਨ ॥

В Дружеството на Светия човек пее амброзиалните добродетели на Бога.

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਸੂਬ ਥਾਨ ਗੰਮਿ ॥

В компанията на светиите всички места стават достъпни (едното ескалира до високо духовно ниво).

ਨਾਨਕ ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਸਫਲ ਜਨੰਮ ॥੫॥

О, Нанак, животът става плодотворен в компанията на светиите. ||5||

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਨਹੀ ਕਛੁ ਘਾਲ ॥

В свещената конгрегация няма борба като покаяния,

ਦਰਸਨੁ ਭੇਟਤ ਹੇਤ ਨਿਹਾਲ ॥

защото благословено видение на светиите, носи възвишено щастие.

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਕਲੁਖਤ ਹਰੈ ॥

В компанията на светиите човек е опростен от греховете си.

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਨਰਕ ਪਰਹਰੈ ॥

В компанията на светиите човек е спасен от ада.

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਈਹਾ ਉਹਾ ਸੁਹੇਲਾ ॥

В Дружеството на Светия човек е щастлив тук и оттук нататък.

ਸਾਧਸੰਗਿ ਬਿਛੁਰਤ ਹਰਿ ਮੇਲਾ ॥

В Дружеството на Светия, отделените се събират отново с Бога.

ਜੇ ਇਛੈ ਸੇਈ ਫਲੁ ਪਾਵੈ ॥

Всички желания на човек са изпълнени,

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਨ ਬਿਰਥਾ ਜਾਵੈ ॥

защото в Дружеството на Светия никой не отива с празни ръце.

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਸਾਧ ਰਿਦ ਬਸੈ ॥

Върховният Бог живее в сърцата на светиите.

ਨਾਨਕ ਉਧਰੈ ਸਾਧ ਸੁਨਿ ਰਸੈ ॥੬॥

О, Нанак, слушайки сладките слова на Светия, човек се спасява от пороци. ||6||

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਸੁਨਉ ਹਰਿ ਨਾਉ ॥

В Дружеството на Светия слушам Името на Бога.

ਸਾਧਸੰਗਿ ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਨ ਗਾਉ ॥

В Дружеството на Светия, аз пея Славните възхвала на Бога.

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਨ ਮਨ ਤੇ ਬਿਸਰੈ ॥

В компанията на светиите Бог никога не е извън ума.

ਸਾਧਸੰਗਿ ਸਰਪਰ ਨਿਸਤਰੈ ॥

В Дружеството на Светия човек със сигурност е спасен от пороците.

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਲਗੈ ਪ੍ਰਭੁ ਮੀਠਾ ॥

В компанията на светиите любовта процъфтява към Бога,

ਸਾਧੂ ਕੈ ਸੰਗਿ ਘਟਿ ਘਟਿ ਡੀਠਾ ॥

и в Дружеството на Светия, Той се вижда във всеки и всеки.

ਸਾਧਸੰਗਿ ਭਏ ਆਗਿਆਕਾਰੀ ॥

В Компанията на Светия ставаме послушни на Божията воля.

ਸਾਧਸੰਗਿ ਗਤਿ ਭਈ ਹਮਾਰੀ ॥

В компанията на светиите постигаме по-висше състояние на духовност.

ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਮਿਟੇ ਸਭਿ ਰੋਗ ॥

В Дружеството на Светия всички болести (пороци) се излекуват.

ਨਾਨਕ ਸਾਧ ਭੇਟੇ ਸੰਜੋਗ ॥੭॥

О, Нанак, човек се среща със Светия от голямо богатство. ||7||

ਸਾਧ ਕੀ ਮਹਿਮਾ ਬੇਦ ਨ ਜਾਨਹਿ ॥

Славата на Светеца не е известна дори на композиторите на Ведите.

ਜੇਤਾ ਸੁਨਹਿ ਤੇਤਾ ਬਖਿਆਨਹਿ ॥

Тези писания описват само това, което техните композитори са чували.

ਸਾਧ ਕੀ ਉਪਮਾ ਤਿਹੁ ਗੁਣ ਤੇ ਦੂਰਿ ॥

Величието на Светите хора е отвъд трите гунѢа на Мая.

ਸਾਧ ਕੀ ਉਪਮਾ ਰਹੀ ਭਰਪੂਰਿ ॥

Славата на Светите хора е известна през цялото време.

ਸਾਧ ਕੀ ਸੋਭਾ ਕਾ ਨਾਹੀ ਅੰਤ ॥

Славата на Светия не може да бъде оценена.

ਸਾਧ ਕੀ ਸੋਭਾ ਸਦਾ ਬੇਅੰਤ ॥

Великолепието на светеца е извън границите.

ਸਾਧ ਕੀ ਸੋਭਾ ਊਚ ਤੇ ਊਚੀ ॥

Славата на Светия е най-високата от високите.

ਸਾਧ ਕੀ ਸੋਭਾ ਮੂਚ ਤੇ ਮੂਚੀ ॥

Славата на Светия е най-голямата от великите.

ਸਾਧ ਕੀ ਸੋਭਾ ਸਾਧ ਬਨਿ ਆਈ ॥

Славата на светиите е само на светиите

ਨਾਨਕ ਸਾਧ ਪ੍ਰਭ ਭੇਦੁ ਨ ਭਾਈ ॥੮॥੭॥

О, Нанак, слушай братко, няма разлика между Светеца и Бог,

ਸਲੋਕੁ ॥

Шалок:

ਮਨਿ ਸਾਚਾ ਮੁਖਿ ਸਾਚਾ ਸੋਇ ॥

Човекът, в чието сърце живее Бог и който винаги пее Неговите похвали,

ਅਵਰੁ ਨ ਪੇਖੈ ਏਕਸੁ ਬਿਨੁ ਕੋਇ ॥

и който вижда никой друг освен Аллах.

ਨਾਨਕ ਇਹ ਲਛਣ ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਹੋਇ ॥੧॥

О, Нанак, притежаването на такива качества го прави Брахам Джиани-познавач на Бога. ||1||

ਅਸਟਪਦੀ ॥

Аштапади:

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਸਦਾ ਨਿਰਲੇਪ ॥

Осъзнаването от Бога същество винаги остава откъснато от злините,

ਜੈਸੇ ਜਲ ਮਹਿ ਕਮਲ ਅਲੇਪ ॥

тъй като лотосът, растящ в мътната вода, не е замърсен от мръсотията във водата.

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਸਦਾ ਨਿਰਦੋਖ ॥

Осъзнаваният от Бога човек помага на другите да изгонят греховете си, като същевременно остава незасегнат.

ਜੈਸੇ ਸੂਰੁ ਸਰਬ ਕਉ ਸੋਖ ॥

като слънцето, което изсушава цялата мръсотия от топлината си.

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕੈ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਸਮਾਨਿ ॥

Човекът с божествено знание гледа на всички еднакво,

ਜੈਸੇ ਰਾਜ ਰੰਕ ਕਉ ਲਾਗੈ ਤੁਲਿ ਪਵਾਨ ॥

като вятъра, който духа еднакво върху царя и бедните.

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕੈ ਧੀਰਜੁ ਏਕ ॥

Осъзнаваният от Бога човек има постоянно търпение (вид търпение, което не се влияе от промяна в обстоятелствата),

ਜਿਉ ਬਸੁਧਾ ਕੇਉ ਖੇਦੈ ਕੇਉ ਚੰਦਨ ਲੇਪ ॥

като земята, която е изкопана от една и помазана със сандалова паста от друга.

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕਾ ਇਹੈ ਗੁਨਾਉ ॥

Качеството на човек с божествено знание е,

ਨਾਨਕ ਜਿਉ ਪਾਵਕ ਕਾ ਸਹਜ ਸੁਭਾਉ ॥੧॥

О, Нанак, като изгарянето на мръсотията във всичко е една от присъщата природа на огъня. ||1||

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਨਿਰਮਲ ਤੇ ਨਿਰਮਲਾ ॥

Богосъзнатото същество е най-чистото от чистите; (недокоснато от пороците);

ਜੈਸੇ ਮੈਲੁ ਨ ਲਾਗੈ ਜਲਾ ॥

като вода, към която мръсотията не залепва

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕੈ ਮਨਿ ਹੋਇ ਪ੍ਰਗਾਸੁ ॥

Умът на човек, осъзнат от Бога, е просветлен, че Бог е всепроникващ.

ਜੈਸੇ ਧਰ ਊਪਰਿ ਆਕਾਸੁ ॥

като небето по цялата земя.

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕੈ ਮਿਤ੍ਰੁ ਸਤ੍ਰੁ ਸਮਾਨਿ ॥

За човека с божествено знание, приятел и враг са еднакви,

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕੈ ਨਾਹੀ ਅਭਿਮਾਨ ॥

Защото човекът с божествено знание няма егоистична гордост.

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਊਚ ਤੇ ਊਚਾ ॥

В духовно отношение човекът, осъзнат от Бога, е най-висшият от висшите.

ਮਨਿ ਅਪਨੈ ਹੈ ਸਭ ਤੇ ਨੀਚਾ ॥

но в собствения си ум, той е най-смиреният от всички.

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਸੇ ਜਨ ਭਏ ॥

Само тези стават богосъзнателни,

ਨਾਨਕ ਜਿਨ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪਿ ਕਰੇਇ ॥੨॥

О'Нанак, когото сам Бог прави така. ||2||

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਸਗਲ ਕੀ ਰੀਨਾ ॥

Осъзнаваният от Бога човек живее като праха на всички (изключителна смиреност).

ਆਤਮ ਰਸੁ ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਚੀਨਾ ॥

Осъзнаваният от Бога човек осъзнава духовно блаженство.

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕੀ ਸਭ ਊਪਰਿ ਮਇਆ ॥

Божествено мъдрият човек показва доброта към всички.

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਤੇ ਕਛੁ ਬੁਰਾ ਨ ਭਇਆ ॥

Нито едно зло не идва от човека, който е съзнателен от Бога.

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਸਦਾ ਸਮਦਰਸੀ ॥

Осъзнаваният от Бога човек винаги е безпристрастен.

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕੀ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਬਰਸੀ ॥

Амброзиалният нектар вали от погледа на осъзнатия от Бога човек.

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਬੰਧਨ ਤੇ ਮੁਕਤਾ ॥

Осъзнаваният от Бога човек е свободен от светските заплитания.

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕੀ ਨਿਰਮਲ ਜੁਗਤਾ ॥

Начинът на живот на божествено мъдрите е безупречно чист и свободен от пороците.

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕਾ ਭੋਜਨੁ ਗਿਆਨ ॥

Духовната мъдрост е подхранването на Бога осъзнатия човек.

ਨਾਨਕ ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕਾ ਬ੍ਰਹਮ ਧਿਆਨੁ ॥੩॥

O' Нанак, Бог-съзнателният човек е погълнат от Божията медитация. ||3||

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਏਕ ਊਪਰਿ ਆਸ ॥

Осъзнаваният от Бога човек центрира надеждите си само върху Единния.

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕਾ ਨਹੀ ਬਿਨਾਸ ॥

Високото духовно състояние на Бога съзнателния човек никога не загива.

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕੈ ਗਰੀਬੀ ਸਮਾਹਾ ॥

Осъзнаваният от Бога човек е потънал в смирение.

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਪਰਉਪਕਾਰ ਉਮਾਹਾ ॥

Осъзнаваният от Бога човек винаги се радва да прави добро на другите.

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕੈ ਨਾਹੀ ਧੰਧਾ ॥

Осъзнаваният от Бога човек няма светски заплитания.

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਲੇ ਧਾਵਤੁ ਬੰਧਾ ॥

Осъзнаваният от Бога човек държи скитащия си ум под контрол.

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕੈ ਹੋਇ ਸੁ ਭਲਾ ॥

За осъзнатия от Бога човек каквото и да се случи, е всичко за добро.

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਸੁਫਲ ਫਲਾ ॥

По този начин човекът, осъзнат от Бога, успява и просперира във всички аспекти на живота.

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਸੰਗਿ ਸਗਲ ਉਧਾਰੁ ॥

В Компанията на Бога осъзнатия човек всички са спасени от пороци.

ਨਾਨਕ ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਜਪੈ ਸਗਲ ਸੰਸਾਰੁ ॥੪॥

О, Нанак, чрез Бога осъзнато лице, целият свят медитира върху Бога.

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕੈ ਏਕੈ ਰੰਗ ॥

Осъзнаваният от Бога човек винаги е пропитен с любовта към Бога.

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕੈ ਬਸੈ ਪ੍ਰਭੁ ਸੰਗ ॥

Бог винаги живее в компанията на човека, който е съзнателен от Бога.

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕੈ ਨਾਮੁ ਆਧਾਰੁ ॥

Божие Имя е препитанието на Бога съзнателния човек.

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕੈ ਨਾਮੁ ਪਰਵਾਰੁ ॥

За Бога осъзнатия човек Наам е неговото семейство.

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਸਦਾ ਸਦ ਜਾਗਤ ॥

Осъзнаваният от Бога човек винаги остава бдителен от ефектите на пороците.

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਅਹੰਬੁਧਿ ਤਿਆਗਤ ॥

Осъзнаваният от Бога човек се отказва от егоистичното си мислене.

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕੈ ਮਨਿ ਪਰਮਾਨੰਦ ॥

Бог, източникът на върховното блаженство, живее в съзнанието на Бога осъзнатата личност.

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕੈ ਘਰਿ ਸਦਾ ਅਨੰਦ ॥

Има вечно блаженство в сърцето на осъзнатия от Бога човек.

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਸੁਖ ਸਹਜ ਨਿਵਾਸ ॥

Осъзнаваният от Бога човек живее в интуитивен мир и уравновесеност.

ਨਾਨਕ ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕਾ ਨਹੀ ਬਿਨਾਸ ॥੫॥

O' Нанак, върховното духовно състояние на Бога осъзнатото лице никога не загиба.||5||

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਬ੍ਰਹਮ ਕਾ ਬੇਤਾ ॥

Осъзнаваният от Бога човек познава Бога.

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਏਕ ਸੰਗਿ ਹੇਤਾ ॥

Осъзнаваният от Бога човек е влюбен само в Единния.

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕੈ ਹੋਇ ਅਚਿੰਤ ॥

Осъзнаваният от Бога човек е свободен от всякакви притеснения.

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕਾ ਨਿਰਮਲ ਮੰਤ ॥

Чисти са ученията на осъзнатия от Бога човек.

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਜਿਸੁ ਕਰੈ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪਿ ॥

Осъзнаваният от Бога човек е направен така от самия Бог.

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕਾ ਬਡ ਪਰਤਾਪ ॥

Голяма е славата на Бога осъзнатия човек.

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕਾ ਦਰਸੁ ਬਡਭਾਗੀ ਪਾਈਐ ॥

С голямо богатство човек е благословен с гледката на Бога осъзнатия човек.

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕਉ ਬਲਿ ਬਲਿ ਜਾਈਐ ॥

Нека се посветим на осъзнатия от Бога човек.

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕਉ ਖੇਜਹਿ ਮਹੇਸੁਰ ॥

Дори богове като лорд Шива търсят осъзнатия от Бога човек.

ਨਾਨਕ ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਆਪਿ ਪਰਮੇਸੁਰ ॥੬॥

O' Нанак, Богосъзнатата личност е проявление на самия Бог. ||6||

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕੀ ਕੀਮਤਿ ਨਾਹਿ ॥

Добродетелите на богосъзнатия човек са безценни.

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕੈ ਸਗਲ ਮਨ ਮਾਹਿ ॥

Всички възможни добродетели съществуват в съзнанието на Бога.

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕਾ ਕਉਨ ਜਾਨੈ ਭੇਦੁ ॥

Кой може да знае тайната на добродетелния живот на Бога съзнателния човек?

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕਉ ਸਦਾ ਅਦੇਸੁ ॥

Винаги се поклонявайте по отношение на човека, който е съзнателен от Бога.

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕਾ ਕਥਿਆ ਨ ਜਾਇ ਅਧਾਖਜਰੁ ॥

Не може да се опише дори малко от славата на Бога съзнателния човек.

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਸਰਬ ਕਾ ਠਾਕੁਰੁ ॥

Осъзнаваният от Бога човек е почитан от всички.

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕੀ ਮਿਤਿ ਕਉਨੁ ਬਖਾਨੈ ॥

Кой може да опише степента на добродетелите на осъзнатия от Бога човек?

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕੀ ਗਤਿ ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਜਾਨੈ ॥

Само човек, осъзнат от Бога, знае високото състояние на ума на Бога.

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕਾ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰੁ ॥

Безгранични са добродетелите на богосъзнатия човек.

ਨਾਨਕ ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕਉ ਸਦਾ ਨਮਸਕਾਰੁ ॥੭॥

O' Нанак, винаги се покланяй в благоговение към осъзнатата от Бога личност.
||7||

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਸਭ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਕਾ ਕਰਤਾ ॥

Осъзнаваният от Бога човек е Създателят на цялото творение.

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਸਦ ਜੀਵੈ ਨਹੀ ਮਰਤਾ ॥

Осъзнаваният от Бога човек живее вечно и не умира.

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਮੁਕਤਿ ਜੁਗਤਿ ਜੀਅ ਕਾ ਦਾਤਾ ॥

Осъзнаваният от Бога човек е дарител на пътя за постигане на върховно духовно състояние и освобождение на душата.

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਪੂਰਨ ਪੁਰਖੁ ਬਿਧਾਤਾ ॥

Осъзнаваният от Бога човек е Съвършеното Върховно Същество, което ръководи всички.

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਅਨਾਥ ਕਾ ਨਾਥੁ ॥

Осъзнаваният от Бога човек е защитник на незащитените.

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕਾ ਸਭ ਊਪਰਿ ਹਾਥੁ ॥

Осъзнаваният от Бога човек простира ръката си за помощ към всички.

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕਾ ਸਗਲ ਅਕਾਰੁ ॥

Цялата вселена принадлежи на осъзнатия от Бога човек.

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਆਪਿ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ॥

Самият човек, който осъзнава Бога, е (въплъщение на) Безформения Бог.

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕੀ ਸੇਭਾ ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਬਨੀ ॥

Славата на осъзнатия от Бога човек подобава само на Бога.

ਨਾਨਕ ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਸਰਬ ਕਾ ਧਨੀ ॥੮॥੮॥

О, Нанак, Бог-съзнателният човек е Учителят на всички. ||8||8||

ਸਲੋਕੁ ॥

Шалок:

ਉਰਿ ਧਾਰੈ ਜੇ ਅੰਤਰਿ ਨਾਮੁ ॥

Този, който залага Наам в сърцето,

ਸਰਬ ਮੈ ਪੇਖੈ ਭਗਵਾਨੁ ॥

който вижда Бог, проникващ във всички,

ਨਿਮਖ ਨਿਮਖ ਠਾਕੁਰ ਨਮਸਕਾਰੈ ॥

и който във всеки миг се покланява в благоговение към Учителя,

ਨਾਨਕ ਓਹੁ ਅਪਰਸੁ ਸਗਲ ਨਿਸਤਾਰੈ ॥੧॥

О, Нанак, такъв човек е истинският Апарас (светец недокоснат от Мая), и той помага на тези, които го следват, да преплуват световния океан на пороците.

ਅਸਟਪਦੀ ॥

Аштапади:

ਮਿਥਿਆ ਨਾਹੀ ਰਸਨਾ ਪਰਸ ॥

Който никога не изрича лъжа,

ਮਨ ਮਹਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਨਿਰੰਜਨ ਦਰਸ ॥

в чието сърце е копнеж за Благословеното видение на непорочния Бог;

ਪਰ ਤ੍ਰਿਅ ਰੂਪੁ ਨ ਪੇਖੈ ਨੇਤ੍ਰੁ ॥

чиито очи не гледат красотата на чуждата жена със злоба,

ਸਾਧ ਕੀ ਟਹਲ ਸੰਤਸੰਗਿ ਹੇਤ ॥

който служи на Светия и обича събранието на светиите,

ਕਰਨ ਨ ਸੁਨੈ ਕਾਹੂ ਕੀ ਨਿੰਦਾ ॥

чиито уши не слушат клевета срещу никого,

ਸਭ ਤੇ ਜਾਨੈ ਆਪਸ ਕਉ ਮੰਦਾ ॥

който смята себе си за най-лошото от всички (отказва се от егото),

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਬਿਖਿਆ ਪਰਹਰੈ ॥

който, по благодатта на Гуру, се отървава от пороците,

ਮਨ ਕੀ ਬਾਸਨਾ ਮਨ ਤੇ ਟਰੈ ॥

който прогонва желанията си от ума си,

ਇੰਦ੍ਰੀ ਜਿਤ ਪੰਚ ਦੇਖ ਤੇ ਰਹਤ ॥

който завладява сетивата му и е свободен от петте пороци.

ਨਾਨਕ ਕੋਟਿ ਮਧੇ ਕੇ ਐਸਾ ਅਪਰਸ ॥੧॥

О, Нанак, сред милиони, едва ли има един такъв апарас.

ਬੈਸਨੇ ਸੇ ਜਿਸੁ ਉਪਰਿ ਸੁਪ੍ਰਸੰਨ ॥

Истинският вайшнава (предан на Господ Вишну), е този, с когото Бог е доволен.

ਬਿਸਨ ਕੀ ਮਾਇਆ ਤੇ ਹੋਇ ਭਿੰਨ ॥

Той остава откъснат от майте (светска илюзия), създадени от Бога.

ਕਰਮ ਕਰਤ ਹੋਵੈ ਨਿਹਕਰਮ ॥

Докато върши добри дела, той не очаква никаква награда.

ਤਿਸੁ ਬੈਸਨੋ ਕਾ ਨਿਰਮਲ ਧਰਮ ॥

Безупречно чиста е вярата на такава вайшнава.

ਕਾਹੂ ਫਲ ਕੀ ਇਛਾ ਨਹੀ ਬਾਛੈ ॥

Той не копнее за награда за нищо.

ਕੇਵਲ ਭਗਤਿ ਕੀਰਤਨ ਸੰਗਿ ਰਾਚੈ ॥

Той е погълнат само в предана медитация и пеене на Божиите похвали.

ਮਨ ਤਨ ਅੰਤਰਿ ਸਿਮਰਨ ਗੋਪਾਲ ॥

Неговият ум и тяло са в постоянна памет на Бога.

ਸਭ ਉਪਰਿ ਹੋਵਤ ਕਿਰਪਾਲ ॥

Той е мил към всички същества.

ਆਪਿ ਦ੍ਰਿੜੈ ਅਵਰਹ ਨਾਮੁ ਜਪਾਵੈ ॥

Самият той медитира върху Божието Име и вдъхновява другите да направят същото.

ਨਾਨਕ ਓਹੁ ਬੈਸਨੋ ਪਰਮ ਗਤਿ ਪਾਵੈ ॥੨॥

О 'Нанак, такъв вайшнав получава върховен духовен статут. ||2||

ਭਗਉਤੀ ਭਗਵੰਤ ਭਗਤਿ ਕਾ ਰੰਗੁ ॥

Истинският предан на Бога е този, чието сърце е изпълнено с предано поклонение.

ਸਗਲ ਤਿਆਗੈ ਦੁਸਟ ਕਾ ਸੰਗੁ ॥

Той изоставя компанията на всички нечестиви хора.

ਮਨ ਤੇ ਬਿਨਸੈ ਸਗਲਾ ਭਰਮੁ ॥

Всяко съмнение изчезва от съзнанието му.

ਕਰਿ ਪੂਜੈ ਸਗਲ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ॥

Преданият се покланя на Бога с вярата, че Той присъства навсякъде.

ਸਾਧਸੰਗਿ ਪਾਪਾ ਮਲੁ ਖੇਵੈ ॥

В компанията на светите хора такъв човек се отървава от мръсотията на всички грехове

ਤਿਸੁ ਭਗਉਤੀ ਕੀ ਮਤਿ ਉਤਮ ਹੋਵੈ ॥

Интелектът на такъв предан на Бога става върховен.

ਭਗਵੰਤ ਕੀ ਟਹਲ ਕਰੈ ਨਿਤ ਨੀਤਿ ॥

Той помни Бога с любов и преданост всеки ден.

ਮਨੁ ਤਨੁ ਅਰਪੈ ਬਿਸਨ ਪਰੀਤਿ ॥

Той посвещава ума и тялото си на Божията Любов.

ਹਰਿ ਕੇ ਚਰਨ ਹਿਰਦੈ ਬਸਾਵੈ ॥

Той залага Божиите крака (любов) в сърцето.

ਨਾਨਕ ਐਸਾ ਭਗਉਤੀ ਭਗਵੰਤ ਕਉ ਪਾਵੈ ॥੩॥

О, Нанак, такъв (Бхагаути) предан на Бога Го осъзнава (в сърцето си). ||3||

ਸੇ ਪੰਡਿਤੁ ਜੇ ਮਨੁ ਪਰਬੋਧੈ ॥

Истинският Пандит е този, който първо инструктира собствения си ум;

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਆਤਮ ਮਹਿ ਸੋਧੈ ॥

и търси Божието Име в собствената си душа.

ਰਾਮ ਨਾਮ ਸਾਰੁ ਰਸੁ ਪੀਵੈ ॥

Той участва в изящния Нектар на Божието Име.

ਉਸੁ ਪੰਡਿਤ ਕੈ ਉਪਦੇਸਿ ਜਗੁ ਜੀਵੈ ॥

Чрез учението на такъв пундит целият свят остава духовно жив.

ਹਰਿ ਕੀ ਕਥਾ ਹਿਰਦੈ ਬਸਾਵੈ ॥

Той имплантира Божиите добродетели в сърцето си.

ਸੇ ਪੰਡਿਤੁ ਫਿਰਿ ਜੇਨਿ ਨ ਆਵੈ ॥

Такъв Пандит не попада отново в циклите на раждане и смърт.

ਬੇਦ ਪੁਰਾਨ ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਬੂਝੈ ਮੂਲ ॥

Той признава Бог като източник на светите писания, като Ведите, Пураните и Смритис.

ਸੂਖਮ ਮਹਿ ਜਾਨੈ ਅਸਥੂਲੁ ॥

Той разпознава нематериалния Бог в материалното творение.

ਚਹੁ ਵਰਨਾ ਕਉ ਦੇ ਉਪਦੇਸੁ ॥

Той проповядва на хората от всичките четири касти (социален статус).

ਨਾਨਕ ਉਸੁ ਪੰਡਿਤ ਕਉ ਸਦਾ ਅਦੇਸੁ ॥੪॥

О, Нанак, на такъв Пандит, аз се покланям в поздрав завинаги. ||4||

ਬੀਜ ਮੰਤ੍ਰੁ ਸਰਬ ਕੇ ਗਿਆਨੁ ॥ ਚਹੁ ਵਰਨਾ ਮਹਿ ਜਪੈ ਕੋਊ ਨਾਮੁ ॥

Нека всеки от четирите отливки (социален статус) медитира върху Божието Име и човек би открил, че Божието Име е коренната мантра на цялото божествено знание.

ਜੇ ਜੇ ਜਪੈ ਤਿਸ ਕੀ ਗਤਿ ਹੋਇ ॥

Който обмисля Наам, има разкрасен живот.

ਸਾਧਸੰਗਿ ਪਾਵੈ ਜਨੁ ਕੋਇ ॥

И все пак само много рядък човек получава дара на Наам в компанията на светиите.

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਅੰਤਰਿ ਉਰ ਧਾਰੈ ॥

Ако по Своята благодат Бог залегне Името Си в сърцето на човек,

ਪਸੁ ਪ੍ਰੇਤ ਮੁਖਦ ਪਾਥਰ ਕਉ ਤਾਰੈ ॥

дори ако този човек е като животно, призрак, глупак или камък сърце, този човек е спасен.

ਸਰਬ ਰੋਗ ਕਾ ਅਉਖਦੁ ਨਾਮੁ ॥

Името на Бога е средство за лечение на всички болести.

ਕਲਿਆਣ ਰੂਪ ਮੰਗਲ ਗੁਣ ਗਾਮ ॥

Пеенето на Божиите похвали води до щастие и блаженство.

ਕਾਹੂ ਜੁਗਤਿ ਕਿਤੈ ਨ ਪਾਈਐ ਧਰਮਿ ॥

Наам не може да бъде получен чрез някаква специфична техника или религиозни ритуали.

ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਮਿਲੈ ਜਿਸੁ ਲਿਖਿਆ ਧੁਰਿ ਕਰਮਿ ॥੫॥

О, Нанак, той сам го получава, който е така предварително ръкоположен. ||5||

ਜਿਸ ਕੈ ਮਨਿ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਕਾ ਨਿਵਾਸੁ ॥

Този, в чийто ум живее Върховният Бог,

ਤਿਸ ਕਾ ਨਾਮੁ ਸਤਿ ਰਾਮਦਾਸੁ ॥

Името му е наистина Рам Дас, слуга на Бога.

ਆਤਮ ਰਾਮੁ ਤਿਸੁ ਨਦਰੀ ਆਇਆ ॥

Такъв предан осъзнава целия проникващ Бог.

ਦਾਸ ਦਸੰਤਣ ਭਾਇ ਤਿਨਿ ਪਾਇਆ ॥

Считайки себе си за изключително скромен, този човек осъзнава Бога.

ਸਦਾ ਨਿਕਟਿ ਨਿਕਟਿ ਹਰਿ ਜਾਨੁ ॥

Този, който възприема Бог като вечно присъстващ, близо до него.

ਸੇ ਦਾਸੁ ਦਰਗਹ ਪਰਵਾਨੁ ॥

Такъв Божий слуга е одобрен в Божия двор.

ਅਪੁਨੇ ਦਾਸ ਕਉ ਆਪਿ ਕਿਰਪਾ ਕਰੈ ॥

На Своя слуга, Той сам дарява Своята благодат,

ਤਿਸੁ ਦਾਸ ਕਉ ਸਭ ਸੋਝੀ ਪਰੈ ॥

и такъв слуга идва да разбере всичко.

ਸਗਲ ਸੰਗਿ ਆਤਮ ਉਦਾਸੁ ॥

Живеейки сред семейството, той остава откъснат от светските изкушения.

ਐਸੀ ਜੁਗਤਿ ਨਾਨਕ ਰਾਮਦਾਸੁ ॥੬॥

О, Нанак, такъв е начинът на живот на Рам Дас (Божия слуга). ||6||

ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਆਗਿਆ ਆਤਮ ਹਿਤਾਵੈ ॥

Този, който от сърце обича Божията Воля,

ਜੀਵਨ ਮੁਕਤਿ ਸੇਊ ਕਹਾਵੈ ॥

се казва, че е Дживан Мукта- освободен от връзките на Мая, докато е още жив.

ਤੈਸਾ ਹਰਖੁ ਤੈਸਾ ਉਸੁ ਸੇਗੁ ॥

За такъв човек удоволствието и скръбта са еднакви.

ਸਦਾ ਅਨੰਦੁ ਤਹ ਨਹੀ ਬਿਓਗੁ ॥

Той винаги остава във вечно блаженство, защото в това състояние няма отделяне от Бога.

ਤੈਸਾ ਸੁਵਰਨੁ ਤੈਸੀ ਉਸੁ ਮਾਟੀ ॥

За него и златото, и прахът са еднакви.

ਤੈਸਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਤੈਸੀ ਬਿਖੁ ਖਾਟੀ ॥

Както е нектар, така и горчивата отрова за него.

ਤੈਸਾ ਮਾਨੁ ਤੈਸਾ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥

Както и честта, така и показването на егото към него.

ਤੈਸਾ ਰੰਕੁ ਤੈਸਾ ਰਾਜਾਨੁ ॥

Както и просякът, така и кралят за него.

ਜੇ ਵਰਤਾਏ ਸਾਈ ਜੁਗਤਿ ॥

Каквото и да прави Бог, е правилният път, който той следва.

ਨਾਨਕ ਓਹੁ ਪੁਰਖੁ ਕਹੀਐ ਜੀਵਨ ਮੁਕਤਿ ॥੭॥

О' Нанак, този човек се нарича Дживан Мукта (освободен, докато е още жив).

॥7॥

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਕੇ ਸਗਲੇ ਠਾਉ ॥

Всички принадлежат на Върховния Бог.

ਜਿਤੁ ਜਿਤੁ ਘਰਿ ਰਾਖੈ ਤੈਸਾ ਤਿਨ ਨਾਉ ॥

В какъвто и стадий на ума Бог да пази смъртните, това е името, което те придобиват.

ਆਪੇ ਕਰਨ ਕਰਾਵਨ ਜੋਗੁ ॥

Самият Бог е способен да прави и да направи всичко.

ਪ੍ਰਭ ਭਾਵੈ ਸੋਈ ਫੁਨਿ ਹੋਗੁ ॥

Каквото и да е угодно на Бога, в крайна сметка трябва да се сбъдне.

ਪਸਰਿਓ ਆਪਿ ਹੋਇ ਅਨਤ ਤਰੰਗ ॥

Подобно на неограничените морски вълни, Бог се е разпространил навсякъде

ਲਖੇ ਨ ਜਾਹਿ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਕੇ ਰੰਗ ॥

Пиесите на Върховния Бог не могат да бъдат разбрани.

ਜੈਸੀ ਮਤਿ ਦੇਇ ਤੈਸਾ ਪਰਗਾਸ ॥

Какъвто и интелект Бог да дарява на човек, така и умът му е просветлен.

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਕਰਤਾ ਅਬਿਨਾਸ ॥

Върховният Бог е нетленният (вечен и вечен) Създател.

ਸਦਾ ਸਦਾ ਸਦਾ ਦਇਆਲ ॥

Той е милостив завинаги и завинаги.

ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਨਾਨਕ ਭਏ ਨਿਹਾਲ ॥੮॥੯॥

О, Нанак, като Го помнят отново и отново с любяща преданост, смъртните остават благословени и радостни. ||8||9||

ਸਲੋਕੁ ॥

Шалок:

ਉਸਤਤਿ ਕਰਹਿ ਅਨੇਕ ਜਨ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰਾਵਾਰ ॥

Много хора пеят възхвала на Бога, но Неговите добродетели са безкрайни.

ਨਾਨਕ ਰਚਨਾ ਪ੍ਰਭਿ ਰਚੀ ਬਹੁ ਬਿਧਿ ਅਨਿਕ ਪ੍ਰਕਾਰ ॥੧॥

О, Нанак, Бог е създал тази вселена по безброй начини и форми.||1||

ਅਸਟਪਦੀ ॥

Аштапади:

ਕਈ ਕੋਟਿ ਹੋਏ ਪੂਜਾਰੀ ॥

Много милиони са Негови поклонници.

ਕਈ ਕੋਟਿ ਆਚਾਰ ਬਿਉਹਾਰੀ ॥

Много милиони изпълняват религиозни ритуали и светски задължения.

ਕਈ ਕੋਟਿ ਭਏ ਤੀਰਥ ਵਾਸੀ ॥

Много милиони са станали обитатели на места за поклонение.

ਕਈ ਕੋਟਿ ਬਨ ਭ੍ਰਮਹਿ ਉਦਾਸੀ ॥

Много милиони се скитат в пустинята, тъй като се отказват..

ਕਈ ਕੋਟਿ ਬੇਦ ਕੇ ਸ੍ਰੋਤੇ ॥

Много милиони слушат Ведите.

ਕਈ ਕੋਟਿ ਤਪੀਸੁਰ ਹੋਤੇ ॥

Много милиони се занимават със самонаказващи се ритуали, за да угодят на Бога.

ਕਈ ਕੋਟਿ ਆਤਮ ਧਿਆਨੁ ਧਾਰਹਿ ॥

Много милиони медитират върху вътрешната си същност.

ਕਈ ਕੋਟਿ ਕਬਿ ਕਾਬਿ ਬੀਚਾਰਹਿ ॥

Много милиони размишляват върху поезията, съставена от много поети.

ਕਈ ਕੋਟਿ ਨਵਤਨ ਨਾਮ ਧਿਆਵਹਿ ॥

Много милиони медитират върху Него, всеки път, когато използват ново Име за Него.

ਨਾਨਕ ਕਰਤੇ ਕਾ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਵਹਿ ॥੧॥

О, Нанак, никой не може да намери границите на добродетелите на Създателя.
॥1॥

ਕਈ ਕੋਟਿ ਭਏ ਅਭਿਮਾਨੀ ॥

Много милиони са егоистични.

ਕਈ ਕੋਟਿ ਅੰਧ ਅਗਿਆਨੀ ॥

Много милиони са заслепени от невежеството.

ਕਈ ਕੋਟਿ ਕਿਰਪਨ ਕਠੋਰ ॥

Много милиони са скъперници с камъни.

ਕਈ ਕੋਟਿ ਅਭਿਗ ਆਤਮ ਨਿਕੋਰ ॥

Много милиони са безчувствени и напълно лишени от състрадание.

ਕਈ ਕੋਟਿ ਪਰ ਦਰਬ ਕਉ ਹਿਰਹਿ ॥

Много милиони крадат богатството на другите.

ਕਈ ਕੋਟਿ ਪਰ ਦੁਖਨਾ ਕਰਹਿ ॥

Много милиони клеветят другите.

ਕਈ ਕੋਟਿ ਮਾਇਆ ਸ੍ਰਮ ਮਾਹਿ ॥

Много милиони се борят през целия си живот, за да спечелят светско богатство.

ਕਈ ਕੋਟਿ ਪਰਦੇਸ ਭ੍ਰਮਾਹਿ ॥

Много милиони се скитат в чужди земи.

ਜਿਤੁ ਜਿਤੁ ਲਾਵਹੁ ਤਿਤੁ ਤਿਤੁ ਲਗਨਾ ॥

О, Боже, хората правят това, което Ти им възложиш.

ਨਾਨਕ ਕਰਤੇ ਕੀ ਜਾਨੈ ਕਰਤਾ ਰਚਨਾ ॥੨॥

О, Нанак, Създателят сам знае делата на Неговото творение. ||2||

ਕਈ ਕੋਟਿ ਸਿਧ ਜਤੀ ਜੋਗੀ ॥

Много милиони са Сиддхи, Целибати и Йоги.

ਕਈ ਕੋਟਿ ਰਾਜੇ ਰਸ ਭੋਗੀ ॥

Много милиони са царе, наслаждаващи се на светски удоволствия.

ਕਈ ਕੋਟਿ ਪੰਖੀ ਸਰਪ ਉਪਾਏ ॥

Създадени са милиони птици и змии.

ਕਈ ਕੋਟਿ ਪਾਥਰ ਬਿਰਖ ਨਿਪਜਾਏ ॥

Много милиони камъни и дървета са произведени.

ਕਈ ਕੋਟਿ ਪਵਣ ਪਾਣੀ ਬੈਸੰਤਰ ॥

Много милиони са ветровете, водите и пожарите.

ਕਈ ਕੋਟਿ ਦੇਸ ਭੂ ਮੰਡਲ ॥

Много милиони са земните и планетарните системи.

ਕਈ ਕੋਟਿ ਸਸੀਅਰ ਸੂਰ ਨਖਜਯਤ੍ਰੁ ॥

Много милиони са луните, слънцата и звездите.

ਕਈ ਕੋਟਿ ਦੇਵ ਦਾਨਵ ਇੰਦ੍ਰ ਸਿਰਿ ਛਤ੍ਰੁ ॥

Много милиони са љгите, демоните и Индрас, под техните царствени сенници.

ਸਗਲ ਸਮਗ੍ਰੀ ਅਪਨੈ ਸੂਤਿ ਧਾਰੈ ॥

Той подложи цялото творение на Своята заповед като мъниста, нанизани в конец.

ਨਾਨਕ ਜਿਸੁ ਜਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਿਸੁ ਤਿਸੁ ਨਿਸਤਾਰੈ ॥੩॥

О, Нанак, с когото е доволен, Той ги пренася през световния океан на пороците
||3||

ਕਈ ਕੋਟਿ ਰਾਜਸ ਤਾਮਸ ਸਾਤਕ ॥

Много милиони пребъдват във властта, порока и добродетел. (три режима на Мая)

ਕਈ ਕੋਟਿ ਬੇਦ ਪੁਰਾਨ ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਅਰੁ ਸਾਸਤ ॥

Много милиони изучават Ведите, Пураните, Смритис и Шаstra (свещени книги).

ਕਈ ਕੋਟਿ ਕੀਏ ਰਤਨ ਸਮੁਦ ॥

Бог е създал милиони скъпоценности в океаните.

ਕਈ ਕੋਟਿ ਨਾਨਾ ਪ੍ਰਕਾਰ ਜੰਤ ॥

Той е създал милиони различни видове същества.

ਕਈ ਕੋਟਿ ਕੀਏ ਚਿਰ ਜੀਵੇ ॥

Много милиони са създадени, които живеят дълъг живот.

ਕਈ ਕੋਟਿ ਗਿਰੀ ਮੇਰ ਸੁਵਰਨ ਥੀਵੇ ॥

Той е създал много милиони планини от злато

ਕਈ ਕੋਟਿ ਜਖਯਜ ਕਿੰਨਰ ਪਿਸਾਚ ॥

Много милиони са якшите (слуги на бога на богатството), киннарите (танцьори) и Писаах (хора с по-нисък социален статус).

ਕਈ ਕੋਟਿ ਭੂਤ ਪ੍ਰੇਤ ਸੂਕਰ ਮ੍ਰਿਗਾਚ ॥

Много милиони са зли духове, призраци, прасета и тигри.

ਸਭ ਤੇ ਨੇਰੈ ਸਭਹੁ ਤੇ ਦੂਰਿ ॥

Той е близо до всички и все пак далеч от всички.

ਨਾਨਕ ਆਪਿ ਅਲਿਪਤੁ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰਿ ॥੪॥

О, Нанак, Той е едновременно откъснат и проникващ в Неговото творение. ||4||

ਕਈ ਕੋਟਿ ਪਾਤਾਲ ਕੇ ਵਾਸੀ ॥

Много милиони обитават долните региони.

ਕਈ ਕੋਟਿ ਨਰਕ ਸੁਰਗ ਨਿਵਾਸੀ ॥

Много милиони живеят в изключителна болка и скръб като да са в ада и много милиони живеят луксозен живот като в рая.

ਕਈ ਕੋਟਿ ਜਨਮਹਿ ਜੀਵਹਿ ਮਰਹਿ ॥

Много милиони се раждат, живеят живота си и умират.

ਕਈ ਕੋਟਿ ਬਹੁ ਜੋਨੀ ਫਿਰਹਿ ॥

Много милиони продължават да се скитат през циклите на раждането и смъртта.

ਕਈ ਕੋਟਿ ਬੈਠਤ ਹੀ ਖਾਹਿ ॥

Много милиони изкарват прехраната си без усилие.

ਕਈ ਕੋਟਿ ਘਾਲਹਿ ਥਕਿ ਪਾਹਿ ॥

Много милиони се изчерпват, опитвайки се да изкарват прехраната си.

ਕਈ ਕੋਟਿ ਕੀਏ ਧਨਵੰਤ ॥

Докато Бог е направил много милиони богати.

ਕਈ ਕੋਟਿ ਮਾਇਆ ਮਹਿ ਚਿੰਤ ॥

Много милиони остават във финансово безпокойство.

ਜਹ ਜਹ ਭਾਣਾ ਤਹ ਤਹ ਰਾਖੇ ॥

Където пожелае, там пази смъртните.

ਨਾਨਕ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਹਾਥੇ ॥੫॥

О, Нанак, всичко е под Божията заповед. ||5||

ਕਈ ਕੋਟਿ ਭਏ ਬੈਰਾਗੀ ॥

Много милиони се откъсват от светските дела,

ਰਾਮ ਨਾਮ ਸੰਗਿ ਤਿਨਿ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ॥

и да останат приспособени към Божието Име.

ਕਈ ਕੋਟਿ ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਖੋਜੰਤੇ ॥

Много милиони търсят Бог,

ਆਤਮ ਮਹਿ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਲਹੰਤੇ ॥

и осъзнават присъствието на Бога в себе си.

ਕਈ ਕੋਟਿ ਦਰਸਨ ਪ੍ਰਭ ਪਿਆਸ ॥

Много милиони копнеят за очите на Бога,

ਤਿਨ ਕਉ ਮਿਲਿਓ ਪ੍ਰਭੁ ਅਬਿਨਾਸ ॥

и те осъзнават вечния Бог.

ਕਈ ਕੋਟਿ ਮਾਗਹਿ ਸਤਸੰਗੁ ॥

Много милиони се молят за святото събрание,

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਤਿਨ ਲਾਗਾ ਰੰਗੁ ॥

Те са пропити с любовта на Върховния Бог.

ਜਿਨ ਕਉ ਹੋਏ ਆਪਿ ਸੁਪ੍ਰਸੰਨ ॥

онези, с които Самият Той е изключително доволен,

ਨਾਨਕ ਤੇ ਜਨ ਸਦਾ ਧੰਨਿ ਧੰਨਿ ॥੬॥

О, Нанак, те са благословени и благословени завинаги. ||6||

ਕਈ ਕੋਟਿ ਖਾਣੀ ਅਰੁ ਖੰਡ ॥

Много милиони същества са създадени чрез четирите източника на сътворението, в деветте области на земята.

ਕਈ ਕੋਟਿ ਅਕਾਸ ਬ੍ਰਹਮੰਡ ॥

Има много милиони същества в небето и в слънчевите системи

ਕਈ ਕੋਟਿ ਹੋਏ ਅਵਤਾਰ ॥

Много милиони същества се раждат.

ਕਈ ਜੁਗਤਿ ਕੀਨੇ ਬਿਸਥਾਰ ॥

По толкова много начини Бог е създал Вселената.

ਕਈ ਬਾਰ ਪਸਰਿਓ ਪਾਸਾਰ ॥

Толкова много пъти, Той разширява Своего разширяване (Сътворение).

ਸਦਾ ਸਦਾ ਇਕੁ ਏਕੰਕਾਰ ॥

И все пак завинаги Създателят е бил същият.

ਕਈ ਕੋਟਿ ਕੀਨੇ ਬਹੁ ਭਾਤਿ ॥

Бог е създал много милиони създания в различни форми.

ਪ੍ਰਭ ਤੇ ਹੋਏ ਪ੍ਰਭ ਮਾਹਿ ਸਮਾਤਿ ॥

От Аллах те излъчват и в Аллах се сливат отново.

ਤਾ ਕਾ ਅੰਤੁ ਨ ਜਾਨੈ ਕੋਇ ॥

Границите на Неговото творение не са известни на никого.

ਆਪੇ ਆਪਿ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਇ ॥੭॥

О, Нанак, само Бог е този, който е като Себе Си. ||7||

ਕਈ ਕੋਟਿ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਕੇ ਦਾਸ ॥

Много милиони са преданите на Върховния Бог,

ਤਿਨ ਹੋਵਤ ਆਤਮ ਪਰਗਾਸ ॥

вътре в които се проявява божествената светлина

ਕਈ ਕੋਟਿ ਤਤ ਕੇ ਬੇਤੇ ॥

Много милиони знаят същността на реалността (Бог),

ਸਦਾ ਨਿਹਾਰਹਿ ਏਕੇ ਨੇਤ੍ਰੇ ॥

и с очите си (духовно видение) те винаги виждат Единния Бог.

ਕਈ ਕੋਟਿ ਨਾਮ ਰਸੁ ਪੀਵਹਿ ॥

Много милиони участват в нектара на Наам.

ਅਮਰ ਭਏ ਸਦ ਸਦ ਹੀ ਜੀਵਹਿ ॥

Ставайки свободни от раждане и смърт, те стават безсмъртни.

ਕਈ ਕੋਟਿ ਨਾਮ ਗੁਨ ਗਾਵਹਿ ॥

Има много милиони, които пеят Божиите добродетели.

ਆਤਮ ਰਸਿ ਸੁਖਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਵਹਿ ॥

Те интуитивно остават погълнати от мир и духовно блаженство.

ਅਪੁਨੇ ਜਨ ਕਉ ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਸਮਾਰੇ ॥

Бог се грижи за Своите предани с всеки дъх.

ਨਾਨਕ ਓਇ ਪਰਮੇਸੁਰ ਕੇ ਪਿਆਰੇ ॥੮॥੧੦॥

О, Нанак, те са възлюбени от Бога. ||8||10||

ਸਲੋਕੁ ॥

Шалок:

ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਪ੍ਰਭੁ ਏਕੁ ਹੈ ਦੂਸਰ ਨਾਹੀ ਕੋਇ ॥

Само Бог е създателят на цялата вселена и няма друг.

ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਬਲਿਹਾਰਣੈ ਜਲਿ ਥਲਿ ਮਹੀਅਲਿ ਸੋਇ ॥੧॥

О, Нанак, посвещавам се на Онзи, Който прониква във водата, земята и небето.
||1||

ਅਸਟਪਦੀ ॥

Аштапади:

ਕਰਨ ਕਰਾਵਨ ਕਰਨੈ ਜੋਗੁ ॥

Бог има силата да направи и да свърши всичко.

ਜੇ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੋਈ ਹੋਗੁ ॥

Каквото Му е угодно, само това се случва.

ਖਿਨ ਮਹਿ ਥਾਪਿ ਉਥਾਪਨਹਾਰਾ ॥

В един миг Той сътворява и унищожава Своето творение.

ਅੰਤੁ ਨਹੀ ਕਿਛੁ ਪਾਰਾਵਾਰਾ ॥

Няма край или ограничение на Неговата сила.

ਹੁਕਮੇ ਧਾਰਿ ਅਧਰ ਰਹਾਵੈ ॥

По Своя заповед Той утвърди земята и я поддържа без никаква физическа подкрепа.

ਹੁਕਮੇ ਉਪਜੈ ਹੁਕਮਿ ਸਮਾਵੈ ॥

Това, което е създадено от Неговата заповед, в крайна сметка, се слива обратно в Него по Неговата заповед.

ਹੁਕਮੇ ਉਚ ਨੀਚ ਬਿਉਹਾਰ ॥

По негова заповед хората се държат толкова високо или ниско.

ਹੁਕਮੇ ਅਨਿਕ ਰੰਗ ਪਰਕਾਰ ॥

По Негова заповед се извършват много видове забавления и веселие.

ਕਰਿ ਕਰਿ ਦੇਖੈ ਅਪਨੀ ਵਡਿਆਈ ॥

Като сътвори творението, Той вижда Своето величие.

ਨਾਨਕ ਸਭ ਮਹਿ ਰਹਿਆ ਸਮਾਈ ॥੧॥

O' Нанак, Той прониква във всички. ||1||

ਪ੍ਰਭ ਭਾਵੈ ਮਾਨੁਖ ਗਤਿ ਪਾਵੈ ॥

Ако това е угодно на Бога, смъртните достигат високо духовно състояние.

ਪ੍ਰਭ ਭਾਵੈ ਤਾ ਪਾਥਰ ਤਰਾਵੈ ॥

Ако Аллах пожелае, Той еманципира дори каменосърдечните (брутални) хора.

ਪ੍ਰਭ ਭਾਵੈ ਬਿਨੁ ਸਾਸ ਤੇ ਰਾਖੈ ॥

Ако това е угодно на Бога, Той поддържа човек жив дори без дъх.

ਪ੍ਰਭ ਭਾਵੈ ਤਾ ਹਰਿ ਗੁਣ ਭਾਖੈ ॥

Ако това е угодно на Бога, тогава човек пее Божиите похвали.

ਪ੍ਰਭ ਭਾਵੈ ਤਾ ਪਤਿਤ ਉਧਾਰੈ ॥

Ако това е угодно на Бога, Той спасява дори грешниците от пороците.

ਆਪਿ ਕਰੈ ਆਪਨ ਬੀਚਾਰੈ ॥

Каквото и да прави Той, е според Своите мисли.

ਦੁਹਾ ਸਿਰਿਆ ਕਾ ਆਪਿ ਸੁਆਮੀ ॥

Самият Той е Учителят на двата свята (светът тук и отвъдния).

ਖੇਲੈ ਬਿਗਸੈ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ॥

Знаещият от всички сърца играе светската драма и се радва да я гледа.

ਜੇ ਭਾਵੈ ਸੇ ਕਾਰ ਕਰਾਵੈ ॥

Каквото пожелае, Той кара човека да извърши това дело.

ਨਾਨਕ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਅਵਰੁ ਨ ਆਵੈ ॥੨॥

O, Nanak, ne vichdam drug kato Hego. ||2||

ਕਹੁ ਮਾਨੁਖ ਤੇ ਕਿਆ ਹੋਇ ਆਵੈ ॥

Kahi mi, karkho mohi da napravi chovak sam?

ਜੇ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੋਈ ਕਰਾਵੈ ॥

Kakvoto i da e ugodno na Boga, Toi poluchava tova ot smertnite.

ਇਸ ਕੈ ਹਾਥਿ ਹੋਇ ਤਾ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਲੇਇ ॥

Ako beshi v rpkata na smertniya, sheshi da grabne vsichko.

ਜੇ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੋਈ ਕਰੇਇ ॥

No Allah pravi kakvoto Mu e ugodno.

ਅਨਜਾਨਤ ਬਿਖਿਆ ਮਹਿ ਰਚੈ ॥

Poradi nevezhestvoto chovak e poglynat ot Maya (svetски илюзии).

ਜੇ ਜਾਨਤ ਆਪਨ ਆਪ ਬਚੈ ॥

Ako znasho po-dobre, sheshi da se spasi ot tova.

ਭਰਮੇ ਭੂਲਾ ਦਹ ਦਿਸਿ ਧਾਵੈ ॥

Zabluden ot съмнение, toi se skita naokolo vъv vsichki posoki.

ਨਿਮਖ ਮਾਹਿ ਚਾਰਿ ਕੁੰਟ ਫਿਰਿ ਆਵੈ ॥

V edin mig umъt obikaля okolo chetirite kraisha na sveta.

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਜਿਸੁ ਅਪਨੀ ਭਗਤਿ ਦੇਇ ॥

Tezi, koito Bog milostivo blagoslava съs Svoeto predano pokloneniye,

ਨਾਨਕ ਤੇ ਜਨ ਨਾਮਿ ਮਿਲੇਇ ॥੩॥

O' Nanak, te ostavat sliti v Naam. ||3||

ਖਿਨ ਮਹਿ ਨੀਚ ਕੀਟ ਕਉ ਰਾਜ ॥

V edin mig, Toi mohi da napravi chervей kato smiren chovak kral,

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਗਰੀਬ ਨਿਵਾਜ ॥

Vъrkhovniya Bog e Pokrovitel na smirenno bednite.

ਜਾ ਕਾ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟਿ ਕਛੂ ਨ ਆਵੈ ॥

Дори този, който изглежда няма добродетели,

ਤਿਸੁ ਤਤਕਾਲ ਦਹ ਦਿਸ ਪ੍ਰਗਟਾਵੈ ॥

В един миг Бог го прави популярен навсякъде.

ਜਾ ਕਉ ਅਪੁਨੀ ਕਰੈ ਬਖਸੀਸ ॥

Онзи, на когото Той дарява Своите благословии,

ਤਾ ਕਾ ਲੇਖਾ ਨ ਗਨੈ ਜਗਦੀਸ ॥

Господарят на света не го държи за негова сметка.

ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਸਭ ਤਿਸ ਕੀ ਰਾਸਿ ॥

Душата и тялото са цялата Негова собственост, дадена на смъртен.

ਘਟਿ ਘਟਿ ਪੂਰਨ ਬ੍ਰਹਮ ਪ੍ਰਗਾਸ ॥

Всяко сърце е осветено от всепроникващия съвършен Бог.

ਅਪਨੀ ਬਣਤ ਆਪਿ ਬਨਾਈ ॥

Той е създал Своето творение всичко от Себе Си,

ਨਾਨਕ ਜੀਵੈ ਦੇਖਿ ਬਡਾਈ ॥੪॥

О, Нанак, Той се радва, докато гледа Неговото величие

ਇਸ ਕਾ ਬਲੁ ਨਾਹੀ ਇਸੁ ਹਾਥ ॥

Силата на смъртния не е под негов контрол,

ਕਰਨ ਕਰਾਵਨ ਸਰਬ ਕੇ ਨਾਥ ॥

Един майстор на всички е Извършителят и причината за причините.

ਆਗਿਆਕਾਰੀ ਬਪੁਰਾ ਜੀਉ ॥

Безпомощният смъртен е подчинен на Неговата заповед,

ਜੇ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੇਈ ਫੁਨਿ ਥੀਉ ॥

защото в крайна сметка това, което Му е угодно, е това, което се случва.

ਕਬਹੂ ਊਚ ਨੀਚ ਮਹਿ ਬਸੈ ॥

Човешкото същество понякога е в оптимистично състояние, а понякога и в песимистично настроение.

ਕਬਹੂ ਸੋਗ ਹਰਖ ਰੰਗਿ ਹਮੈ ॥

Понякога изглежда тъжен, а друг път изглежда, че се смее от радост.

ਕਬਹੂ ਨਿੰਦ ਚਿੰਦ ਬਿਉਹਾਰ ॥

Понякога човек се отдава на клевета и говори лошо за другите.

ਕਬਹੂ ਊਭ ਅਕਾਸ ਪਇਆਲ ॥

Понякога се чувства толкова въодушевен, сякаш лети високо в небето, а понякога толкова депресиран, сякаш в дълбините на отвъдното.

ਕਬਹੂ ਬੇਤਾ ਬ੍ਰਹਮ ਬੀਚਾਰ ॥

Понякога той действа така, сякаш знае всичко за божественото знание.

ਨਾਨਕ ਆਪਿ ਮਿਲਾਵਣਹਾਰ ॥੫॥

О' Нанак, Самият Бог обединява човешките същества със Себе Си. ||5||

ਕਬਹੂ ਨਿਰਤਿ ਕਰੈ ਬਹੁ ਭਾਤਿ ॥

Понякога смъртните танцуват по различни начини.

ਕਬਹੂ ਸੋਇ ਰਹੈ ਦਿਨੁ ਰਾਤਿ ॥

Понякога той остава заспал ден и нощ в състояние на невежество.

ਕਬਹੂ ਮਹਾ ਕ੍ਰੋਧ ਬਿਕਰਾਲ ॥

Понякога изглежда ужасен в ужасна ярост.

ਕਬਹੂ ਸਰਬ ਕੀ ਹੋਤ ਰਵਾਲ ॥

Понякога той се превръща в прах на краката на всички (изключително скромен).

ਕਬਹੂ ਹੋਇ ਬਹੈ ਬਡ ਰਾਜਾ ॥

Понякога той позира като велик крал.

ਕਬਹੂ ਭੇਖਾਰੀ ਨੀਚ ਕਾ ਸਾਜਾ ॥

Понякога той приема разпореждането на смирен просяк.

ਕਬਹੂ ਅਪਕੀਰਤਿ ਮਹਿ ਆਵੈ ॥

Понякога той попада в зла репутация (като върши зли дела).

ਕਬਹੂ ਭਲਾ ਭਲਾ ਕਹਾਵੈ ॥

Понякога той действа по начин, който е похвален от всички.

ਜਿਉ ਪ੍ਰਭੁ ਰਾਖੈ ਤਿਵ ਹੀ ਰਹੈ ॥

В каквото и състояние Бог да пази, смъртният живее в това състояние.

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਨਾਨਕ ਸਚੁ ਕਹੈ ॥੬॥

О, Нанак, само рядък човек медитира върху Бог чрез благодатта на Гуру.

ਕਬਹੂ ਹੋਇ ਪੰਡਿਤੁ ਕਰੇ ਬਖਯਾਨੁ ॥

Понякога, като специалист, той проповядва други.

ਕਬਹੂ ਮੋਨਿਧਾਰੀ ਲਾਵੈ ਧਿਆਨੁ ॥

Понякога превръщайки се в мълчалив мъдрец, той влиза в медитация.

ਕਬਹੂ ਤਟ ਤੀਰਥ ਇਸਨਾਨੁ ॥

Понякога пребивава и се къпе на места за поклонение.

ਕਬਹੂ ਸਿਧ ਸਾਧਿਕ ਮੁਖਿ ਗਿਆਨੁ ॥

Понякога като вещ, а понякога като търсач говори за духовността.

ਕਬਹੂ ਕੀਟ ਹਸਤਿ ਪਤੰਗ ਹੋਇ ਜੀਆ ॥

Понякога става червей, слон или молец,

ਅਨਿਕ ਜੋਨਿ ਭਰਮੈ ਭਰਮੀਆ ॥

и объркан от съмнения, той се скита през безброй съществувания.

ਨਾਨਾ ਰੂਪ ਜਿਉ ਸ੍ਵਾਗੀ ਦਿਖਾਵੈ ॥

Подобно на изпълнител, той е видян да приема различни маскировки.

ਜਿਉ ਪ੍ਰਭੁ ਭਾਵੈ ਤਿਵੈ ਨਚਾਵੈ ॥

Както е угодно на Бога, Той кара смъртните да танцуват съответно.

ਜੇ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੇਈ ਹੋਇ ॥

Каквото Му е угодно, се случва.

ਨਾਨਕ ਦੂਜਾ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥੭॥

О, Нанак, няма друг като Него. ||7||

ਕਬਹੂ ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਇਹੁ ਪਾਵੈ ॥

Когато този човек достигне Дружеството на Светия.

ਉਸੁ ਅਸਥਾਨ ਤੇ ਬਹੁਰਿ ਨ ਆਵੈ ॥

тогава той не излиза от това радостно състояние на ума,

ਅੰਤਰਿ ਹੋਇ ਗਿਆਨ ਪਰਗਾਸੁ ॥

Защото в тази компания умът му се осветява с божествено знание,

ਉਸੁ ਅਸਥਾਨ ਕਾ ਨਹੀ ਬਿਨਾਸੁ ॥

и това просветлено състояние на ума никога не загива.

ਮਨ ਤਨ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਇਕ ਰੰਗਿ ॥

(В това състояние) тялото и умът са пропити с любов към Бога,

ਸਦਾ ਬਸਹਿ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਕੈ ਸੰਗਿ ॥

и той завинаги обитава с Върховния Бог.

ਜਿਉ ਜਲ ਮਹਿ ਜਲੁ ਆਇ ਖਟਾਨਾ ॥

Точно както водата се смесва с вода,

ਤਿਉ ਜੋਤੀ ਸੰਗਿ ਜੋਤਿ ਸਮਾਨਾ ॥

По същия начин неговата просветена душа се слива с Върховната душа.

ਮਿਟਿ ਗਏ ਗਵਨ ਪਾਏ ਬਿਸ੍ਵਾਸੁ ॥

Неговият цикъл на раждане и смърт престава и той постига вечен мир.

ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਦ ਕੁਰਬਾਨ ॥੮॥੧੧॥

О, Нанак, трябва да посветим на Бога завинаги. ||8||11||

ਸਲੋਕੁ ॥

Шалок:

ਸੁਖੀ ਬਸੈ ਮਸਕੀਨੀਆ ਆਪੁ ਨਿਵਾਰਿ ਤਲੇ ॥

Чрез проливането на самоувереност, смиреният човек живее в мир.

ਬਡੇ ਬਡੇ ਅਹੰਕਾਰੀਆ ਨਾਨਕ ਗਰਬਿ ਗਲੇ ॥੧॥

О, Нанак, могъщи арогантни хора са погълнати от собствената си гордост. ||1||

ਅਸਟਪਦੀ ॥

Аштапади:

ਜਿਸ ਕੈ ਅੰਤਰਿ ਰਾਜ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥

Този, който егоистично се гордее с притежанията и властта в ума,

ਸੇ ਨਰਕਪਾਤੀ ਹੋਵਤ ਸੁਆਨੁ ॥

е отговорен за наказанието като куче в ада.

ਜੇ ਜਾਨੈ ਮੈ ਜੇਬਨਵੰਤੁ ॥

Този, който егоистично смята себе си за млад и красив,

ਸੇ ਹੋਵਤ ਬਿਸਟਾ ਕਾ ਜੰਤੁ ॥

Той е като червей в мръсотията

ਆਪਸ ਕਉ ਕਰਮਵੰਤੁ ਕਹਾਵੈ ॥

Този, който нарича себе си като изпълнител на благочестиви дела в его.

ਜਨਮਿ ਮਰੈ ਬਹੁ ਜੋਨਿ ਭ੍ਰਮਾਵੈ ॥

Продължава да страда в циклите на раждане и смърт.

ਧਨ ਭੂਮਿ ਕਾ ਜੇ ਕਰੈ ਗੁਮਾਨੁ ॥

Този, който се чувства егоистично горд от богатството и земите си

ਸੇ ਮੂਰਖੁ ਅੰਧਾ ਅਗਿਆਨੁ ॥

е глупав, слеп и невеж.

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਜਿਸ ਕੈ ਹਿਰਦੈ ਗਰੀਬੀ ਬਸਾਵੈ ॥

Този, в чието сърце Бог милостиво внушава смирение,

ਨਾਨਕ ਈਹਾ ਮੁਕਤੁ ਆਗੈ ਸੁਖੁ ਪਾਵੈ ॥੧॥

О, Нанак, той е освободен тук от пороците, и получава мир оттук нататък. ||1||

ਧਨਵੰਤਾ ਹੋਇ ਕਰਿ ਗਰਬਾਵੈ ॥

След като стане богат, човек се чувства егоистично горд от богатствата си,

ਤ੍ਰਿਣ ਸਮਾਨਿ ਕਛੁ ਸੰਗਿ ਨ ਜਾਵੈ ॥

трябва да осъзнае, че нищо няма да отиде с него в края, дори и сламка.

ਬਹੁ ਲਸਕਰ ਮਾਨੁਖ ਉਪਰਿ ਕਰੇ ਆਸ ॥

Той може да се надява на голяма армия и хора,

ਪਲ ਭੀਤਰਿ ਤਾ ਕਾ ਹੋਇ ਬਿਨਾਸ ॥

(трябва да знаете, че) всички тези неща са унищожени в един миг

ਸਭ ਤੇ ਆਪ ਜਾਨੈ ਬਲਵੰਤੁ ॥

Този, който смята себе си за най-силния от всички,

ਖਿਨ ਮਹਿ ਹੋਇ ਜਾਇ ਭਸਮੰਤੁ ॥

в един миг, че човек може да бъде сведен до пепел.

ਕਿਸੈ ਨ ਬਦੈ ਆਪਿ ਅਹੰਕਾਰੀ ॥

Този, който е толкова надменен и не се интересува от никой друг,

ਧਰਮ ਰਾਇ ਤਿਸੁ ਕਰੇ ਖੁਆਰੀ ॥

Лошо е опозорен от Праведния Съдия.

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਜਾ ਕਾ ਮਿਟੈ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥

Този, чието его е елиминирано от благодатта на Гурӯ,

ਸੈ ਜਨੁ ਨਾਨਕ ਦਰਗਹ ਪਰਵਾਨੁ ॥੨॥

О, Нанак, този човек е одобрен в Божия съд. ||2||

ਕੋਟਿ ਕਰਮ ਕਰੈ ਹਉ ਧਾਰੇ ॥

Ако човек извърши милиони добри дела и се чувства егоистично горд от тези дела,

ਸ੍ਰਮੁ ਪਾਵੈ ਸਗਲੇ ਬਿਰਥਾਰੇ ॥

този човек върши само тежък труд и всички тези дела са загуба.

ਅਨਿਕ ਤਪਸਿਆ ਕਰੇ ਅਹੰਕਾਰ ॥

Този, който изпълнява безброй покаяния и се отдава на егото,

ਨਰਕ ਸੁਰਗ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਅਵਤਾਰ ॥

продължава да издържа болка и удоволствие, сякаш минава през рая и ада отново и отново

ਅਨਿਕ ਜਤਨ ਕਰਿ ਆਤਮ ਨਹੀ ਦ੍ਰਵੈ ॥

Ако въпреки полагането на многобройни усилия, човек не стане нежен и състрадателен,

ਹਰਿ ਦਰਗਹ ਕਹੁ ਕੈਸੇ ਗਵੈ ॥

Тогава как може да стигне до Божия двор?

ਆਪਸ ਕਉ ਜੋ ਭਲਾ ਕਹਾਵੈ ॥

Този, който твърди, че е добродетелен,

ਤਿਸਹਿ ਭਲਾਈ ਨਿਕਟਿ ਨ ਆਵੈ ॥

добродетелта дори не докосва тази.

ਸਰਬ ਕੀ ਰੇਨ ਜਾ ਕਾ ਮਨੁ ਹੋਇ ॥

Този, чийто ум става смирен за всички,

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਤਾ ਕੀ ਨਿਰਮਲ ਸੋਇ ॥੩॥

O' Nanak, репутацията му е безупречно чиста.||3||

ਜਬ ਲਗੁ ਜਾਨੈ ਮੁਝ ਤੇ ਕਛੁ ਹੋਇ ॥

Докато човек мисли, че може да направи нещо да се случи със силата си,

ਤਬ ਇਸ ਕਉ ਸੁਖੁ ਨਾਹੀ ਕੋਇ ॥

дотогава този човек не може да получи мир.

ਜਬ ਇਹ ਜਾਨੈ ਮੈ ਕਿਛੁ ਕਰਤਾ ॥

Докато този смъртен мисли, че той е изпълнител на всяка задача,

ਤਬ ਲਗੁ ਗਰਭ ਜੇਨਿ ਮਹਿ ਫਿਰਤਾ ॥

Дотогава той се скита в цикъла на раждане и смърт.

ਜਬ ਧਾਰੈ ਕੋਊ ਬੈਰੀ ਮੀਤੁ ॥

Докато смята един за враг, а друг за приятел,

ਤਬ ਲਗੁ ਨਿਹਚਲੁ ਨਾਹੀ ਚੀਤੁ ॥

дотогава умът на този човек няма да стане стабилен и спокоен.

ਜਬ ਲਗੁ ਮੋਹ ਮਗਨ ਸੰਗਿ ਮਾਇ ॥

Докато той е погълнат от Мая (светски богатства),

ਤਬ ਲਗੁ ਧਰਮ ਰਾਇ ਦੇਇ ਸਜਾਇ ॥

Праведният Съдия продължава да прилага наказание.

ਪ੍ਰਭ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਬੰਧਨ ਤੂਟੈ ॥

Връзките на Мая (светските привързаности) са разбити от Божията благодат,

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਨਾਨਕ ਹਉ ਛੂਟੈ ॥੪॥

O' Нанак, егото на човек се елиминира от благодатта на Гуру. ||4||

ਸਹਸ ਖਟੇ ਲਖ ਕਉ ਉਠਿ ਧਾਵੈ ॥

След като спечели хиляда, той тича след милион.

ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਨ ਆਵੈ ਮਾਇਆ ਪਾਛੈ ਪਾਵੈ ॥

Той продължава да трупа богатство, но никога не се насища.

ਅਨਿਕ ਭੋਗ ਬਿਖਿਆ ਕੇ ਕਰੈ ॥

Той се радва на много удоволствия на Мая,

ਨਹ ਤ੍ਰਿਪਤਾਵੈ ਖਪਿ ਖਪਿ ਮਰੈ ॥

но не се чувства удовлетворен и става нещастен.

ਬਿਨਾ ਸੰਤੋਖ ਨਹੀ ਕੇਉ ਰਾਜੈ ॥

Без доволство никой не е доволен.

ਸੁਪਨ ਮਨੋਰਥ ਬ੍ਰਿਥੇ ਸਭ ਕਾਜੈ ॥

Всички усилия на неудовлетворен човек са напразни, като илюзиите на една мечта.

ਨਾਮ ਰੰਗਿ ਸਰਬ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥

Има пълен мир в любовта на Наам.

ਬਡਭਾਗੀ ਕਿਸੈ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥

Само един щастлив човек е благословен с това (блаженство).

ਕਰਨ ਕਰਾਵਨ ਆਪੇ ਆਪਿ ॥

Самият Бог е изпълнител и причина за всички причини.

ਸਦਾ ਸਦਾ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਜਾਪਿ ॥੫॥

O, Нанак, помни Го с любяща преданост завинаги и вечно. ||5||

ਕਰਨ ਕਰਾਵਨ ਕਰਨੈਹਾਰੁ ॥

Бог е този, който прави всичко и причинява всичко да бъде направено.

ਇਸ ਕੈ ਹਾਥਿ ਕਹਾ ਬੀਚਾਰੁ ॥

Помислете върху този факт; че няма нищо под контрола на смъртния.

ਜੈਸੀ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਕਰੇ ਤੈਸਾ ਹੋਇ ॥

Както е Божията благодат върху смъртните, така и той става.

ਆਪੇ ਆਪਿ ਆਪਿ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਇ ॥

Бог е всичко от Себе Си.

ਜੇ ਕਿਛੁ ਕੀਨੇ ਸੁ ਅਪਨੈ ਰੰਗਿ ॥

Каквото и да е сътворил, е от Негово удоволствие.

ਸਭ ਤੇ ਦੂਰਿ ਸਭਹੁ ਕੈ ਸੰਗਿ ॥

Той е в рамките на Своето творение, но все още не е засегнат от него.

ਬੂਝੈ ਦੇਖੈ ਕਰੈ ਬਿਬੇਕ ॥

Той разбира, вижда и дава решение за нашите дела.

ਆਪਹਿ ਏਕ ਆਪਹਿ ਅਨੇਕ ॥

Самият Той е Единственият и Самият Той е в много форми.

ਮਰੈ ਨ ਬਿਨਸੈ ਆਵੈ ਨ ਜਾਇ ॥

Той не умира и не загива; Той е свободен от раждане и смърт.

ਨਾਨਕ ਸਦ ਹੀ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥੬॥

O' Nanak, Той остава завинаги всепроникващ. ||6||

ਆਪਿ ਉਪਦੇਸੈ ਸਮਝੈ ਆਪਿ ॥

Самият Той инструктира и Самият Той научава,

ਆਪੇ ਰਚਿਆ ਸਭ ਕੈ ਸਾਥਿ ॥

защото Самият Той е смесен с всички.

ਆਪਿ ਕੀਨੇ ਆਪਨ ਬਿਸਥਾਰੁ ॥

Самият Той е създал Своя собствен простор (Вселената).

ਸਭੁ ਕਛੁ ਉਸ ਕਾ ਓਹੁ ਕਰਨੈਹਾਰੁ ॥

Всичко принадлежи на Него, Той е Създателят.

ਉਸ ਤੇ ਭਿੰਨ ਕਹਹੁ ਕਿਛੁ ਹੋਇ ॥

Кажи ми, може ли нешто да се случи без Неговата Воля?

ਥਾਨ ਥਨੰਤਰਿ ਏਕੈ ਸੋਇ ॥

В пространствата и междупространствата Той е Единственият, проникващ навсякъде.

ਅਪੁਨੇ ਚਲਿਤ ਆਪਿ ਕਰਣੈਹਾਰ ॥

В собствената си пиеса Самият Той е Играчът.

ਕਉਤਕ ਕਰੈ ਰੰਗ ਆਪਾਰ ॥

Той провежда Своите пиеси с безкрайно разнообразие.

ਮਨ ਮਹਿ ਆਪਿ ਮਨ ਅਪੁਨੇ ਮਾਹਿ ॥

Самият Той е в съзнанието на всички и всички са в ума Му.

ਨਾਨਕ ਕੀਮਤਿ ਕਹਨੁ ਨ ਜਾਇ ॥੭॥

O' Нанак, Неговата стойност не може да бъде оценена. ||7||

ਸਤਿ ਸਤਿ ਸਤਿ ਪ੍ਰਭੁ ਸੁਆਮੀ ॥

Бог, Върховният Учител на всички е вечно верен, вечен и вечен.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਕਿਨੈ ਵਖਿਆਨੀ ॥

Това е само рядък човек, който по благодат на Гуру е описал този факт.

ਸਚੁ ਸਚੁ ਸਚੁ ਸਭੁ ਕੀਨਾ ॥

Бог е Вечен и Неговото творение също е пълно и свършено.

ਕੋਟਿ ਮਧੇ ਕਿਨੈ ਬਿਰਲੈ ਚੀਨਾ ॥

Това е рядък от милиони, който е признал този факт.

ਭਲਾ ਭਲਾ ਭਲਾ ਤੇਰਾ ਰੂਪ ॥

О, Боже, красива, много красива е вашата осезаема форма.

ਅਤਿ ਸੁੰਦਰ ਅਪਾਰ ਅਨੂਪ ॥

Вие сте изключително красива, безкрайна и несравнима.

ਨਿਰਮਲ ਨਿਰਮਲ ਨਿਰਮਲ ਤੇਰੀ ਬਾਣੀ ॥

Чисто и сладко е Твоето божествено слово,

ਘਟਿ ਘਟਿ ਸੁਨੀ ਸ੍ਰਵਨ ਬਖਯਾਣੀ ॥

Което се чува във всяко сърце през ушите и се изрича през езика.

ਪਵਿਤ੍ਰ ਪਵਿਤ੍ਰ ਪਵਿਤ੍ਰ ਪੁਨੀਤ ॥

Той става възвишено чист и свят,

ਨਾਮੁ ਜਪੈ ਨਾਨਕ ਮਨਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ॥੮॥੧੨॥

О' Нанак, този, който с любов медитира върху Божието име. ||8||12||

ਸਲੋਕੁ ॥

Шалок:

ਸੰਤ ਸਰਨਿ ਜੇ ਜਨੁ ਪਰੈ ਸੇ ਜਨੁ ਉਧਰਨਹਾਰ ॥

Този, който търси подслон на светиите, се спасява от връзките на Мая.

ਸੰਤ ਕੀ ਨਿੰਦਾ ਨਾਨਕਾ ਬਹੁਰਿ ਬਹੁਰਿ ਅਵਤਾਰ ॥੧॥

О' Нанак, този, който клевети светиите, попада в цикъла на раждането и смъртта. ||1||

ਅਸਟਪਦੀ ॥

Аштапади:

ਸੰਤ ਕੈ ਦੁਖਨਿ ਆਰਜਾ ਘਟੈ ॥

Част от живота, прекаран в клевета на светиите, отива на вятъра.

ਸੰਤ ਕੈ ਦੁਖਨਿ ਜਮ ਤੇ ਨਹੀ ਛੁਟੈ ॥

Като клевети светиите, човек не избяга от демона на смъртта.

ਸੰਤ ਕੈ ਦੁਖਨਿ ਸੁਖੁ ਸਭੁ ਜਾਇ ॥

Като клеветите светиите, целият мир е изгубен.

ਸੰਤ ਕੈ ਦੁਖਨਿ ਨਰਕ ਮਹਿ ਪਾਇ ॥

Клеветейки светиите, човек попада в ада (страда от болка).

ਸੰਤ ਕੈ ਦੁਖਨਿ ਮਤਿ ਹੋਇ ਮਲੀਨ ॥

Клевети светиите, интелектът е замърсен.

ਸੰਤ ਕੈ ਦੁਖਨਿ ਸੋਭਾ ਤੇ ਹੀਨ ॥

Оклеветявайки светиите, репутацията на човек е загубена.

ਸੰਤ ਕੇ ਹਤੇ ਕਉ ਰਖੈ ਨ ਕੋਇ ॥

Никой не приюत्याва човека, проклет от Светеца.

ਸੰਤ ਕੈ ਦੂਖਨਿ ਥਾਨ ਭ੍ਰਸਟੁ ਹੋਇ ॥

Опитвайки се да открием грешки със светиите, собственото сърце е замърсено.

ਸੰਤ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਕ੍ਰਿਪਾ ਜੇ ਕਰੈ ॥

Но ако Състрадателният Светец покаже Своята Доброта,

ਨਾਨਕ ਸੰਤਸੰਗਿ ਨਿੰਦਕੁ ਭੀ ਤਰੈ ॥੧॥

О' Нанак, тогава заедно със Светеца, дори клеветник се спасява. ||1||

ਸੰਤ ਕੇ ਦੂਖਨ ਤੇ ਮੁਖੁ ਭਵੈ ॥

Клеветейки светец, човек се отвърща от Бога.

ਸੰਤਨ ਕੈ ਦੂਖਨਿ ਕਾਗ ਜਿਉ ਲਵੈ ॥

Клеветейки Светец, човек продължава да се скита и да говори неприятно като кукурикано на гарван.

ਸੰਤਨ ਕੈ ਦੂਖਨਿ ਸਰਪ ਜੋਨਿ ਪਾਇ ॥

Оклеветявайки светиите, човек се преражда като змия.

ਸੰਤ ਕੈ ਦੂਖਨਿ ਤ੍ਰਿਗਦ ਜੋਨਿ ਕਿਰਮਾਇ ॥

Клевети светиите, човек се преражда като мърдащ червей (по-ниски форми на живот).

ਸੰਤਨ ਕੈ ਦੂਖਨਿ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਮਹਿ ਜਲੈ ॥

Клевети светиите, човек изгаряв огъня на желанието.

ਸੰਤ ਕੈ ਦੂਖਨਿ ਸਭੁ ਕੇ ਛਲੈ ॥

Клеветникът на светиите обикаля, заблуждавайки всички.

ਸੰਤ ਕੈ ਦੂਖਨਿ ਤੇਜੁ ਸਭੁ ਜਾਇ ॥

Наранявайки светеца, цялото влияние на човек се разсейва.

ਸੰਤ ਕੈ ਦੂਖਨਿ ਨੀਚੁ ਨੀਚਾਇ ॥

Оклеветявайки светиите, човек става най-злият от средния.

ਸੰਤ ਦੇਖੀ ਕਾ ਥਾਉ ਕੇ ਨਾਹਿ ॥

Няма убежище за клеветника на светеца.

ਨਾਨਕ ਸੰਤ ਭਾਵੈ ਤਾ ਓਇ ਭੀ ਗਤਿ ਪਾਹਿ ॥੨॥

O, Nanak, ako Sveteцът жeлаe тaкa, дoри клeвeтницитe сa дyхoвнo издигнaти.

ਸੰਤ ਕਾ ਨਿੰਦਕੁ ਮਹਾ ਅਤਤਾਈ ॥

Клeвeтникът нa Свeтeцa e нaй-лoшият злoдeй.

ਸੰਤ ਕਾ ਨਿੰਦਕੁ ਖਿਨੁ ਟਿਕਨੁ ਨ ਪਾਈ ॥

Клeвeтникът нa Свeтeцa нe нaмирa дoри миг мир.

ਸੰਤ ਕਾ ਨਿੰਦਕੁ ਮਹਾ ਹਤਿਆਰਾ ॥

Клeвeтникът нa Свeтeцa стaвa нaй-жeстoкийт yбиeц.

ਸੰਤ ਕਾ ਨਿੰਦਕੁ ਪਰਮੇਸੁਰਿ ਮਾਰਾ ॥

Клeвeтникът нa Свeтeцa e пpoклeт oт Бoгa.

ਸੰਤ ਕਾ ਨਿੰਦਕੁ ਰਾਜ ਤੇ ਹੀਨੁ ॥

Клeвeтникът нa Свeтeцa нямa свeтскa силa и yдoвoлствиe.

ਸੰਤ ਕਾ ਨਿੰਦਕੁ ਦੁਖੀਆ ਅਰੁ ਦੀਨੁ ॥

Клeвeтникът нa Свeтeцa стaвa нeщaстeн и бeдeн.

ਸੰਤ ਕੇ ਨਿੰਦਕ ਕਉ ਸਰਬ ਰੋਗ ॥

Клeвeтникът нa Свeтeцa e зaсeгнaт oт всякaкви бoлeсти.

ਸੰਤ ਕੇ ਨਿੰਦਕ ਕਉ ਸਦਾ ਬਿਜੇਗ ॥

Клeвeтникът нa Свeтeцa e зaвинaги oтдeлeн oт Бoгa.

ਸੰਤ ਕੀ ਨਿੰਦਾ ਦੇਖ ਮਹਿ ਦੇਖੁ ॥

Клeвeтaтa нa Свeтeц e нaй-лoшият грaх oт всички грeхoвe.

ਨਾਨਕ ਸੰਤ ਭਾਵੈ ਤਾ ਉਸ ਕਾ ਭੀ ਹੋਇ ਮੋਖੁ ॥੩॥

O, Nanak, ako пoжeлae Свeтeцa, дaжe тaкъв клeвeтник щe бъдe oсвoбoдeн. ||3||

ਸੰਤ ਕਾ ਦੇਖੀ ਸਦਾ ਅਪਵਿਤੁ ॥

Мислитe в съзнaниeтo нa клeвeтникa нa Свeтeцa винaги сa зaмърсeни.

ਸੰਤ ਕਾ ਦੇਖੀ ਕਿਸੈ ਕਾ ਨਹੀ ਮਿਤੁ ॥

Клeвeтникът нa Свeтeцa нe e пpиятeл нa никoгo.

ਸੰਤ ਕੇ ਦੇਖੀ ਕਉ ਡਾਨੁ ਲਾਗੈ ॥

Клеветникът на Светеца е наказан от праведния съдия.

ਸੰਤ ਕੇ ਦੇਖੀ ਕਉ ਸਭ ਤਿਆਗੈ ॥

Клеветникът на Светеца е изоставен от всички.

ਸੰਤ ਕਾ ਦੇਖੀ ਮਹਾ ਅਹੰਕਾਰੀ ॥

Клеветникът на Светеца е напълно егоцентричен.

ਸੰਤ ਕਾ ਦੇਖੀ ਸਦਾ ਬਿਕਾਰੀ ॥

Клеветникът на Светеца винаги се отдава на зли дела.

ਸੰਤ ਕਾ ਦੇਖੀ ਜਨਮੈ ਮਰੈ ॥

Клеветникът на Светеца продължава да преминава през циклите на раждане и смърт.

ਸੰਤ ਕੀ ਦੁਖਨਾ ਸੁਖ ਤੇ ਟਰੈ ॥

За клеветене на Светеца, той е лишен от мир.

ਸੰਤ ਕੇ ਦੇਖੀ ਕਉ ਨਾਹੀ ਠਾਉ ॥

Клеветникът на Светеца няма къде да отиде за подслон.

ਨਾਨਕ ਸੰਤ ਭਾਵੈ ਤਾ ਲਏ ਮਿਲਾਇ ॥੪॥

О, Нанак, ако това е угодно на Светеца, той обединява дори такъв клеветник с него.

ਸੰਤ ਕਾ ਦੇਖੀ ਅਧ ਬੀਚ ਤੇ ਟੂਟੈ ॥

Клеветникът на Светеца не успява в средата на извършване на каквато и да е задача.

ਸੰਤ ਕਾ ਦੇਖੀ ਕਿਤੈ ਕਾਜਿ ਨ ਪਹੁਚੈ ॥

Клеветникът на Светеца не може да изпълни никаква задача.

ਸੰਤ ਕੇ ਦੇਖੀ ਕਉ ਉਦਿਆਨ ਭ੍ਰਮਾਈਐ ॥

Клеветникът на светец е подложен да се скита в пустинята.

ਸੰਤ ਕਾ ਦੇਖੀ ਉਝੜਿ ਪਾਈਐ ॥

Клеветникът на Светеца е подведен в запустение.

ਸੰਤ ਕਾ ਦੇਖੀ ਅੰਤਰ ਤੇ ਥੋਥਾ ॥

Клеветникът на Светеца забравя истинската цел на живота,

ਜਿਉ ਸਾਸ ਬਿਨਾ ਮਿਰਤਕ ਕੀ ਲੋਥਾ ॥

като труп на мъртвец, без дъх на живот.

ਸੰਤ ਕੇ ਦੇਖੀ ਕੀ ਜੜ ਕਿਛੁ ਨਾਹਿ ॥

Клеветникът на Светеца няма силна и духовна основа.

ਆਪਨ ਬੀਜਿ ਆਪੇ ਹੀ ਖਾਹਿ ॥

Самият той трябва да яде това, което е засадил. (страдат последствията от злите си дела

ਸੰਤ ਕੇ ਦੇਖੀ ਕਉ ਅਵਰੁ ਨ ਰਾਖਨਹਾਰੁ ॥

Клеветникът на Светеца не може да бъде спасен от никой друг от този навик да клевети

ਨਾਨਕ ਸੰਤ ਭਾਵੈ ਤਾ ਲਏ ਉਬਾਰਿ ॥੫॥

О, Нанак, ако е угодно на Светеца, тогава дори такъв клеветник се спасява от навика да клевети. ||5||

ਸੰਤ ਕਾ ਦੇਖੀ ਇਉ ਬਿਲਲਾਇ ॥

Клеветникът на Светеца се оплаква,

ਜਿਉ ਜਲ ਬਿਹੂਨ ਮਛਲੀ ਤੜਫੜਾਇ ॥

като риба от вода, гърчеща се в агония.

ਸੰਤ ਕਾ ਦੇਖੀ ਭੂਖਾ ਨਹੀ ਰਾਜੈ ॥

Клеветникът на Светеца никога не се насища от желанието за клевета,

ਜਿਉ ਪਾਵਕੁ ਈਧਨਿ ਨਹੀ ਧੂਪੈ ॥

точно както огънят никога не се насища от каквото и да е количество дърва за огрев.

ਸੰਤ ਕਾ ਦੇਖੀ ਛੁਟੈ ਇਕੇਲਾ ॥

Клеветникът на Светеца е оставен съвсем сам,

ਜਿਉ ਬੂਆੜੁ ਤਿਲੁ ਖੇਤ ਮਾਹਿ ਦੁਹੇਲਾ ॥

като бесплодната сусамова растителност изоставена на полето.

ਸੰਤ ਕਾ ਦੇਖੀ ਧਰਮ ਤੇ ਰਹਤ ॥

Клеветникът на Светеца е лишен от вяра.

ਸੰਤ ਕਾ ਦੇਖੀ ਸਦ ਮਿਥਿਆ ਕਹਤ ॥

Клеветникът на Светеца винаги казва лъжи.

ਕਿਰਤੁ ਨਿੰਦਕ ਕਾ ਧੁਰਿ ਹੀ ਪਇਆ ॥

Клеветникът върши делото на клевета, защото такава е неговата предопределена съдба.

ਨਾਨਕ ਜੇ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੋਈ ਥਿਆ ॥੬॥

О, Нанак, каквото Бог пожелае това се случва. ||6||

ਸੰਤ ਕਾ ਦੇਖੀ ਬਿਗੜ ਰੂਪੁ ਹੋਇ ਜਾਇ ॥

Клеветникът на светеца е толкова оклеветен, сякаш е обезобразен.

ਸੰਤ ਕੇ ਦੇਖੀ ਕਉ ਦਰਗਹ ਮਿਲੈ ਸਜਾਇ ॥

Клеветникът на Светеца получава наказанието си в Божия двор.

ਸੰਤ ਕਾ ਦੇਖੀ ਸਦਾ ਸਹਕਾਈਐ ॥

Клеветникът на Светеца винаги е в ужасна агония,

ਸੰਤ ਕਾ ਦੇਖੀ ਨ ਮਰੈ ਨ ਜੀਵਾਈਐ ॥

Клеветникът на Светеца духовно виси между живота и смъртта.

ਸੰਤ ਕੇ ਦੇਖੀ ਕੀ ਪੁਜੈ ਨ ਆਸਾ ॥

Надеждата на клеветника на Светеца не е изпълнена.

ਸੰਤ ਕਾ ਦੇਖੀ ਉਠਿ ਚਲੈ ਨਿਰਾਸਾ ॥

Клеветникът на Светеца заминава от света разочарован.

ਸੰਤ ਕੈ ਦੇਖਿ ਨ ਤ੍ਰਿਸਟੈ ਕੋਇ ॥

Като клеветите Светец, никой не се насища от желанието за клевета.

ਜੈਸਾ ਭਾਵੈ ਤੈਸਾ ਕੋਈ ਹੋਇ ॥

Навиците на човек се формират според неговите намерения.

ਪਇਆ ਕਿਰਤੁ ਨ ਮੇਟੈ ਕੋਇ ॥

Миналите действия не могат да бъдат изтрети от никого.

ਨਾਨਕ ਜਾਨੈ ਸਚਾ ਸੇਇ ॥੭॥

О, Нанак, само вечният Бог знае тази мистерия. ||7||

ਸਭ ਘਟ ਤਿਸ ਕੇ ਓਹੁ ਕਰਨੈਹਾਰੁ ॥

Всички същества принадлежат на Него и Той е Съзателят.

ਸਦਾ ਸਦਾ ਤਿਸ ਕਉ ਨਮਸਕਾਰੁ ॥

Поклонете Му се завинаги в благоговение.

ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਉਸਤਤਿ ਕਰਹੁ ਦਿਨੁ ਰਾਤਿ ॥

Пейте възхвала на Бога, ден и нощ.

ਤਿਸਹਿ ਧਿਆਵਹੁ ਸਾਸਿ ਗਿਰਾਸਿ ॥

Медитирайте върху Него с всеки дъх

ਸਭੁ ਕਛੁ ਵਰਤੈ ਤਿਸ ਕਾ ਕੀਆ ॥

Всичко се случва според Неговото дело.

ਜੈਸਾ ਕਰੇ ਤੈਸਾ ਕੇ ਥੀਆ ॥

Както Бог прави всеки, така и смъртните стават.

ਅਪਨਾ ਖੇਲੁ ਆਪਿ ਕਰਨੈਹਾਰੁ ॥

Самият Той е изпълнител на Неговата пиеса.

ਦੂਸਰ ਕਉਨੁ ਕਹੈ ਬੀਚਾਰੁ ॥

Кой друг може да каже или да предприеме това?

ਜਿਸ ਨੇ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੈ ਤਿਸੁ ਆਪਨ ਨਾਮੁ ਦੇਇ ॥

Онзи, на когото Той дарява Своята милост, Той благославя онзи с Наам,

ਬਡਭਾਗੀ ਨਾਨਕ ਜਨ ਸੇਇ ॥੮॥੧੩॥

О 'Нанак, много щастливи са такива хора. ||8||13||

ਸਲੋਕੁ ॥

Шалок:

ਤਜਹੁ ਸਿਆਨਪ ਸੁਰਿ ਜਨਹੁ ਸਿਮਰਹੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਰਾਇ ॥

О, добри хора! откажете се от вашата интелигентност и помнете всемогъщия Бог с любяща преданост!

ਏਕ ਆਸ ਹਰਿ ਮਨਿ ਰਖਹੁ ਨਾਨਕ ਦੂਖੁ ਭਰਮੁ ਭਉ ਜਾਇ ॥੧॥

О, Нанак, в сърцето си, възложи всичките си надежди на Бога, по този начин цялата ти болка, съмнение и страх ще се отклонят. ||1||

ਅਸਟਪਦੀ ॥

Аштапади:

ਮਾਨੁਖ ਕੀ ਟੇਕ ਬ੍ਰਿਥੀ ਸਭ ਜਾਨੁ ॥

знайте добре, че разчитането на човешка подкрепа е напълно безполезно,

ਦੇਵਨ ਕਉ ਏਕੈ ਭਗਵਾਨੁ ॥

защото само Бог е благодетелят на всички.

ਜਿਸ ਕੈ ਦੀਐ ਰਹੈ ਅਘਾਇ ॥

Чрез Неговите дарове човек винаги остава доволен,

ਬਹੁਰਿ ਨ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਲਾਗੈ ਆਇ ॥

и той вече не е примамван от светските желания.

ਮਾਰੈ ਰਾਖੈ ਏਕੈ ਆਪਿ ॥

Самият Бог унищожава и запазва смъртните.

ਮਾਨੁਖ ਕੈ ਕਿਛੁ ਨਾਹੀ ਹਾਥਿ ॥

Нищо не е в ръцете на смъртния.

ਤਿਸ ਕਾ ਹੁਕਮੁ ਬੂਝਿ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥

Мирът идва чрез разбиране и приемане на Неговия орден.

ਤਿਸ ਕਾ ਨਾਮੁ ਰਖੁ ਕੰਠਿ ਪਰੋਇ ॥

Затова винаги пазете Името Му залегнало в сърцето си.

ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਇ ॥

Винаги помнете Бога с любов и преданост.

ਨਾਨਕ ਬਿਘਨੁ ਨ ਲਾਗੈ ਕੋਇ ॥੧॥

О, Нанак, никое препятствие няма да застане на пътя ти. ||1||

ਉਸਤਤਿ ਮਨ ਮਹਿ ਕਰਿ ਨਿਰੰਕਾਰ ॥

Хвалете безформения Бог в ума си.

ਕਰਿ ਮਨ ਮੇਰੇ ਸਤਿ ਬਿਉਹਾਰ ॥

О, ум мой, направи това твои истински дела.

ਨਿਰਮਲ ਰਸਨਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਉ ॥

Причаствайки нектара на Наам, езикът (думите) ще станат чисти,

ਸਦਾ ਸੁਹੇਲਾ ਕਰਿ ਲੇਹਿ ਜੀਉ ॥

и душата ти ще бъде мирна завинаги.

ਨੈਨਹੁ ਪੇਖੁ ਠਾਕੁਰ ਕਾ ਰੰਗੁ ॥

С очите си вижте чудната игра на Учителя (Бог).

ਸਾਧਸੰਗਿ ਬਿਨਸੈ ਸਭ ਸੰਗੁ ॥

В Дружеството на Светия всички светски привързаности изчезват.

ਚਰਨ ਚਲਉ ਮਾਰਗਿ ਗੋਬਿੰਦ ॥

С краката си вървете по Пътя на Господаря на Вселената.

ਮਿਟਹਿ ਪਾਪ ਜਪੀਐ ਹਰਿ ਬਿੰਦ ॥

Размишлявайки върху Бог дори за кратко време, всичките грехове се изкореняват.

ਕਰ ਹਰਿ ਕਰਮ ਸ੍ਰਵਨਿ ਹਰਿ ਕਥਾ ॥

С ръцете си се занимавайте с божествени дела и с ушите си слушайте Неговите похвали.

ਹਰਿ ਦਰਗਹ ਨਾਨਕ ਊਜਲ ਮਥਾ ॥੨॥

О, Нанак, по този начин, човек се почита в Божия двор. ||2||

ਬਡਭਾਗੀ ਤੇ ਜਨ ਜਗ ਮਾਹਿ ॥

В този свят, истински щастливи са тези,

ਸਦਾ ਸਦਾ ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਨ ਗਾਹਿ ॥

които пеят славните възхвала на Бога, завинаги и завинаги.

ਰਾਮ ਨਾਮ ਜੇ ਕਰਹਿ ਬੀਚਾਰ ॥

Онези, които размишляват върху Божието Име,

ਸੇ ਧਨਵੰਤ ਗਨੀ ਸੰਸਾਰ ॥

са наистина считани за духовно богати в света.

ਮਨਿ ਤਨਿ ਮੁਖਿ ਬੋਲਹਿ ਹਰਿ ਮੁਖੀ ॥

Тези, които с душата, тялото и езика си повтарят Божието Име,

ਸਦਾ ਸਦਾ ਜਾਨਹੁ ਤੇ ਸੁਖੀ ॥

смятат, че те винаги са в мир.

ਏਕੇ ਏਕੁ ਏਕੁ ਪਛਾਨੈ ॥

Този, който разпознава Единствения Бог,

ਇਤ ਉਤ ਕੀ ਓਹੁ ਸੋਝੀ ਜਾਨੈ ॥

разбира този свят и следващия.

ਨਾਮ ਸੰਗਿ ਜਿਸ ਕਾ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ॥

Човекът, чийто ум е доволен, докато медитира върху Божието Име.

ਨਾਨਕ ਤਿਨਹਿ ਨਿਰੰਜਨੁ ਜਾਨਿਆ ॥੩॥

О, Нанак, този човек е осъзнал непорочния Бог. ||3||

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਆਪਨ ਆਪੁ ਸੁਝੈ ॥

С благодатта на Гуру, който разбира себе си;

ਤਿਸ ਕੀ ਜਾਨਹੁ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਬੁਝੈ ॥

смятат, че желанието му да изпълни светските желания се угасва.

ਸਾਧਸੰਗਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਸੁ ਕਹਤ ॥

В Дружеството на Светия, този, който пее възхвала на Бога,

ਸਰਬ ਰੋਗ ਤੇ ਓਹੁ ਹਰਿ ਜਨੁ ਰਹਤ ॥

Такъв предан на Бога е спасен от всякакви болести.

ਅਨਦਿਨੁ ਕੀਰਤਨੁ ਕੇਵਲ ਬਖਯਾਨੁ ॥

Този, който винаги пее възхвала на Бога,

ਗ੍ਰਿਹਸਤ ਮਹਿ ਸੋਈ ਨਿਰਬਾਨੁ ॥

е откъснат (от Мая), докато все още живее в домакинството.

ਏਕ ਉਪਰਿ ਜਿਸੁ ਜਨ ਕੀ ਆਸਾ ॥

Този, който възлага всичките си надежди само на Бог,

ਤਿਸ ਕੀ ਕਟੀਐ ਜਮ ਕੀ ਫਾਸਾ ॥

примката на смъртта се отрязва и се спасява от циклите на раждане и смърт.

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਕੀ ਜਿਸੁ ਮਨਿ ਭੂਖ ॥

Този, чийто ум жадува за съюз с Бога,

ਨਾਨਕ ਤਿਸਹਿ ਨ ਲਾਗਹਿ ਦੂਖ ॥੪॥

О, Нанак, този човек никога не е засегнат от никаква скръб. ||4||

ਜਿਸ ਕਉ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਮਨਿ ਚਿਤਿ ਆਵੈ ॥

Този, който винаги помни Бога в съзнанието си,

ਸੇ ਸੰਤੁ ਸੁਹੇਲਾ ਨਹੀ ਡੁਲਾਵੈ ॥

че Светецът винаги е в мир и никога не се колебае.

ਜਿਸੁ ਪ੍ਰਭੁ ਅਪੁਨਾ ਕਿਰਪਾ ਕਰੈ ॥

Този, върху когото Бог е дал Своята Благодат,

ਸੇ ਸੇਵਕੁ ਕਹੁ ਕਿਸ ਤੇ ਡਰੈ ॥

Кажы, кой трябва да се страхува този истински служител на Бога?

ਜੈਸਾ ਸਾ ਤੈਸਾ ਦ੍ਰਿਸਟਾਇਆ ॥

Такъв човек е в състояние да визуализира Бог такъв, какъвто е,

ਅਪੁਨੇ ਕਾਰਜ ਮਹਿ ਆਪਿ ਸਮਾਇਆ ॥

Самият Той е проникващ в Неговото творение.

ਸੋਧਤ ਸੋਧਤ ਸੋਧਤ ਸੀਝਿਆ ॥

отразявайки отново и отново, той в крайна сметка успява да разбере,

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਤਤੁ ਸਭੁ ਬੁਝਿਆ ॥

и чрез благодатта на Гуру, той разбира реалността на Бога и Неговото творение.

ਜਬ ਦੇਖਉ ਤਬ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਮੂਲੁ ॥

Когато погледна, виждам Бог в основата на всичко.

ਨਾਨਕ ਸੇ ਸੁਖਮੁ ਸੋਈ ਅਸਥੂਲੁ ॥੫॥

О, Нанак, Той е, Който е нематериален и Той е, Който е осезаем. ||5||

ਨਹ ਕਿਛੁ ਜਨਮੈ ਨਹ ਕਿਛੁ ਮਰੈ ॥

Нищо не се ражда и нищо не умира.

ਆਪਨ ਚਲਿਤੁ ਆਪ ਹੀ ਕਰੈ ॥

Самият той поставя собствената си пиеса.

ਆਵਨੁ ਜਾਵਨੁ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਅਨਦ੍ਰਿਸਟਿ ॥

Всички раждания и смъртни случаи, видени и невидими,

ਆਗਿਆਕਾਰੀ ਧਾਰੀ ਸਭ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ॥

Бог е направил целия този свят послушен на Неговата Воля.

ਆਪੇ ਆਪਿ ਸਗਲ ਮਹਿ ਆਪਿ ॥

Той е сам по себе си и прониква във всичко.

ਅਨਿਕ ਜੁਗਤਿ ਰਚਿ ਥਾਪਿ ਉਥਾਪਿ ॥

По безброй начини Той създава и унищожава Вселената.

ਅਬਿਨਾਸੀ ਨਾਹੀ ਕਿਛੁ ਖੰਡ ॥

Той е нетленителен и нищо от Него не погива.

ਧਾਰਣ ਧਾਰਿ ਰਹਿਓ ਬ੍ਰਹਮੰਡ ॥

Самият Той планира и подкрепя вселената.

ਅਲਖ ਅਭੇਵ ਪੁਰਖ ਪਰਤਾਪ ॥

Неразбираемо и необяснимо е Славата на Бога.

ਆਪਿ ਜਪਾਏ ਤ ਨਾਨਕ ਜਾਪ ॥੬॥

О, Нанак, както Той вдъхновява, така и ние размишляваме върху Него. ||6||

ਜਿਨ ਪ੍ਰਭੁ ਜਾਤਾ ਸੁ ਸੋਭਾਵੰਤ ॥

Онези, които са осъзнали Аллах, са славни.

ਸਗਲ ਸੰਸਾਰੁ ਉਧਰੈ ਤਿਨ ਮੰਤ ॥

Техните учения спасяват целия свят от пороците.

ਪ੍ਰਭ ਕੇ ਸੇਵਕ ਸਗਲ ਉਧਾਰਨ ॥

Божиие предани са способни да изкупят всички от пороците.

ਪ੍ਰਭ ਕੇ ਸੇਵਕ ਦੂਖ ਬਿਸਾਰਨ ॥

Божиие слуги са способни да премахнат скърбите на всички.

ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਲਏ ਕਿਰਪਾਲ ॥

Самият милостив Бог ги обединява с Него.

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਜਪਿ ਭਏ ਨਿਹਾਲ ॥

Като медитират с любов върху Словото на Гуру, те се чувстват възхитени.

ਉਨ ਕੀ ਸੇਵਾ ਸੋਈ ਲਾਗੈ ॥

Той сам получава да служи на тези предани на Бога,

ਜਿਸ ਨੇ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਹਿ ਬਡਭਾਗੈ ॥

Който има късмет и е благословен от Теб.

ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਪਾਵਹਿ ਬਿਸ੍ਵਾਮੁ ॥

С любов медитирайки върху Божието Име, преданите получават мир.

ਨਾਨਕ ਤਿਨ ਪੁਰਖ ਕਉ ਊਤਮ ਕਰਿ ਮਾਨੁ ॥੭॥

О' Нанак, уважавайте тези лица като най-благородните. ||7||

ਜੇ ਕਿਛੁ ਕਰੈ ਸੁ ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਰੰਗਿ ॥

Каквото и да прави преданият, е от любов към Бога,

ਸਦਾ ਸਦਾ ਬਸੈ ਹਰਿ ਸੰਗਿ ॥

и той винаги остава в присъствието на Бога.

ਸਹਜ ਸੁਭਾਇ ਹੋਵੈ ਸੋ ਹੋਇ ॥

Каквото и да се случи интуитивно, той го приема като Божия воля

ਕਰਣੈਗਾਰੁ ਪਛਾਣੈ ਸੋਇ ॥

и Го признава като Създател.

ਪ੍ਰਭ ਕਾ ਕੀਆ ਜਨ ਮੀਠ ਲਗਾਨਾ ॥

Преданите с радост приемат всичко, което Бог прави,

ਜੈਸਾ ਸਾ ਤੈਸਾ ਦ੍ਰਿਸਟਾਨਾ ॥

защото Той им се явява точно такъв, какъвто е.

ਜਿਸ ਤੇ ਉਪਜੇ ਤਿਸੁ ਮਾਹਿ ਸਮਾਏ ॥

От когото са родени, те остават потопени в Него.

ਓਇ ਸੁਖ ਨਿਧਾਨ ਉਨਹੂ ਬਨਿ ਆਏ ॥

Те стават съкровище на мира и само те са достойни за този статут.

ਆਪਸ ਕਉ ਆਪਿ ਦੀਨੇ ਮਾਨੁ ॥

Бог дава чест на Себе Си, като почита преданите.

ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਜਨੁ ਏਕੇ ਜਾਨੁ ॥੮॥੧੪॥

О, Нанак, считай Бог и предания за един и същ. ||8||14||

ਸਲੋਕੁ ॥

Шалок:

ਸਰਬ ਕਲਾ ਭਰਪੂਰ ਪ੍ਰਭ ਬਿਰਥਾ ਜਾਨਨਹਾਰ ॥

Бог е напълно пропит с всички сили; Той е Познаващият нашите болки и скърби.

ਜਾ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਉਧਰੀਐ ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਬਲਿਹਾਰ ॥੧॥

О, Нанак, ние трябва да се посветим на Всемогъщия Бог, медитация, върху когото ни спасява от пороци.||1||

ਅਸਟਪਦੀ ॥

Аштапади:

ਟੂਟੀ ਗਾਢਨਹਾਰ ਗੋਪਾਲ ॥

Самият Бог е способен да събере нашето отчуждено сърце с Него.

ਸਰਬ ਜੀਆ ਆਪੇ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲ ॥

Самият той се грижи за всички същества.

ਸਗਲ ਕੀ ਚਿੰਤਾ ਜਿਸੁ ਮਨ ਮਾਹਿ

Бог има грижата за всички в съзнанието Си.

ਤਿਸ ਤੇ ਬਿਰਥਾ ਕੋਈ ਨਾਹਿ ॥

Никой не се отвърща от Него.

ਰੇ ਮਨ ਮੇਰੇ ਸਦਾ ਹਰਿ ਜਾਪਿ ॥

О, ума ми, винаги с любов помни Бог.

ਅਬਿਨਾਸੀ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪੇ ਆਪਿ ॥

Непроницаемият Бог е всичко във всичко.

ਆਪਨ ਕੀਆ ਕਛੂ ਨ ਹੋਇ ॥

Чрез собствените си действия нищо не се постига,

ਜੇ ਸਉ ਪ੍ਰਾਨੀ ਲੋਚੈ ਕੋਇ ॥

въпреки че смъртните могат да го пожелаят, стотици пъти.

ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਨਾਹੀ ਤੇਰੈ ਕਿਛੁ ਕਾਮ ॥

Освен Него, нищо друго не е от реална полза за вас.

ਗਤਿ ਨਾਨਕ ਜਪਿ ਏਕ ਹਰਿ ਨਾਮ ॥੧॥

О, Нанак, ще бъдете спасени само чрез медитация върху Божието Име. ||1||

ਰੂਪਵੰਤੁ ਹੋਇ ਨਾਹੀ ਮੇਰੈ ॥

Този, който е добре изглеждащ, не трябва да бъде суетен;

ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਜੋਤਿ ਸਗਲ ਘਟ ਸੇਰੈ ॥

защото Божията светлина свети във всеки.

ਧਨਵੰਤਾ ਹੋਇ ਕਿਆ ਕੇ ਗਰਬੈ ॥

Защо някой трябва да е арогантен, че е богат?

ਜਾ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਤਿਸ ਕਾ ਦੀਆ ਦਰਬੈ ॥

Когато всички богатства са Негови дарове.

ਅਤਿ ਸੂਰਾ ਜੇ ਕੋਊ ਕਹਾਵੈ ॥

Ако някой се нарече изключително смел,

ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਕਲਾ ਬਿਨਾ ਕਹ ਧਾਵੈ ॥

той трябва да осъзнае, че без дара на Божията Сила, какво може да направи?

ਜੇ ਕੇ ਹੋਇ ਬਹੈ ਦਾਤਾਰੁ ॥

Този, който дава благотворителност и после се хвали, че става благодетел,

ਤਿਸੁ ਦੇਨਹਾਰੁ ਜਾਨੈ ਗਾਵਾਰੁ ॥

такъв глупак трябва да признае, че Бог е единственият благодетел на всички.

ਜਿਸੁ ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਤੂਟੈ ਹਉ ਰੋਗੁ ॥

С благодатта на Гуру, чиято болест на егото е излекувана,

ਨਾਨਕ ਸੇ ਜਨੁ ਸਦਾ ਅਰੋਗੁ ॥੨॥

О, Нанак, този човек е завинаги духовно здрав. ||2||

ਜਿਉ ਮੰਦਰ ਕਉ ਥਾਮੈ ਥੰਮਨੁ ॥

точно както стълб поддържа покрива на къща,

ਤਿਉ ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਮਨਹਿ ਅਸਥੰਮਨੁ ॥

по същия начин думата на Гуру осигурява подкрепа на ума.

ਜਿਉ ਪਾਖਾਣੁ ਨਾਵ ਚੜਿ ਤਰੈ ॥

Точно както камък поставен в лодка пресича реката,

ਪ੍ਰਾਣੀ ਗੁਰ ਚਰਣ ਲਗਤੁ ਨਿਸਤਰੈ ॥

По същия начин, следвайки внимателно ученията на Гуру, навечерието на каменни сърца смъртни кръстове над светския океан от пороци.

ਜਿਉ ਅੰਧਕਾਰ ਦੀਪਕ ਪਰਗਾਸੁ ॥

Точно както тъмнината се осветява от лампата,

ਗੁਰ ਦਰਸਨੁ ਦੇਖਿ ਮਨਿ ਹੋਇ ਬਿਗਾਸੁ ॥

по същия начин умът получава удоволствие, гледайки зрението на Гуру.

ਜਿਉ ਮਹਾ ਉਦਿਆਨ ਮਹਿ ਮਾਰਗੁ ਪਾਵੈ ॥

Точно както някой намери път през голямата пустош,

ਤਿਉ ਸਾਧੂ ਸੰਗਿ ਮਿਲਿ ਜੇਤਿ ਪ੍ਰਗਟਾਵੈ ॥

По същия начин божествената светлина се проявява в компанията на светиите.

ਤਿਨ ਸੰਤਨ ਕੀ ਬਾਛਉ ਧੂਰਿ ॥

Търся скромното служене на тези Светии;

ਨਾਨਕ ਕੀ ਹਰਿ ਲੋਚਾ ਪੂਰਿ ॥੩॥

О, Боже, моля те изпълни това желание на Нанак ||3||

ਮਨ ਮੂਰਖ ਕਾਹੇ ਬਿਲਲਾਈਐ ॥

О, глупав ми ум, защо плачеш и стенеш?

ਪੁਰਬ ਲਿਖੇ ਕਾ ਲਿਖਿਆ ਪਾਈਐ ॥

Вие получавате всичко, което е предопределено, въз основа на вашите предишни дела.

ਦੂਖ ਸੂਖ ਪ੍ਰਭ ਦੇਵਨਹਾਰੁ ॥

Бог е Дарителят на болката и удоволствието.

ਅਵਰ ਤਿਆਗਿ ਤੂ ਤਿਸਹਿ ਚਿਤਾਰੁ ॥

Затова се откажете от подкрепата на другите и с любов Го помнете сам.

ਜੇ ਕਛੁ ਕਰੈ ਸੇਈ ਸੁਖੁ ਮਾਨੁ ॥

Успокой се във всичко, което върши.

ਭੂਲਾ ਕਾਹੇ ਫਿਰਹਿ ਅਜਾਨੁ ॥

О, невежи, защо се скиташ наоколо?

ਕਉਨ ਬਸਤੁ ਆਈ ਤੇਰੈ ਸੰਗੁ ॥

Какви неща носиш със себе си?

ਲਪਟਿ ਰਹਿਓ ਰਸਿ ਲੇਭੀ ਪਤੰਗੁ ॥

О, алчен молец, вие сте погълнати от светски удоволствия.

ਰਾਮ ਨਾਮ ਜਪਿ ਹਿਰਦੇ ਮਾਹਿ ॥

Медитирайте върху Божието Име в сърцето си.

ਨਾਨਕ ਪਤਿ ਸੇਤੀ ਘਰਿ ਜਾਹਿ ॥੪॥

О, Нанак, така ще се върнеш в божествения дом с чест. ||4||

ਜਿਸੁ ਵਖਰ ਕਉ ਲੈਨਿ ਤੂ ਆਇਆ ॥

Богатството на Наам, за което си дошъл на този свят,

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਸੰਤਨ ਘਰਿ ਪਾਇਆ ॥

че богатството на Божието Име се получава в святото събрание.

ਤਜਿ ਅਭਿਮਾਨੁ ਲੇਹੁ ਮਨ ਮੇਲਿ ॥

Откажете се от егоистичната гордост от ума си и в замяна купете богатството на Божието Име.

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਹਿਰਦੇ ਮਹਿ ਤੋਲਿ ॥

Запишете Божието Име в сърцето си.

ਲਾਦਿ ਖੇਪ ਸੰਤਹ ਸੰਗਿ ਚਾਲੁ ॥

Заредете това богатство на Наам, като с любов медитирате върху Божието Име в святото събрание,

ਅਵਰ ਤਿਆਗਿ ਬਿਖਿਆ ਜੰਜਾਲ ॥

и изхвърлете всички други светски заплитания.

ਧੰਨਿ ਧੰਨਿ ਕਹੈ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥

Ако направите това, всички ще ви хвалят,

ਮੁਖ ਊਜਲ ਹਰਿ ਦਰਗਹ ਸੋਇ ॥

и ще бъдете приети с чест в Божия двор.

ਇਹੁ ਵਾਪਾਰੁ ਵਿਰਲਾ ਵਾਪਾਰੈ ॥

Но само рядък човек се занимава с медитация върху Божието Име.

ਨਾਨਕ ਤਾ ਕੈ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੈ ॥੫॥

О, Нанак, завинаги съм посветен на такъв човек. ||5||

ਚਰਨ ਸਾਧ ਕੇ ਧੋਇ ਧੋਇ ਪੀਉ ॥

Следвайте думите на светиите с най-голямо смирение и послушание.

ਅਰਪਿ ਸਾਧ ਕਉ ਅਪਨਾ ਜੀਉ ॥

Предайте душата си на Гуру.

ਸਾਧ ਕੀ ਧੂਰਿ ਕਰਹੁ ਇਸਨਾਨੁ ॥

Вземете прочистваща баня, като искрено приемерте ученията на Гуру.

ਸਾਧ ਊਪਰਿ ਜਾਈਐ ਕੁਰਬਾਨੁ ॥

Посвети живота си на Гуру.

ਸਾਧ ਸੇਵਾ ਵਡਭਾਗੀ ਪਾਈਐ ॥

Учението на Гуру е получено от голямо богатство

ਸਾਧਸੰਗਿ ਹਰਿ ਕੀਰਤਨੁ ਗਾਈਐ ॥

Божии похвали могат да се пеят само в святото събрание.

ਅਨਿਕ ਬਿਘਨ ਤੇ ਸਾਧੂ ਰਾਖੈ ॥

Светецът ни спасява от всякакви опасности в нашето духовно пътуване.

ਹਰਿ ਗੁਨ ਗਾਇ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਰਸੁ ਚਾਖੈ ॥

Този, който пее възхвала на Бога, вкухва нектара на Наам.

ਓਟ ਗਹੀ ਸੰਤਹ ਦਰਿ ਆਇਆ ॥

Този, който е потърсил подкрепата на светиите и е дошъл в тяхното убежище,

ਸਰਬ ਸੂਖ ਨਾਨਕ ਤਿਹ ਪਾਇਆ ॥੬॥

О, Нанак, той е получил всички удобства и спокойствие. ||6||

ਮਿਰਤਕ ਕਉ ਜੀਵਾਲਨਹਾਰ ॥

Бог е в състояние да влива живота обратно в духовно мъртвите.

ਭੂਖੇ ਕਉ ਦੇਵਤ ਅਧਾਰ ॥

Той осигурява препитание на гладните.

ਸਰਬ ਨਿਧਾਨ ਜਾ ਕੀ ਦ੍ਰਿਸਟੀ ਮਾਹਿ ॥

Всички съкровища са в Неговия Поглед на Благодатта,

ਪੁਰਬ ਲਿਖੇ ਕਾ ਲਹਣਾ ਪਾਹਿ ॥

но хората получават това, което е предопределено в съдбата си.

ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਤਿਸ ਕਾ ਓਹੁ ਕਰਨੈ ਜੋਗੁ ॥

Всичко принадлежи на Него и Той може да направи всичко

ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਦੂਸਰ ਹੋਆ ਨ ਹੋਗੁ ॥

Освен Него, никой друг не е имало и никога няма да има.

ਜਪਿ ਜਨ ਸਦਾ ਸਦਾ ਦਿਨੁ ਰੈਣੀ ॥

О, предани, медитирай върху Него завинаги и завинаги, ден и нощ.

ਸਭ ਤੇ ਊਚ ਨਿਰਮਲ ਇਹ ਕਰਣੀ ॥

Това е най-възвишеното и непорочно дело.

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਜਿਸ ਕਉ ਨਾਮੁ ਦੀਆ ॥

С Неговата милост, когото Бог благославя Неговото Име,

ਨਾਨਕ ਸੇ ਜਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਥੀਆ ॥੭॥

O' Нанак, този човек става безупречен и чист. ||7||

ਜਾ ਕੈ ਮਨਿ ਗੁਰ ਕੀ ਪਰਤੀਤਿ ॥

Този, чийто ум е пълен с твърда вяра в Гуру,

ਤਿਸੁ ਜਨ ਆਵੈ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਚੀਤਿ ॥

Бог вечно живее в съвестта си.

ਭਗਤੁ ਭਗਤੁ ਸੁਨੀਐ ਤਿਹੁ ਲੋਇ ॥

Той е аплодиран като предан, смирен предан в целия свят,

ਜਾ ਕੈ ਹਿਰਦੈ ਏਕੈ ਹੋਇ ॥

в чието сърце живее Единственият (Бог) сам.

ਸਚੁ ਕਰਣੀ ਸਚੁ ਤਾ ਕੀ ਰਹਤ ॥

Истински са неговите действия; и вярно е неговият начин на живот.

ਸਚੁ ਹਿਰਦੈ ਸਤਿ ਮੁਖਿ ਕਹਤ ॥

Бог е в сърцето му и Истината (Божие Имя) е това, което изрича.

ਸਾਚੀ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਸਾਚਾ ਆਕਾਰੁ ॥

Видението на този предан е пропито с любовта към Бога, затова той вижда Бог, проникващ в цялото w

ਸਚੁ ਵਰਤੈ ਸਾਚਾ ਪਾਸਾਰੁ ॥

Той знае, че Бог прониква навсякъде и цялата тази шир принадлежи на Бога.

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਜਿਨਿ ਸਚੁ ਕਰਿ ਜਾਤਾ ॥

Този, който разпознава Върховния Бог като Вечен,

ਨਾਨਕ ਸੇ ਜਨੁ ਸਚਿ ਸਮਾਤਾ ॥੮॥੧੫॥

O' Нанак, това скромно същество се поглъща в Истинския. ||8||15||

ਸਲੋਕੁ ॥

Шалок:

ਰੂਪੁ ਨ ਰੇਖੁ ਨ ਰੰਗੁ ਕਿਛੁ ਤ੍ਰਿਹੁ ਗੁਣ ਤੇ ਪ੍ਰਭ ਭਿੰਨ ॥

Бог няма форма, няма форма, няма цвят; Той е свободен от трите характеристики на Мая (сила, порок и добродетел).

ਤਿਸਹਿ ਬੁਝਾਏ ਨਾਨਕਾ ਜਿਸੁ ਹੋਵੈ ਸੁਪ੍ਰਸੰਨ ॥੧॥

О, Нанак, Той дава възможност на този човек да Го осъзнае, с когото е доволен. ||1||

ਅਸਟਪਦੀ ॥

Аштапади:

ਅਬਿਨਾਸੀ ਪ੍ਰਭੁ ਮਨ ਮਹਿ ਰਾਖੁ ॥

Дръжте Безсмъртния Бог залегнал в ума си,

ਮਾਨੁਖ ਕੀ ਤੂ ਪ੍ਰੀਤਿ ਤਿਆਗੁ ॥

и се отрече от любовта и привързаността си към всеки смъртен.

ਤਿਸ ਤੇ ਪਰੈ ਨਾਹੀ ਕਿਛੁ ਕੋਇ ॥

Отвъд Него няма нищо.

ਸਰਬ ਨਿਰੰਤਰਿ ਏਕੇ ਸੋਇ ॥

Единственият Бог е проникващ сред всички.

ਆਪੇ ਬੀਨਾ ਆਪੇ ਦਾਨਾ ॥

Самият Той вижда всичко и знае всичко.

ਗਹਿਰ ਗੰਭੀਰੁ ਗਹੀਰੁ ਸੁਜਾਨਾ ॥

Той е необясним, дълбок, дълбок и проникателен.

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਪਰਮੇਸੁਰ ਗੋਬਿੰਦ ॥

О, трансцендентен Бог, върховното същество и Господар на вселената,

ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਿਧਾਨ ਦਇਆਲ ਬਖਸੰਦ ॥

съкровището на милосърдието, състраданието и прошката,

ਸਾਧ ਤੇਰੇ ਕੀ ਚਰਨੀ ਪਾਉ ॥

Моля те, нека бъда скромен слуга на Твоите светии.

ਨਾਨਕ ਕੈ ਮਨਿ ਇਹੁ ਅਨਰਾਉ ॥੧॥

Това е копнежът на ума на Нанак. ||1||

ਮਨਸਾ ਪੂਰਨ ਸਰਨਾ ਜੋਗ ॥

Бог е способен да изпълни нашите желания и да осигури убежище.

ਜੇ ਕਰਿ ਪਾਇਆ ਸੇਈ ਹੋਗੁ ॥

Каквото Бог е написал в нечия съдба, е това, което се случва.

ਹਰਨ ਭਰਨ ਜਾ ਕਾ ਨੇਤ੍ਰ ਫੇਰੁ ॥

Бог може да създаде или унищожи вселената вмигането на окото;

ਤਿਸ ਕਾ ਮੰਤ੍ਰੁ ਨ ਜਾਨੈ ਹੋਰੁ ॥

Никой друг освен Него, не знае мантрата.

ਅਨਦ ਰੂਪ ਮੰਗਲ ਸਦ ਜਾ ਕੈ ॥

е възплъщение на вечното блаженство и радост,

ਸਰਬ ਥੋਕ ਸੁਨੀਅਹਿ ਘਰਿ ਤਾ ਕੈ ॥

и всички дарове се чуват да бъдат в Негово притежание.

ਰਾਜ ਮਹਿ ਰਾਜੁ ਜੋਗ ਮਹਿ ਜੋਗੀ ॥

Сред царете Той е най-великият Цар; сред йогите Той е най-святият Йоги.

ਤਪ ਮਹਿ ਤਪੀਸਰੁ ਗ੍ਰਿਹਸਤ ਮਹਿ ਭੋਗੀ ॥

Сред аскетите Той е най-висшият аскет; сред домакините Той е отдаден на домакинството.

ਧਿਆਇ ਧਿਆਇ ਭਗਤਹ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥

Чрез непрекъснатата медитация върху Него, Неговите предани са намерили мир.

ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਪੁਰਖ ਕਾ ਕਿਨੈ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਇਆ ॥੨॥

О, Нанак, никой не е намерил границите на това Върховно Същество. ||2||

ਜਾ ਕੀ ਲੀਲਾ ਕੀ ਮਿਤਿ ਨਾਹਿ ॥

Няма ограничение за Неговата светска игра,

ਸਗਲ ਦੇਵ ਹਾਰੇ ਅਵਗਾਹਿ ॥

всички ангели са изморени от търсенето на Него.

ਪਿਤਾ ਕਾ ਜਨਮੁ ਕਿ ਜਾਨੈ ਪੂਤੁ ॥

Точно както синът не може да знае тайната на раждането на баща си, така и творението не може да знае за раждането на своя Създател.

ਸਗਲ ਪਰੋਈ ਅਪੁਨੈ ਸੂਤਿ ॥

Той е обвързан цялото творение по Неговия закон като мъниста нанизани в броевица.

ਸੁਮਤਿ ਗਿਆਨੁ ਧਿਆਨੁ ਜਿਨ ਦੇਇ ॥

преданите, на които Той дава добър разум, духовна мъдрост и склонност да медитират,

ਜਨ ਦਾਸ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵਹਿ ਸੇਇ ॥

тези смирени предани Го помнят с любов и преданост.

ਤਿਹੁ ਗੁਣ ਮਹਿ ਜਾ ਕਉ ਭਰਮਾਏ ॥

Онзи, когото заблуждава в трите импулса (порок, добродетел и сила),

ਜਨਮਿ ਮਰੈ ਫਿਰਿ ਆਵੈ ਜਾਏ ॥

продължава да се скита в циклите на раждане и смърт.

ਉਚ ਨੀਚ ਤਿਸ ਕੇ ਅਸਥਾਨ ॥

Бог живее във всички тези високи и ниски духовни състояния на ума.

ਜੈਸਾ ਜਨਾਵੈ ਤੈਸਾ ਨਾਨਕ ਜਾਨ ॥੩॥

О, Нанак, Какъвто и интелект да даде Бог, той го познава съответно. ||3||

ਨਾਨਾ ਰੂਪ ਨਾਨਾ ਜਾ ਕੇ ਰੰਗ ॥

Много са Неговите форми; много са Неговите цветове.

ਨਾਨਾ ਭੇਖ ਕਰਹਿ ਇਕ ਰੰਗ ॥

Много са явленията, които Той приема и въпреки това, Той е единствен по рода си.

ਨਾਨਾ ਬਿਧਿ ਕੀਨੇ ਬਿਸਥਾਰੁ ॥

По много начини Той разширява тази вселена,

ਪ੍ਰਭੁ ਅਬਿਨਾਸੀ ਏਕੰਕਾਰੁ ॥

но все пак, Той е вечен и единственият Създател.

ਨਾਨਾ ਚਲਿਤ ਕਰੇ ਖਿਨ ਮਾਹਿ ॥

Той изпълнява многобройните си пиеси в един миг.

ਪੂਰਿ ਰਹਿਓ ਪੂਰਨੁ ਸਭ ਠਾਇ ॥

Съвършеният Бог прониква във всички места.

ਨਾਨਾ ਬਿਧਿ ਕਰਿ ਬਨਤ ਬਨਾਈ ॥

По толкова много начини Той сътвори творението,

ਅਪਨੀ ਕੀਮਤਿ ਆਪੇ ਪਾਈ ॥

и Той сам знае Своята стойност.

ਸਭ ਘਟ ਤਿਸ ਕੇ ਸਭ ਤਿਸ ਕੇ ਠਾਉ ॥

Всички същества са Негови и всички места са Негови и цялото творение принадлежи на Него.

ਜਪਿ ਜਪਿ ਜੀਵੈ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਨਾਉ ॥੪॥

О 'Нанак, Неговият предан живее медитирайки върху Божието Име. ||4||

ਨਾਮ ਕੇ ਧਾਰੇ ਸਗਲੇ ਜੰਤ ॥

Naam е Подкрепата на всички същества.

ਨਾਮ ਕੇ ਧਾਰੇ ਖੰਡ ਬ੍ਰਹਮੰਡ ॥

Naam е Подкрепата на земята и слънчевите системи.

ਨਾਮ ਕੇ ਧਾਰੇ ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਬੇਦ ਪੁਰਾਨ ॥

Наам е основата на (индуистки писания), Симрити, Ведите и Пураните.

ਨਾਮ ਕੇ ਧਾਰੇ ਸੁਨਨ ਗਿਆਨ ਧਿਆਨ ॥

С подкрепата на Наам чуваме за божественото знание и медитация.

ਨਾਮ ਕੇ ਧਾਰੇ ਆਗਾਸ ਪਾਤਾਲ ॥

Naam е Подкрепата на небето и долните региони.

ਨਾਮ ਕੇ ਧਾਰੇ ਸਗਲ ਆਕਾਰ ॥

Наам е Подкрепата на всички тела (всички форми на живот).

ਨਾਮ ਕੇ ਧਾਰੇ ਪੁਰੀਆ ਸਭ ਭਵਨ ॥

Наам е Подкрепата на всички светове и сфери.

ਨਾਮ ਕੈ ਸੰਗਿ ਉਧਰੇ ਸੁਨਿ ਸ੍ਰਵਨ ॥

Чрез медитация и слушане Име, много от тях са спасени от пороци.

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਜਿਸੁ ਆਪਨੈ ਨਾਮਿ ਲਾਏ ॥

Дарявайки Своята благодат, когото Бог благослови с Наам,

ਨਾਨਕ ਚਉਥੇ ਪਦ ਮਹਿ ਸੇ ਜਨੁ ਗਤਿ ਪਾਏ ॥੫॥

О' Нанак, в четвъртия етап на божественото блаженство, този смирен предан достига висшето духовно състояние. ||5||

ਰੂਪੁ ਸਤਿ ਜਾ ਕਾ ਸਤਿ ਅਸਥਾਨੁ ॥

Бог, чиято форма е вечна и чието седалище на властта е вечно,

ਪੁਰਖੁ ਸਤਿ ਕੇਵਲ ਪਰਧਾਨੁ ॥

само това всепроникващо Вечно Същество е върховно.

ਕਰਤੂਤਿ ਸਤਿ ਸਤਿ ਜਾ ਕੀ ਬਾਣੀ ॥

Този, чиито дела са вечни и чието слово е вярно,

ਸਤਿ ਪੁਰਖ ਸਭ ਮਾਹਿ ਸਮਾਣੀ ॥

че вечният Бог прониква във всички.

ਸਤਿ ਕਰਮੁ ਜਾ ਕੀ ਰਚਨਾ ਸਤਿ ॥

Неговото творение е вярно и истинни са Неговите действия.

ਮੂਲੁ ਸਤਿ ਸਤਿ ਉਤਪਤਿ ॥

Произходът му е верен и истинното е това, което произхожда от него.

ਸਤਿ ਕਰਣੀ ਨਿਰਮਲ ਨਿਰਮਲੀ ॥

Истинна е Неговата Воля, най-чистата от чистите.

ਜਿਸਹਿ ਬੁਝਾਏ ਤਿਸਹਿ ਸਭ ਭਲੀ ॥

Всичко върви добре за онзи, когото Той дава възможност да разбере Неговата Воля

ਸਤਿ ਨਾਮੁ ਪ੍ਰਭ ਕਾ ਸੁਖਦਾਈ ॥

Истинското Божие Име е Дарителят на мира.

ਬਿਸ੍ਵਾਸੁ ਸਤਿ ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਤੇ ਪਾਈ ॥੬॥

О, Нанак, тази вяра се приема само от Гуру.||6||

ਸਤਿ ਬਚਨ ਸਾਧੂ ਉਪਦੇਸ ॥

Учението на Гуру е вярно завинаги.

ਸਤਿ ਤੇ ਜਨ ਜਾ ਕੈ ਰਿਦੈ ਪ੍ਰਵੇਸ ॥

Онези, в чието сърце проникват тези учения, също стават верни и са освободени от циклите на раждане и смърт.

ਸਤਿ ਨਿਰਤਿ ਬੂਝੈ ਜੇ ਕੋਇ ॥

Ако човек осъзнае дълбочината на вечната Божия любов,

ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਤਾ ਕੀ ਗਤਿ ਹੋਇ ॥

този човек медитира върху Наам и постига повишено духовно състояние.

ਆਪਿ ਸਤਿ ਕੀਆ ਸਭੁ ਸਤਿ ॥

Бог, Самият Той е вечен и всичко, което е създал, също е вечно.

ਆਪੇ ਜਾਨੈ ਅਪਨੀ ਮਿਤਿ ਗਤਿ ॥

Самият Той знае собствената си стойност и ограничение.

ਜਿਸ ਕੀ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਸੁ ਕਰਣੈਹਾਰੁ ॥

Той, на когото принадлежи тази вселена, е създателят на нея.

ਅਵਰ ਨ ਬੂਝਿ ਕਰਤ ਬੀਚਾਰੁ ॥

Не мислете за никой друг, освен Бог, за да бъде защитник на Вселената.

ਕਰਤੇ ਕੀ ਮਿਤਿ ਨ ਜਾਨੈ ਕੀਆ ॥

Сътворението не може да знае степента на Създателя.

ਨਾਨਕ ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੋ ਵਰਤੀਆ ॥੭॥

О, Нанак, каквото Му пожелае, се сбъдва. ||7||

ਬਿਸਮਨ ਬਿਸਮ ਭਏ ਬਿਸਮਾਦ ॥

Взирайки се в чудното Му чудо, Неговите предани стават чудесни и изумени!

ਜਿਨਿ ਬੂਝਿਆ ਤਿਸੁ ਆਇਆ ਸ੍ਵਾਦ ॥

Тези, които осъзнаха Бога, се радваха на блаженството.

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਰੰਗਿ ਰਾਚਿ ਜਨ ਰਹੇ ॥

Божииите смирени предани остават погълнати от Неговата Любов,

ਗੁਰ ਕੈ ਬਚਨਿ ਪਦਾਰਥ ਲਹੇ ॥

и чрез учението на Гуру те получават богатството на Наам.

ਓਇ ਦਾਤੇ ਦੁਖ ਕਾਟਨਹਾਰ ॥

Самите те стават благодетели и разсейвател на неволите на другите, д

ਜਾ ਕੈ ਸੰਗਿ ਤਰੈ ਸੰਸਾਰ ॥

и в тяхната компания, човечеството плува през световния океан на пороците.

ਜਨ ਕਾ ਸੇਵਕੁ ਸੇ ਵਡਭਾਗੀ ॥

Щастлив е този, който се ангажира в служба на Божиите предани

ਜਨ ਕੈ ਸੰਗਿ ਏਕ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ॥

В компанията на такива предани човек е настроен към Божията Любов.

ਗੁਨ ਗੋਬਿੰਦ ਕੀਰਤਨੁ ਜਨੁ ਗਾਵੈ ॥

Преданият, който пее възхваля на Бога,

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਨਾਨਕ ਫਲੁ ਪਾਵੈ ॥੮॥੧੬॥

О, Нанак, по благодат на Гуру, той получава наградата на Наам

ਸਲੋਕੁ ॥

Шалок:

ਆਦਿ ਸਚੁ ਜੁਗਾਦਿ ਸਚੁ ॥

Бог е съществувал преди началото на времето, Той съществува от началото на вековете.

ਹੈ ਭਿ ਸਚੁ ਨਾਨਕ ਹੇਸੀ ਭਿ ਸਚੁ ॥੧॥

О, Нанак, Бог присъства сега и ще присъства и в бъдеще.

ਅਸਟਪਦੀ ॥

Аштапади:

ਚਰਨ ਸਤਿ ਸਤਿ ਪਰਸਨਹਾਰ ॥

Вечно е Божието присъствие и тези, които осъзнават Неговото присъствие, също стават вечни (свободни от циклите на раждане и смърт).

ਪੂਜਾ ਸਤਿ ਸਤਿ ਸੇਵਦਾਰ ॥

Вечно е Неговото поклонение и вечни стават онези, които Му служат с любов размишлявайки върху Него.

ਦਰਸਨੁ ਸਤਿ ਸਤਿ ਪੇਖਨਹਾਰ ॥

Истина е зрението на Него и онези, които Го гледат, също стават истински (свободни от цикъла на раждане и смърт).

ਨਾਮੁ ਸਤਿ ਸਤਿ ਧਿਆਵਨਹਾਰ ॥

Неговото Име е Истина и Истинни са онези, които с любов размишляват върху него.

ਆਪਿ ਸਤਿ ਸਤਿ ਸਭ ਧਾਰੀ ॥

Самият Той е Истинен и Истина е всичко, което поддържа.

ਆਪੇ ਗੁਣ ਆਪੇ ਗੁਣਕਾਰੀ ॥

Самият Той е въплъщение на добродетелта и Той е даряващ добродетелите.

ਸਬਦੁ ਸਤਿ ਸਤਿ ਪ੍ਰਭੁ ਬਕਤਾ ॥

Вечно е словото на Неговите похвали и вечен става този, който изрича това истинско слово на Неговите похвали.

ਸੁਰਤਿ ਸਤਿ ਸਤਿ ਜਸੁ ਸੁਨਤਾ ॥

Истина е делото на медитация върху Бога, и вярно е този, който слуша хваленията на Бога.

ਬੁਝਨਹਾਰ ਕਉ ਸਤਿ ਸਭ ਹੋਇ ॥

Този, който разбира, че Бог е вечен, смята, че всичко, създадено от Него, също е вечно (реално, не въображаемо).

ਨਾਨਕ ਸਤਿ ਸਤਿ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਇ ॥੧॥

О, Нанак, Бог е вечен със сигурност.||1||

ਸਤਿ ਸਰੂਪੁ ਰਿਦੈ ਜਿਨਿ ਮਾਨਿਆ ॥

Този, който е залегнал Бог, въплъщение на истината, в сърцето си,

ਕਰਨ ਕਰਾਵਨ ਤਿਨਿ ਮੂਲੁ ਪਛਾਨਿਆ ॥

е признал Бог като Причина за причините, Коренът на всички.

ਜਾ ਕੈ ਰਿਦੈ ਬਿਸ੍ਵਾਸੁ ਪ੍ਰਭ ਆਇਆ ॥

Един, чието сърце е напълно убеден в присъствието на Бога,

ਤਤੁ ਗਿਆਨੁ ਤਿਸੁ ਮਨਿ ਪ੍ਰਗਟਾਇਆ ॥

истинската духовна мъдрост му се разкрива.

ਭੈ ਤੇ ਨਿਰਭਉ ਹੋਇ ਬਸਾਨਾ ॥

Изхвърляйки всякакъв страх, такъв човек остава в безстрашно състояние на ума,

ਜਿਸ ਤੇ ਉਪਜਿਆ ਤਿਸੁ ਮਾਹਿ ਸਮਾਨਾ ॥

и в крайна сметка се слива с Онзи, от когото е произлязъл.

ਬਸਤੁ ਮਾਹਿ ਲੇ ਬਸਤੁ ਗਡਾਈ ॥

Точно както когато нещо се смесва с повече от едно и също, двете не могат да бъдат разграничени,

ਤਾ ਕਉ ਭਿੰਨ ਨ ਕਹਨਾ ਜਾਈ ॥

по същия начин този, който е погълнат от Божията любов, не може да бъде описан като различен от Него.

ਬੂਝੈ ਬੂਝਨਹਾਰੁ ਬਿਬੇਕ ॥

Само рядък човек го разбира.

ਨਾਰਾਇਨ ਮਿਲੇ ਨਾਨਕ ਏਕ ॥੨॥

О, Нанак, тези, които са осъзнали Бога, са станали едно с Него.

ਠਾਕੁਰ ਕਾ ਸੇਵਕੁ ਆਗਿਆਕਾਰੀ ॥

Преданият на Бога е послушен на Него.

ਠਾਕੁਰ ਕਾ ਸੇਵਕੁ ਸਦਾ ਪੂਜਾਰੀ ॥

Божият предан винаги Го обожаваше.

ਠਾਕੁਰ ਕੇ ਸੇਵਕ ਕੈ ਮਨਿ ਪਰਤੀਤਿ ॥

Умът на предания има пълна вяра в Бога.

ਠਾਕੁਰ ਕੇ ਸੇਵਕ ਕੀ ਨਿਰਮਲ ਰੀਤਿ ॥

Непорочен е начинът на живот на Божия предан.

ਠਾਕੁਰ ਕਉ ਸੇਵਕੁ ਜਾਨੈ ਸੰਗਿ ॥

Божият предан вярва, че Бог е винаги с него.

ਪ੍ਰਭ ਕਾ ਸੇਵਕੁ ਨਾਮ ਕੈ ਰੰਗਿ ॥

Божият предан винаги остава пропити с любовта на Наам.

ਸੇਵਕ ਕਉ ਪ੍ਰਭ ਪਾਲਨਹਾਰਾ ॥

Аллах е повелителят на Неговия предан.

ਸੇਵਕ ਕੀ ਰਾਖੈ ਨਿਰੰਕਾਰਾ ॥

Безформеният Бог запазва честта на Своя предан.

ਸੇ ਸੇਵਕੁ ਜਿਸੁ ਦਇਆ ਪ੍ਰਭ ਧਾਰੈ ॥

Неговият предан е онзи, към когото Аллах показва милост.

ਨਾਨਕ ਸੇ ਸੇਵਕੁ ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਸਮਾਰੈ ॥੩॥

О, Нанак, този предан Го помни с всеки дъх. ||3||

ਅਪੁਨੇ ਜਨ ਕਾ ਪਰਦਾ ਢਾਕੈ ॥

Той покрива недостатъците на Своя предан.

ਅਪਨੇ ਸੇਵਕ ਕੀ ਸਰਪਰ ਰਾਖੈ ॥

Той наистина пази честта на Своя предан.

ਅਪਨੇ ਦਾਸ ਕਉ ਦੇਇ ਵਡਾਈ ॥

Бог дарява слава на Своя предан.

ਅਪਨੇ ਸੇਵਕ ਕਉ ਨਾਮੁ ਜਪਾਈ ॥

Той благославя Своя предан да медитира върху Наам.

ਅਪਨੇ ਸੇਵਕ ਕੀ ਆਪਿ ਪਤਿ ਰਾਖੈ ॥

Самият той запазва честта на Своя предан.

ਤਾ ਕੀ ਗਤਿ ਮਿਤਿ ਕੋਇ ਨ ਲਾਖੈ ॥

Никой не може да оцени по-висшето духовно състояние на Божия предан.

ਪ੍ਰਭ ਕੇ ਸੇਵਕ ਕਉ ਕੋ ਨ ਪਹੁਚੈ ॥

Никой не сравнява духовно с предания на Бога,

ਪ੍ਰਭ ਕੇ ਸੇਵਕ ਉਚ ਤੇ ਉਚੇ ॥

Защото Божиите предани са най-висши от висшите.

ਜੇ ਪ੍ਰਭਿ ਅਪਨੀ ਸੇਵਾ ਲਾਇਆ ॥

Този, когото Бог ангажира с Неговото предано поклонение,

ਨਾਨਕ ਸੇ ਸੇਵਕੁ ਦਹ ਦਿਸਿ ਪ੍ਰਗਟਾਇਆ ॥੪॥

О, Нанак, този предан става известен навсякъде.

ਨੀਕੀ ਕੀਰੀ ਮਹਿ ਕਲ ਰਾਖੈ ॥

Ако Бог влива Своята сила в много слабо човешко същество (слабо като малка мравка),

ਭਸਮ ਕਰੈ ਲਸਕਰ ਕੋਟਿ ਲਾਖੈ ॥

Товага този човек може да намали армиите на милиони до пепел.

ਜਿਸ ਕਾ ਸਾਸੁ ਨ ਕਾਢਤ ਆਪਿ ॥

Този, чийто живот дъх самият Бог не отнема;

ਤਾ ਕਉ ਰਾਖਤ ਦੇ ਕਰਿ ਹਾਥ ॥

на този човек Самият Той осигурява защита.

ਮਾਨਸ ਜਤਨ ਕਰਤ ਬਹੁ ਭਾਤਿ ॥

Човек полага всякакви усилия,

ਤਿਸ ਕੇ ਕਰਤਬ ਬਿਰਥੇ ਜਾਤਿ ॥

но всички тези усилия са напразни без Божията Воля.

ਮਾਰੈ ਨ ਰਾਖੈ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥

Никой друг освен Бог не може да убие или спаси живот,

ਸਰਬ ਜੀਆ ਕਾ ਰਾਖਾ ਸੋਇ ॥

защото самият Бог е Покровител на всички същества.

ਕਾਹੇ ਸੋਚ ਕਰਹਿ ਰੇ ਪ੍ਰਾਣੀ ॥

Затова, о, смъртен, защо се тревожиш?

ਜਪਿ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਅਲਖ ਵਿਡਾਣੀ ॥੫॥

О, Нанак, с любов медитират върху този непонятен и удивителен Бог.

ਬਾਰੰ ਬਾਰ ਬਾਰ ਪ੍ਰਭੁ ਜਪੀਐ ॥

Отново и отново, нека размишляваме върху Бог с любяща преданост,

ਪੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਇਹੁ ਮਨੁ ਤਨੁ ਧ੍ਰੁਪੀਐ ॥

и като участваме в еликсира на Наам, нека наситим ума и тялото си.

ਨਾਮ ਰਤਨੁ ਜਿਨਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਇਆ ॥

Последователят на Гуру, който е получил скъпоценното богатство на Наам.

ਤਿਸੁ ਕਿਛੁ ਅਵਰੁ ਨਾਹੀ ਦ੍ਰਿਸਟਾਇਆ ॥

не вижда нищо друго освен Божието присъствие навсякъде.

ਨਾਮੁ ਧਨੁ ਨਾਮੇ ਰੂਪੁ ਰੰਗੁ ॥

За него Наам е истинското му богатство красота и щастие.

ਨਾਮੇ ਸੁਖੁ ਹਰਿ ਨਾਮ ਕਾ ਸੰਗੁ ॥

Божието Име е негов спътник и спокойствие на ума му.

ਨਾਮ ਰਸਿ ਜੇ ਜਨ ਤ੍ਰਿਪਤਾਨੇ ॥

Тези, които са наситени с Нектара на Наам,

ਮਨ ਤਨ ਨਾਮਹਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਨੇ ॥

техните умове и тела остават слети в Божието Име.

ਊਠਤ ਬੈਠਤ ਸੇਵਤ ਨਾਮ ॥

Медитирайки върху Божието Име по всяко време,

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਜਨ ਕੈ ਸਦ ਕਾਮ ॥੬॥

става непрекъснато извикване на преданите на Бога, казва Нанак. ||6||

ਬੇਲਹੁ ਜਸੁ ਜਿਹਬਾ ਦਿਨੁ ਰਾਤਿ ॥

Ден и нощ, използвайте дадения от Бога език, за да произнасяте Неговите похвали.

ਪ੍ਰਭਿ ਅਪਨੈ ਜਨ ਕੀਨੀ ਦਾਤਿ ॥

Този дар да Го възхвалява е даден от самия Бог на Неговите предани.

ਕਰਹਿ ਭਗਤਿ ਆਤਮ ਕੈ ਚਾਇ ॥

Преданите извършват предано поклонение със сърдечна любов,

ਪ੍ਰਭ ਅਪਨੇ ਸਿਉ ਰਹਿ ਸਮਾਇ ॥

и по този начин те остават погълнати от Божията любов.

ਜੇ ਹੋਆ ਹੋਵਤ ਸੇ ਜਾਨੈ ॥

Божият предан знае всичко, което се е случило или се случва сега,

ਪ੍ਰਭ ਅਪਨੇ ਕਾ ਹੁਕਮੁ ਪਛਾਨੈ ॥

и разбира волята на Своя Бог във всичко това.

ਤਿਸ ਕੀ ਮਹਿਮਾ ਕਉਨ ਬਖਾਨਉ ॥

Коя от добродетелите на такъв предан мога да опиша?

ਤਿਸ ਕਾ ਗੁਨੁ ਕਹਿ ਏਕ ਨ ਜਾਨਉ ॥

Не знам как да опиша дори една от неговите добродетели

ਆਠ ਪਹਰ ਪ੍ਰਭ ਬਸਹਿ ਹਜੂਰੇ ॥

Тези, които винаги живеят в Божието Присъствие,

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸੇਈ ਜਨ ਪੂਰੇ ॥੧॥

Нанак казва, че те са перфектните предани.

ਮਨ ਮੇਰੇ ਤਿਨ ਕੀ ਓਟ ਲੇਹਿ ॥

О, ум мой, търси закрилата на онези, които винаги живеят в Божието присъствие;

ਮਨੁ ਤਨੁ ਅਪਨਾ ਤਿਨ ਜਨ ਦੇਹਿ ॥

и посветете ума и тялото си на тези предани.

ਜਿਨਿ ਜਨਿ ਅਪਨਾ ਪ੍ਰਭੁ ਪਛਾਤਾ ॥

Преданият, който е осъзнал Бога,

ਸੇ ਜਨੁ ਸਰਬ ਥੋਕ ਕਾ ਦਾਤਾ ॥

става благодетел на всичко.

ਤਿਸ ਕੀ ਸਰਨਿ ਸਰਬ ਸੁਖ ਪਾਵਹਿ ॥

Ще получите всички удобства в неговото убежище.

ਤਿਸ ਕੈ ਦਰਸਿ ਸਭ ਪਾਪ ਮਿਟਾਵਹਿ ॥

Като видите гледката на такъв предан, вие ще изкорените всичките си грехове.

ਅਵਰ ਸਿਆਨਪ ਸਗਲੀ ਛਾਡੁ ॥

Откажете се от всяка друга интелигентност,

ਤਿਸੁ ਜਨ ਕੀ ਤੂ ਸੇਵਾ ਲਾਗੁ ॥

и повелете се на служба на такъв предан.

ਆਵਨੁ ਜਾਨੁ ਨ ਹੋਵੀ ਤੇਰਾ ॥

Вашият цикъл на раждане и смърт ще приключи,

ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਜਨ ਕੇ ਪੂਜਹੁ ਸਦ ਪੈਰਾ ॥੮॥੧੭॥

O' Нанак, винаги с уважение следвайте съветите на такъв предан. ||8||17||

ਸਲੋਕੁ ॥

Шалок:

ਸਤਿ ਪੁਰਖੁ ਜਿਨਿ ਜਾਨਿਆ ਸਤਿਗੁਰੁ ਤਿਸ ਕਾ ਨਾਉ ॥

Този, който е осъзнал Истинския вездесъщ Бог, се нарича Истинският Гуру.

ਤਿਸ ਕੈ ਸੰਗਿ ਸਿਖੁ ਉਧਰੈ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਗੁਨ ਗਾਉ ॥੧॥

В своята компания ученик се спасява от пороци. Затова О, Нанак, вие също трябва да пеете похвала на Бога в компанията на такъв Истински Гуру.

ਅਸਟਪਦੀ ॥

Аштапади:

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਿਖ ਕੀ ਕਰੈ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲ ॥

Истинският Гуру се грижи за Своя ученик.

ਸੇਵਕ ਕਉ ਗੁਰੁ ਸਦਾ ਦਇਆਲ ॥

Гуру винаги е милостив към Своя ученик.

ਸਿਖ ਕੀ ਗੁਰੁ ਦੁਰਮਤਿ ਮਲੁ ਹਿਰੈ ॥

Гуру премахва мръсотията на злия интелект от ума на ученика,

ਗੁਰ ਬਚਨੀ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਉਚਰੈ ॥

тъй като следвайки съветите на Гуру, ученикът рецитира Божието Име.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਿਖ ਕੇ ਬੰਧਨ ਕਾਟੈ ॥

Истинският Гуру освобождава Своя предан от светските връзки на Мая.

ਗੁਰ ਕਾ ਸਿਖੁ ਬਿਕਾਰ ਤੇ ਹਾਟੈ ॥

Сикхът (ученикът) на Гуру се въздържа от отдаване на пороци.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਿਖ ਕਉ ਨਾਮ ਧਨੁ ਦੇਇ ॥

Истинският Гуру дава на своя ученик богатството на Наам,

ਗੁਰ ਕਾ ਸਿਖੁ ਵਡਭਾਗੀ ਹੇ ॥

Ученикът на Гуру е много щастлив.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਿਖ ਕਾ ਹਲਤੁ ਪਲਤੁ ਸਵਾਰੈ ॥

Истинският Гуру разкроява живота на един ученик както тук, така и отвъд него.

ਨਾਨਕ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਿਖ ਕਉ ਜੀਅ ਨਾਲਿ ਸਮਾਰੈ ॥੧॥

О, Нанак, истинският Гуру обича Своя ученик от сърцевината на Неговото сърце.

ਗੁਰ ਕੈ ਗ੍ਰਿਹਿ ਸੇਵਕੁ ਜੇ ਰਹੈ ॥

Преданият, който винаги търси ученията на Гуру,

ਗੁਰ ਕੀ ਆਗਿਆ ਮਨ ਮਹਿ ਸਹੈ ॥

подчинява се на заповедите на Гуру с цялото си съзнание,

ਆਪਸ ਕਉ ਕਰਿ ਕਛੁ ਨ ਜਨਾਵੈ ॥

никога не показва гордост по какъвто и да е начин,

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਰਿਦੈ ਸਦ ਧਿਆਵੈ ॥

винаги медитира върху Божието Име с любов и преданост,

ਮਨੁ ਬੇਚੈ ਸਤਿਗੁਰ ਕੈ ਪਾਸਿ ॥

предава ума си на Истинския Гуру,

ਤਿਸੁ ਸੇਵਕ ਕੇ ਕਾਰਜ ਰਾਸਿ ॥

че делата на смирените предани се решават успешно.

ਸੇਵਾ ਕਰਤ ਹੋਇ ਨਿਹਕਾਮੀ ॥

Този, който извършва безкористна служба, без да мисли за награда,

ਤਿਸ ਕਉ ਹੋਤ ਪਰਾਪਤਿ ਸੁਆਮੀ ॥

ще осъзнае своя Учител Бог.

ਅਪਨੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਜਿਸੁ ਆਪਿ ਕਰੇਇ ॥

На когото Бог показва Своята благодат.

ਨਾਨਕ ਸੇ ਸੇਵਕੁ ਗੁਰ ਕੀ ਮਤਿ ਲੇਇ ॥੨॥

О 'Нанак, само този предан търси учението на Гуру. ||2||

ਬੀਸ ਬਿਸਵੇ ਗੁਰ ਕਾ ਮਨੁ ਮਾਨੈ ॥

Този, който е убедил Гуру в пълната му преданост.

ਸੇ ਸੇਵਕੁ ਪਰਮੇਸੁਰ ਕੀ ਗਤਿ ਜਾਨੈ ॥

този предан опознава мистичното състояние на Трансцендентния Бог.

ਸੇ ਸਤਿਗੁਰੁ ਜਿਸੁ ਰਿਦੈ ਹਰਿ ਨਾਉ ॥

Истинският Гуру е този, в чието сърце е закрепено Божието Име.

ਅਨਿਕ ਬਾਰ ਗੁਰ ਕਉ ਬਲਿ ਜਾਉ ॥

Посвещавам се на този Гуру много пъти.

ਸਰਬ ਨਿਧਾਨ ਜੀਅ ਕਾ ਦਾਤਾ ॥

Истинският Гуру е дарител на всички съкровища и духовен живот.

ਆਠ ਪਹਰ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਰੰਗਿ ਰਾਤਾ ॥

По всяко време той остава пропити с любовта на Бога.

ਬ੍ਰਹਮ ਮਹਿ ਜਨੁ ਜਨ ਮਹਿ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ॥

Истинският Гуру е погълнат от Върховния Бог и Върховният Бог живее в своите предани.

ਏਕਹਿ ਆਪਿ ਨਹੀ ਕਛੁ ਭਰਮੁ ॥

Няма съмнение, че Бог и Истинският Гуру са едно и също.

ਸਹਸ ਸਿਆਨਪ ਲਇਆ ਨ ਜਾਈਐ ॥

Дори със стотици умни умове не можем да срещнем истински Гуру.

ਨਾਨਕ ਐਸਾ ਗੁਰੁ ਬਡਭਾਗੀ ਪਾਈਐ ॥੩॥

О, Нанак, само чрез късмет срещаме такъв Гуру. ||3||

ਸਫਲ ਦਰਸਨੁ ਪੇਖਤ ਪੁਨੀਤ ॥

Благословен е съюзът с Истинския Гуру; човек се освещава, след като приеме ученията на Гуру.

ਪਰਸਤ ਚਰਨ ਗਤਿ ਨਿਰਮਲ ਰੀਤਿ ॥

След искрено следване на ученията на Гуру, състоянието на ума е повишено и поведението в пътуването на живота става непорочно.

ਭੇਟਤ ਸੰਗਿ ਰਾਮ ਗੁਨ ਰਵੇ ॥

Живеейки в компанията на Гуру, човек се присъединява към пеенето на възхвала на Бога,

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਕੀ ਦਰਗਹ ਗਵੇ ॥

и достига до Съда на Върховния Бог.

ਸੁਨਿ ਕਰਿ ਬਚਨ ਕਰਨ ਆਖਾਨੇ ॥

Слушайки ученията на Гуру нечий уши са засити,

ਮਨਿ ਸੰਤੋਖੁ ਆਤਮ ਪਤੀਆਨੇ ॥

умът е доволен и душата е изпълнена.

ਪੂਰਾ ਗੁਰੁ ਅਖਯਯਓ ਜਾ ਕਾ ਮੰਤ੍ਰੁ ॥

Перфектен е Гуру и вечно верни са Неговите учения.

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਪੇਖੈ ਹੋਇ ਸੰਤ ॥

На когото Гуру хвърля амброзиален поглед, този човек става светец.

ਗੁਣ ਬਿਅੰਤ ਕੀਮਤਿ ਨਹੀ ਪਾਇ ॥

Безкрайни са добродетелите на истинския Гуру и никой не може да оцени неговата стойност.

ਨਾਨਕ ਜਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਿਸੁ ਲਏ ਮਿਲਾਇ ॥੪॥

О, Нанак, Бог обединява този човек с Гуру, с когото Той е доволен.

ਜਿਹਬਾ ਏਕ ਉਸਤਤਿ ਅਨੇਕ ॥

Смъртен има само един език, но безброй са възхвалите на Бога,

ਸਤਿ ਪੁਰਖ ਪੂਰਨ ਬਿਬੇਕ ॥

което е вечно, съвършено и проникателно Същество.

ਕਾਹੂ ਬੋਲ ਨ ਪਹੁਚਤ ਪ੍ਰਾਨੀ ॥

Чрез никакви думи, може смъртен да опише добродетелите на Бога,

ਅਗਮ ਅਗੋਚਰ ਪ੍ਰਭ ਨਿਰਬਾਨੀ ॥

който е недостъпен, неразбираем и свободен от всякакви желания.

ਨਿਰਾਹਾਰ ਨਿਰਵੈਰ ਸੁਖਦਾਈ ॥

Той не се нуждае от препитание, е без вражда и дава мир,

ਤਾ ਕੀ ਕੀਮਤਿ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਈ ॥

никой не е бил в състояние да установи стойността на Неговите добродетели.

ਅਨਿਕ ਭਗਤ ਬੰਦਨ ਨਿਤ ਕਰਹਿ ॥

Безброй предани ежедневно се покланят в благоговение пред Него,

ਚਰਨ ਕਮਲ ਹਿਰਦੈ ਸਿਮਰਹਿ ॥

и медитират върху Неговото Име с любов и преданост.

ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੀ ਸਤਿਗੁਰ ਅਪਨੇ ॥

Посвещавам се на истинския Гуру завинаги,

ਨਾਨਕ ਜਿਸੁ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਐਸਾ ਪ੍ਰਭੁ ਜਪਨੇ ॥੫॥

О' Нанак, с чиято благодат мога с любов да размишлявам върху Божието Име.
||5||

ਇਹੁ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪਾਵੈ ਜਨੁ ਕੇਇ ॥

Само много рядък човек се радва на същността на Божието Име,

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਵੈ ਅਮਰੁ ਸੇ ਹੇਇ ॥

като взема участие в Нектара на Наам, той става безсмъртен.

ਉਸੁ ਪੁਰਖ ਕਾ ਨਾਹੀ ਕਦੇ ਬਿਨਾਸ ॥

Този човек никога не загива (не търпи смъртта отново и отново),

ਜਾ ਕੈ ਮਨਿ ਪ੍ਰਗਟੇ ਗੁਨਤਾਸ ॥

в чийто ум се проявява Бог, Съкровището на добродетелите.

ਆਠ ਪਹਰ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਲੇਇ ॥

По всяко време такъв предан размишлява върху Божието Име,

ਸਚੁ ਉਪਦੇਸੁ ਸੇਵਕ ਕਉ ਦੇਇ ॥

и придава същия истински съвет и на своя ученик.

ਮੇਹ ਮਾਇਆ ਕੈ ਸੰਗਿ ਨ ਲੇਪੁ ॥

Той не е привързан към Мая (светски желания),

ਮਨ ਮਹਿ ਰਾਖੈ ਹਰਿ ਹਰਿ ਏਕੁ ॥

и той винаги залага Бог в съзнанието си.

ਅੰਧਕਾਰ ਦੀਪਕ ਪਰਗਾਸੇ ॥

Този, чиято тъмнина на невежеството е заменена от светлината на Наам,

ਨਾਨਕ ਭਰਮ ਮੋਹ ਦੁਖ ਤਹ ਤੇ ਨਾਸੇ ॥੬॥

О, Нанак, неговото съмнение, емоционална привързаност и скърби бягат.

ਤਪਤਿ ਮਾਹਿ ਠਾਢਿ ਵਰਤਾਈ ॥

Чрез учението на Гуру, мирът е надделял дори когато живееш в разгара на пороците,

ਅਨਦੁ ਭਇਆ ਦੁਖ ਨਾਠੇ ਭਾਈ ॥

И, братко мой, преобладава състояние на блаженство и всички неволи са изчезнали.

ਜਨਮ ਮਰਨ ਕੇ ਮਿਟੇ ਅੰਦੇਸੇ ॥

Страхът от раждането и смъртта е разсеян,

ਸਾਧੂ ਕੇ ਪੂਰਨ ਉਪਦੇਸੇ ॥

чрез съвършените учения на Гуру.

ਭਉ ਚੂਕਾ ਨਿਰਭਉ ਹੋਇ ਬਸੇ ॥

Всеки страх се вдига и сега живеем в безстрашие,

ਸਗਲ ਬਿਆਧਿ ਮਨ ਤੇ ਖੈ ਨਸੇ ॥

и всички болести са унищожени и разсеяни от ума.

ਜਿਸ ਕਾ ਸਾ ਤਿਨਿ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੀ ॥

Гуру, на когото се предадохме, показва милост;

ਸਾਧਸੰਗਿ ਜਪਿ ਨਾਮੁ ਮੁਰਾਰੀ ॥

като медитират върху Божието Име в святото събрание,

ਥਿਤਿ ਪਾਈ ਚੂਕੇ ਭ੍ਰਮ ਗਵਨ ॥

постигнахме Духовна стабилност и нашите съмнения и скитания приключиха.

ਸੁਨਿ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਸੁ ਸ੍ਰਵਨ ॥੭॥

О, Нанак, това се случи, като слушаме Божиите похвали с ушите си.

ਨਿਰਗੁਨੁ ਆਪਿ ਸਰਗੁਨੁ ਭੀ ਓਹੀ ॥

Самият Той е нематериален (незасегнат от Мая); и Самият Той е осезаем (под формата на Неговото Творение).

ਕਲਾ ਧਾਰਿ ਜਿਨਿ ਸਗਲੀ ਮੋਹੀ ॥

Той е очаровал цялата вселена, проявявайки Своята сила.

ਅਪਨੇ ਚਰਿਤ ਪ੍ਰਭਿ ਆਪਿ ਬਨਾਏ ॥

Самият Той е създал Своите чудеса.

ਅਪੁਨੀ ਕੀਮਤਿ ਆਪੇ ਪਾਏ ॥

Самият той установява своята стойност.

ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਦੂਜਾ ਨਾਹੀ ਕੋਇ ॥

Освен Аллах няма друг като Него.

ਸਰਬ ਨਿਰੰਤਰਿ ਏਕੇ ਸੋਇ ॥

Той е единственият, проникващ всичко.

ਓਤਿ ਪੋਤਿ ਰਵਿਆ ਰੂਪ ਰੰਗ ॥

Чрез и през, Той прониква във всички форми и цветове.

ਭਏ ਪ੍ਰਗਾਸ ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗ ॥

Това просветление се разкрива в компанията на Гуру.

ਰਚਿ ਰਚਨਾ ਅਪਨੀ ਕਲ ਧਾਰੀ ॥

След като сътвори творението, Той влива Своята сила в него.

ਅਨਿਕ ਬਾਰ ਨਾਨਕ ਬਲਿਹਾਰੀ ॥੮॥੧੮॥

О, Нанак, посвещавам живота си на Него безброй пъти.

ਸਲੋਕੁ ॥

Шалок:

ਸਾਥਿ ਨ ਚਾਲੈ ਬਿਨੁ ਭਜਨ ਬਿਖਿਆ ਸਗਲੀ ਛਾਰੁ ॥

Освен поклонението на Аллах, нищо не придружава човек. Цялото земно богатство става безполезно като пепелта след смъртта.

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਕਮਾਵਨਾ ਨਾਨਕ ਇਹੁ ਧਨੁ ਸਾਰੁ ॥੧॥

О, Нанак, медитацията върху Божието Име с преданост печели най-възвишеното богатство, богатството, което придружава смъртния след смъртта.

ਅਸਟਪਦੀ ॥

Аштапади:

ਸੰਤ ਜਨਾ ਮਿਲਿ ਕਰਹੁ ਬੀਚਾਰੁ ॥

Съзерцавайте върху Божиите добродетели в компанията на светиите.

ਏਕੁ ਸਿਮਰਿ ਨਾਮ ਆਧਾਰੁ ॥

Медитирайте върху Бога с любяща преданост и направете Наам вашата подкрепа.

ਅਵਰਿ ਉਪਾਵ ਸਭਿ ਮੀਤ ਬਿਸਾਰਹੁ ॥

О, приятелю, забрави всички други усилия,

ਚਰਨ ਕਮਲ ਰਿਦ ਮਹਿ ਉਰਿ ਧਾਰਹੁ ॥

и запишете Божиите добродетели в сърцето си.

ਕਰਨ ਕਾਰਨ ਸੇ ਪ੍ਰਭੁ ਸਮਰਥੁ ॥

Че Бог е способен да прави и да върши всичко.

ਦ੍ਰਿੜੁ ਕਰਿ ਗਹਹੁ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਵਥੁ ॥

Затова твърдо хванете богатството на Божието Име.

ਇਹੁ ਧਨੁ ਸੰਚਹੁ ਹੋਵਹੁ ਭਗਵੰਤ ॥

Съберете богатството на Наам и станете много щастливи.

ਸੰਤ ਜਨਾ ਕਾ ਨਿਰਮਲ ਮੰਤ ॥

Това е непорочното учение на Светите хора.

ਏਕ ਆਸ ਰਾਖਹੁ ਮਨ ਮਾਹਿ ॥

Дръжте вяра в Единния Бог в ума си.

ਸਰਬ ਰੋਗ ਨਾਨਕ ਮਿਟਿ ਜਾਹਿ ॥੧॥

О, Нанак, по този начин всичките ти болести ще бъдат разсеяни.

ਜਿਸੁ ਧਨ ਕਉ ਚਾਰਿ ਕੁੰਟ ਉਠਿ ਧਾਵਹਿ ॥

Богатството, което преследваш във всички посоки,

ਸੋ ਧਨੁ ਹਰਿ ਸੇਵਾ ਤੇ ਪਾਵਹਿ ॥

Вие ще получите това богатство чрез любов размишлявайки върху Бога.

ਜਿਸੁ ਸੁਖ ਕਉ ਨਿਤ ਬਾਛਹਿ ਮੀਤ ॥

Приятелю, мирът, за който винаги копнееш,

ਸੋ ਸੁਖੁ ਸਾਧੂ ਸੰਗਿ ਪਰੀਤਿ ॥

че мирът идва чрез любов към Бога в Светата конгрегация.

ਜਿਸੁ ਸੇਭਾ ਕਉ ਕਰਹਿ ਭਲੀ ਕਰਨੀ ॥

Славата, за която вършите добри дела,

ਸਾ ਸੇਭਾ ਭਜੁ ਹਰਿ ਕੀ ਸਰਨੀ ॥

ще получиш тази слава, като търсиш Божието убежище.

ਅਨਿਕ ਉਪਾਵੀ ਰੋਗੁ ਨ ਜਾਇ ॥

Всички видове лекарства не са излекували болестта на егото,

ਰੋਗੁ ਮਿਟੈ ਹਰਿ ਅਵਖਧੁ ਲਾਇ ॥

тази болест се излекува чрез участие в лекарството на Божието Име.

ਸਰਬ ਨਿਧਾਨ ਮਹਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ॥

От всички съкровища Божието Име е върховното съкровище.

ਜਪਿ ਨਾਨਕ ਦਰਗਹਿ ਪਰਵਾਨੁ ॥੨॥

О, Нанак, медитирайте върху Неговото Име и ще бъдете одобрени в Божия двор.

ਮਨੁ ਪਰਬੋਧਹੁ ਹਰਿ ਕੈ ਨਾਇ ॥

Просвети ума си с Божието Име.

ਦਹ ਦਿਸਿ ਧਾਵਤ ਆਵੈ ਠਾਇ ॥

По този начин умът, който продължава да работи в различни посоки, се стабилизира.

ਤਾ ਕਉ ਬਿਘਨੁ ਨ ਲਾਗੈ ਕੋਇ ॥

Никое препятствие не стои на пътя на един,

ਜਾ ਕੈ ਰਿਦੈ ਬਸੈ ਹਰਿ ਸੋਇ ॥

в чието сърце живее този Бог.

ਕਲਿ ਤਾਤੀ ਠਾਂਢਾ ਹਰਿ ਨਾਉ ॥

В тази тъмна епоха на злото (Калюг) Медитацията върху Божието Име осигурява успокояващ комфорт на смъртните, страдащи в силната жегата, ако пороците.

ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਸਦਾ ਸੁਖ ਪਾਉ ॥

Винаги с любов медитирайте върху Бога и получавайте вечен мир.

ਭਉ ਬਿਨਸੈ ਪੂਰਨ ਹੋਇ ਆਸ ॥

Размишлявайки върху Неговото Име, страхът се разсейва и желанията се изпълняват.

ਭਗਤਿ ਭਾਇ ਆਤਮ ਪਰਗਾਸ ॥

Чрез любящата преданост на Бога душата се просветлява.

ਤਿਤੁ ਘਰਿ ਜਾਇ ਬਸੈ ਅਬਿਨਾਸੀ ॥

Вечният Бог идва да живее в сърцето на този, който медитира върху Наам.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਕਾਟੀ ਜਮ ਫਾਸੀ ॥੩॥

Нанак казва, че по този начин примката на демона на смъртта се щраква и човек се отървава от циклите на раждане и смърт.

ਤਤੁ ਬੀਚਾਰੁ ਕਹੈ ਜਨੁ ਸਾਚਾ ॥

Този, който обмисля добродетелите на Бога, се казва, че е истинското човешко същество.

ਜਨਮਿ ਮਰੈ ਸੇ ਕਾਚੈ ਕਾਚਾ ॥

Но този, който е роден само за да умре и не медитира върху Бога, е духовно незрял.

ਆਵਾ ਗਵਨੁ ਮਿਟੈ ਪ੍ਰਭ ਸੇਵ ॥

Цикълът на раждането и смъртта завършва с любов медитиране върху Бог,

ਆਪੁ ਤਿਆਗਿ ਸਰਨਿ ਗੁਰਦੇਵ ॥

като се отрече от самонадеяността и търсейки убежище на Гуру.

ਇਉ ਰਤਨ ਜਨਮ ਕਾ ਹੋਇ ਉਧਾਰੁ ॥

По този начин се спасява ценният човешки живот.

ਹਰਿ ਹਰਿ ਸਿਮਰਿ ਪ੍ਰਾਨ ਆਧਾਰੁ ॥

Ето защо, с любов помнете Бога, Който е подкрепата на живота.

ਅਨਿਕ ਉਪਾਵ ਨ ਛੂਟਨਹਾਰੇ ॥

Човек не може да избяга от кръговете на раждането и смъртта, опитвайки безброй начини,

ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ਸਾਸਤ ਬੇਦ ਬੀਚਾਰੇ ॥

или чрез изучаване на Смиртите, Шастрите и Ведите.

ਹਰਿ ਕੀ ਭਗਤਿ ਕਰਹੁ ਮਨੁ ਲਾਇ ॥

Затова се покланяйте на Бога с постоянна преданост.

ਮਨਿ ਬੰਛਤ ਨਾਨਕ ਫਲ ਪਾਇ ॥੪॥

О, Нанак, който с любов се покланя на Бога, ще изпълни желания на ума му.

ਸੰਗਿ ਨ ਚਾਲਸਿ ਤੇਰੈ ਧਨਾ ॥

Това земно богатство няма да дойде с вас;

ਤੂੰ ਕਿਆ ਲਪਟਾਵਹਿ ਮੂਰਖ ਮਨਾ ॥

О, глупав ми ум, защо се придържаш към него?

ਸੁਤ ਮੀਤ ਕੁਟੰਬ ਅਰੁ ਬਨਿਤਾ ॥

Деца, приятели, семейство и съпруг,

ਇਨ ਤੇ ਕਹਹੁ ਤੁਮ ਕਵਨ ਸਨਾਥਾ ॥

Кой от тях ще бъде вашият спасител накрая?

ਰਾਜ ਰੰਗ ਮਾਇਆ ਬਿਸਥਾਰ ॥

Силата, удоволствието и огромната шир на Мая (светско богатство),

ਇਨ ਤੇ ਕਹਹੁ ਕਵਨ ਛੁਟਕਾਰ ॥

Кажете ми кой някога е избягал от тези.

ਅਸੁ ਹਸਤੀ ਰਥ ਅਸਵਾਰੀ ॥

Ездата на коне, слонове, колесници (експанзивни превозни средства от миналото),

ਬੂਠਾ ਡੰਫੁ ਬੂਠੁ ਪਾਸਾਰੀ ॥

е всичко лъжливо великолепие, както и този, който показва всичко.

ਜਿਨਿ ਦੀਏ ਤਿਸੁ ਬੁਝੈ ਨ ਬਿਗਾਨਾ ॥

Невежият смъртен не признава Бога, който е дал тези дарове,

ਨਾਮੁ ਬਿਸਾਰਿ ਨਾਨਕ ਪਛੁਤਾਨਾ ॥੫॥

и, О' Нанак, изоставяйки Божието Име, в края на краищата той скърби. ||5||

ਗੁਰ ਕੀ ਮਤਿ ਤੂੰ ਲੇਹਿ ਇਆਨੇ ॥

О, невежи, следвай ученията на Гуру,

ਭਗਤਿ ਬਿਨਾ ਬਹੁ ਡੁਬੇ ਸਿਆਨੇ ॥

Без преданото поклонение на Бога, дори и изключително мъдрите са се удавили в световния океан на пороците.

ਹਰਿ ਕੀ ਭਗਤਿ ਕਰਹੁ ਮਨ ਮੀਤ ॥

О, приятелски ми ум, почитай Бога с любов и преданост,

ਨਿਰਮਲ ਹੋਇ ਤੁਮ੍ਹਾਰੇ ਚੀਤ ॥

съзнанието ти ще стане чисто.

ਚਰਨ ਕਮਲ ਰਾਖਹੁ ਮਨ ਮਾਹਿ ॥

Вгради Божието Име в ума Си;

ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੇ ਕਿਲਬਿਖ ਜਾਹਿ ॥

и греховете на безброй животи ще бъдат унищожени.

ਆਪਿ ਜਪਹੁ ਅਵਰਾ ਨਾਮੁ ਜਪਾਵਹੁ ॥

Медитирайте върху Божието Име и вдъхновявайте и другите да медитират.

ਸੁਨਤ ਕਹਤ ਰਹਤ ਗਤਿ ਪਾਵਹੁ ॥

Висшето духовно състояние се постига чрез слушане и изричане на Наам и чрез живеене на праведен живот.

ਸਾਰ ਭੂਤ ਸਤਿ ਹਰਿ ਕੇ ਨਾਉ ॥

Божието Име е същността на всичко и вечно.

ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ਨਾਨਕ ਗੁਨ ਗਾਉ ॥੬॥

О, Нанак, продължавай да пееш възхвала на Бога в състояние на мир и уравниовесеност. ||6||

ਗੁਨ ਗਾਵਤ ਤੇਰੀ ਉਤਰਸਿ ਮੈਲੁ ॥

Чрез пеене на Неговите добродетели, вашата мръсотия от пороци ще бъде измита,

ਬਿਨਸਿ ਜਾਇ ਹਉਮੈ ਬਿਖੁ ਫੈਲੁ ॥

и всепоглъщащата отрова на егото ще бъде изкоренена.

ਹੋਹਿ ਅਚਿੰਤੁ ਬਸੈ ਸੁਖ ਨਾਲਿ ॥

Ще станеш безпокойство свободен и ще живееш в мир.

ਸਾਸਿ ਗ੍ਰਾਸਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਿ ॥

Медитирайте върху Божието Име с всеки дъх.

ਛਾਡਿ ਸਿਆਨਪ ਸਗਲੀ ਮਨਾ ॥

О, ума ми, откажи се от всичката си интелигентност,

ਸਾਧਸੰਗਿ ਪਾਵਹਿ ਸਚੁ ਧਨਾ ॥

ще получите вечното богатство на Наам в святото събрание.

ਹਰਿ ਪੂੰਜੀ ਸੰਚਿ ਕਰਹੁ ਬਿਉਹਾਰੁ ॥

Натрупайте богатството на Божието Име и се включете в това истинско дело.

ਈਹਾ ਸੁਖੁ ਦਰਗਹ ਜੈਕਾਰੁ ॥

Тук ще получиш мир и чест в Божия двор.

ਸਰਬ ਨਿਰੰਤਰਿ ਏਕੇ ਦੇਖੁ ॥

Ето Единствения, проникващ във всички;

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਜਾ ਕੈ ਮਸਤਕਿ ਲੇਖੁ ॥੭॥

Нанак казва, този, който е предопределен получава тази благословия.||7||

ਏਕੇ ਜਪਿ ਏਕੇ ਸਾਲਾਹਿ ॥

Медитирайте само върху Единния и хвалете само този.

ਏਕੁ ਸਿਮਰਿ ਏਕੇ ਮਨ ਆਹਿ ॥

Помнете Единствения и копнейте за Единния в ума си.

ਏਕਸ ਕੇ ਗੁਨ ਗਾਉ ਅਨੰਤ ॥

Пейте безкрайните Славни похвали на Единния.

ਮਨਿ ਤਨਿ ਜਾਪਿ ਏਕ ਭਗਵੰਤ ॥

С ум и тяло, медитирайте върху Единния Бог.

ਏਕੇ ਏਕੁ ਏਕੁ ਹਰਿ ਆਪਿ ॥

Самият Единствен Бог е Единственият.

ਪੂਰਨ ਪੂਰਿ ਰਹਿਓ ਪ੍ਰਭੁ ਬਿਆਪਿ ॥

Перфектният Бог е проникващ във всички.

ਅਨਿਕ ਬਿਸਥਾਰ ਏਕ ਤੇ ਭਏ ॥

Многото пространства на сътворението произхождат от Единния.

ਏਕੁ ਅਰਾਧਿ ਪਰਾਛਤ ਗਏ ॥

Медитирайки върху Единния с любяща преданост, всички грехове се отстраняват.

ਮਨ ਤਨ ਅੰਤਰਿ ਏਕੁ ਪ੍ਰਭੁ ਰਾਤਾ ॥

Този, чийто ум и тяло са пропити с любовта на Единния (Бог).

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਨਾਨਕ ਇਕੁ ਜਾਤਾ ॥੮॥੧੯॥

О, Нанак, по благодат на Гуру, той е осъзнал Единствения.

ਸਲੋਕੁ ॥

Шалок:

ਫਿਰਤ ਫਿਰਤ ਪ੍ਰਭੁ ਆਇਆ ਪਰਿਆ ਤਉ ਸਰਨਾਇ ॥

О, Боже, след като се скитах през безброй въплъщения, дойдох да потърся Твоето убежище.

ਨਾਨਕ ਕੀ ਪ੍ਰਭੁ ਬੇਨਤੀ ਅਪਨੀ ਭਗਤੀ ਲਾਇ ॥੧॥

О, Боже, това е смирената молитва на Нанак, моля те, благослови ме с Твоето поклонение.

ਅਸਟਪਦੀ ॥

Аштапади:

ਜਾਚਕ ਜਨੁ ਜਾਚੈ ਪ੍ਰਭੁ ਦਾਨੁ ॥

О, Боже, този смирен предан моли за дара на Наам от Теб,

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਦੇਵਹੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ॥

Моля те, дай милост и ме благослови с Наам.

ਸਾਧ ਜਨਾ ਕੀ ਮਾਗਉ ਧੂਰਿ ॥

Моля за най-скромната служба на светиите.

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਮੇਰੀ ਸਰਧਾ ਪੂਰਿ ॥

Върховни Боже, моля те изпълни този мой копнеж.

ਸਦਾ ਸਦਾ ਪ੍ਰਭ ਕੇ ਗੁਨ ਗਾਵਉ ॥

Мога да пея Божиите добродетели завинаги.

ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਪ੍ਰਭ ਤੁਮਹਿ ਧਿਆਵਉ ॥

О, Боже. Мога с любов да размишлявам върху Теб с всеки дъх.

ਚਰਨ ਕਮਲ ਸਿਉ ਲਾਗੈ ਪ੍ਰੀਤਿ ॥

Нека бѣда пропитен с любовта на Твоето непорочно Име,

ਭਗਤਿ ਕਰਉ ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਨਿਤ ਨੀਤਿ ॥

и нека си спомням Бога с благоговение всеки ден.

ਏਕ ਓਟ ਏਕੇ ਆਧਾਰੁ ॥

Божие Име е единственият ми Подслон, единствената ми Подкрепа.

ਨਾਨਕੁ ਮਾਰੈ ਨਾਮੁ ਪ੍ਰਭ ਸਾਰੁ ॥੧॥

Нанак моли за най-възвишеното Божие Име. ||1||

ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟਿ ਮਹਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥

Божият поглед на благодатта носи върховно блаженство.

ਹਰਿ ਰਸੁ ਪਾਵੈ ਬਿਰਲਾ ਕੋਇ ॥

Но само рядък получава нектара на Божие Име.

ਜਿਨ ਚਾਖਿਆ ਸੇ ਜਨ ਤ੍ਰਿਪਤਾਨੇ ॥

Онези, които са участвали в Нектара на Наам, са напълно доволни.

ਪੂਰਨ ਪੁਰਖ ਨਹੀ ਡੋਲਾਨੇ ॥

Те са станали съвършени хора и не се колебаят във всяка ситуация.

ਸੁਭਰ ਭਰੇ ਪ੍ਰੇਮ ਰਸ ਰੰਗਿ ॥

Те остават напълно изпълнени със сладката наслада на Любовта към Бога.

ਉਪਜੈ ਚਾਉ ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ॥

Копнеж да се обединят с Бога кладенци в тях в Компанията на Светия.

ਪਰੇ ਸਰਨਿ ਆਨ ਸਭ ਤਿਆਗਿ ॥

Оставяйки подкрепата на всички останали, те идват в убежището на Бога.

ਅੰਤਰਿ ਪ੍ਰਗਾਸ ਅਨਦਿਨੁ ਲਿਵ ਲਾਗਿ ॥

Духовно просветени, те са настроени на Бога ден и нощ.

ਬਡਭਾਗੀ ਜਪਿਆ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਇ ॥

Най-щастливи са онези, които с любов са размишлявали върху Бог.

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥੨॥

О, Нанак, мир е приет от пропити с Naam.

ਸੇਵਕ ਕੀ ਮਨਸਾ ਪੂਰੀ ਭਈ ॥

Желанията на ума на предания са изпълнени,

ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਨਿਰਮਲ ਮਤਿ ਲਈ ॥

след получаване на непорочните учения от Истинския Гуру.

ਜਨ ਕਉ ਪ੍ਰਭੁ ਹੋਇਓ ਦਇਆਲੁ ॥

Бог дарява милост на Своя Смирен слуга,

ਸੇਵਕੁ ਕੀਨੋ ਸਦਾ ਨਿਹਾਲੁ ॥

и държи Своя предан вечно щастлив.

ਬੰਧਨ ਕਾਟਿ ਮੁਕਤਿ ਜਨੁ ਭਇਆ ॥

Срязвайки всички връзки на Мая, преданият е освободен,

ਜਨਮ ਮਰਨ ਦੂਖੁ ਭ੍ਰਮੁ ਗਇਆ ॥

болката от цикъла на раждането и смъртта и съмнението е изчезнала.

ਇਛ ਪੁਨੀ ਸਰਧਾ ਸਭ ਪੂਰੀ ॥

Желанието на предания за освобождение е удовлетворено, предаността му е напълно възнаградена,

ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਸਦ ਸੰਗਿ ਹਜ਼ੂਰੀ ॥

Той усеща Божието присъствие навсякъде и в себе си завинаги.

ਜਿਸ ਕਾ ਸਾ ਤਿਨਿ ਲੀਆ ਮਿਲਾਇ ॥

Преданият е обединен с Бога, на когото принадлежи,

ਨਾਨਕ ਭਗਤੀ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇ ॥੩॥

О, Нанак, чрез предано поклонение, преданият остава погълнат в Наам.

ਸੇ ਕਿਉ ਬਿਸਰੈ ਜਿ ਘਾਲ ਨ ਭਾਨੈ ॥

Защо да забравим за Него, който не пуска губенето на усилията на смъртните?

ਸੇ ਕਿਉ ਬਿਸਰੈ ਜਿ ਕੀਆ ਜਾਨੈ ॥

Защо да забравим за Него, Който признава това, което правим?

ਸੇ ਕਿਉ ਬਿਸਰੈ ਜਿਨਿ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਦੀਆ ॥

Защо да забравим Него, Който ни е дал всичко?

ਸੇ ਕਿਉ ਬਿਸਰੈ ਜਿ ਜੀਵਨ ਜੀਆ ॥

Защо да го забравяме, кой е Животът на живите същества?

ਸੇ ਕਿਉ ਬਿਸਰੈ ਜਿ ਅਗਨਿ ਮਹਿ ਰਾਖੈ ॥

Защо да забравим Него, Който ни пази в огъня на утробата?

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਕੇ ਬਿਰਲਾ ਲਾਖੈ ॥

Рядък е този, който осъзнава това чрез благодатта на Гуру,

ਸੇ ਕਿਉ ਬਿਸਰੈ ਜਿ ਬਿਖੁ ਤੇ ਕਾਢੈ ॥

Защо да забравим Него, Който ни спасява от отровата на светските илюзии?.

ਜਨਮ ਜਨਮ ਕਾ ਟੂਟਾ ਗਾਢੈ ॥

и обединява с Него смъртния, отделен от Него за безброй животи?

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਤਤੁ ਇਹੈ ਬੁਝਾਇਆ ॥

Преданите, които съвършеният Гуру е направил, за да разберат тази същност,

ਪ੍ਰਭੁ ਅਪਨਾ ਨਾਨਕ ਜਨ ਧਿਆਇਆ ॥੪॥

О, Нанак, те са медитирали върху своя Учител с любов и преданост.

ਸਾਜਨ ਸੰਤ ਕਰਹੁ ਇਹੁ ਕਾਮੁ ॥

О, мои Свети приятели, заемете се с тази задача.

ਆਨ ਤਿਆਗਿ ਜਪਹੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ

да медитират върху Божието Име и да се откажат от всички други ритуални практики.

ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਸੁਖ ਪਾਵਹੁ ॥

Непрекъснато медитирайте върху Божието Име и се наслаждавайте на вкуса на блаженството.

ਆਪਿ ਜਪਹੁ ਅਵਰਹੁ ਨਾਮੁ ਜਪਾਵਹੁ ॥

Медитирайте върху себе си Naam и вдъхновявайте другите да направят същото.

ਭਗਤਿ ਭਾਇ ਤਰੀਐ ਸੰਸਾਰੁ ॥

Обичайки преданото поклонение, човек пресича световния океан от пороци.

ਬਿਨੁ ਭਗਤੀ ਤਨੁ ਹੋਸੀ ਛਾਰੁ ॥

Считайте това човешко тяло за пропиляно, ако няма предано поклонение на Бога.

ਸਰਬ ਕਲਿਆਣ ਸੂਖ ਨਿਧਿ ਨਾਮੁ ॥

Наам е съкровището на всеки късмет и мир.

ਬੂਡਤ ਜਾਤ ਪਾਏ ਬਿਸ੍ਵਾਮੁ ॥

Дори този, който се дави в пороци, се спасява, като медитира върху Наам.

ਸਗਲ ਦੁਖ ਕਾ ਹੋਵਤ ਨਾਸੁ ॥

Всички скърби изчезват, като си спомнят Бог.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ਗੁਨਤਾਸੁ ॥੫॥

Затова, О, Нанак, медитирай върху Наам, съкровището на добродетелите.

ਉਪਜੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਪ੍ਰੇਮ ਰਸੁ ਚਾਉ ॥

Този, в когото е възбудена любов, обич и копнеж за Бога,

ਮਨ ਤਨ ਅੰਤਰਿ ਇਹੀ ਸੁਆਉ ॥

желае само този дар на Наам.

ਨੇਤ੍ਰਹੁ ਪੇਖਿ ਦਰਸੁ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥

Гледайки Неговото Блажено видение (следвайки съвета на Гуру), той се чувства благословен.

ਮਨੁ ਬਿਗਸੈ ਸਾਧ ਚਰਨ ਧੋਇ ॥

Умът му цъфти в екстаз, като искрено следва ученията на Гуру.

ਭਗਤ ਜਨਾ ਕੈ ਮਨਿ ਤਨਿ ਰੰਗੁ ॥

Умът и тялото на Божиите предани се вливат с Неговата Любов.

ਬਿਰਲਾ ਕੇਊ ਪਾਵੈ ਸੰਗੁ ॥

Рядък е този, който се присъединява към компанията на такива предани на Бога.

ਏਕ ਬਸਤੁ ਦੀਜੈ ਕਰਿ ਮਇਆ ॥

О, Боже, милостиво благослови ни с този дар,

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਨਾਮੁ ਜਪਿ ਲਇਆ ॥

за да можем да размишляваме върху Твоето Име.

ਤਾ ਕੀ ਉਪਮਾ ਕਹੀ ਨ ਜਾਇ ॥

Неговото величие не може да бъде описано;

ਨਾਨਕ ਰਹਿਆ ਸਰਬ ਸਮਾਇ ॥੬॥

О, Нанак, Той е всепроникващ.

ਪ੍ਰਭ ਬਖਸੰਦ ਦੀਨ ਦਇਆਲ ॥

О, всички опрощаващ и милостив Бог на кротките,

ਭਗਤਿ ਵਛਲ ਸਦਾ ਕਿਰਪਾਲ ॥

Любител на медитацията и винаги милостив,

ਅਨਾਥ ਨਾਥ ਗੋਬਿੰਦ ਗੁਪਾਲ ॥

О' подкрепата на подкрепата по-малко, защитник на света.

ਸਰਬ ਘਟਾ ਕਰਤ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲ ॥

О, поддръжник на всички същества.

ਆਦਿ ਪੁਰਖ ਕਾਰਣ ਕਰਤਾਰ ॥

О, Първичното Същество, О, Създателят на Вселената.

ਭਗਤ ਜਨਾ ਕੇ ਪ੍ਰਾਨ ਅਧਾਰ ॥

О' Подкрепата на живота на преданите.

ਜੇ ਜੇ ਜਪੈ ਸੁ ਹੋਇ ਪੁਨੀਤ ॥

Който медитира върху Теб е осветен,

ਭਗਤਿ ਭਾਇ ਲਾਵੈ ਮਨ ਹੀਤ ॥

като същевременно фокусира ума в любящо предано поклонение.

ਹਮ ਨਿਰਗੁਨੀਆਰ ਨੀਚ ਅਜਾਨ ॥

ние сме безмилостни, невежи и злонамерени,

ਨਾਨਕ ਤੁਮਰੀ ਸਰਨਿ ਪੁਰਖ ਭਗਵਾਨ ॥੭॥

О, Нанак, моли се и кажи: Боже, дойдохме в Твоето светилище. ||7||

ਸਰਬ ਬੈਕੁੰਠ ਮੁਕਤਿ ਮੋਖ ਪਾਏ ॥

Помислете, че човек е получил всички небесни удобства, освобождение от пороците и освобождение от циклите на раждане и смърт,

ਏਕ ਨਿਮਖ ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਨ ਗਾਏ ॥

ако някой е изпял възхвала на Бога дори за миг.

ਅਨਿਕ ਰਾਜ ਭੋਗ ਬਡਿਆਈ ॥

Помислете, че човек е получил силата на безброй царства, удоволствия и слава.

ਹਰਿ ਕੇ ਨਾਮ ਕੀ ਕਥਾ ਮਨਿ ਭਾਈ ॥

който обича да пее възхвала на Бога.

ਬਹੁ ਭੋਜਨ ਕਾਪਰ ਸੰਗੀਤ ॥

Помислете, че човек е получил цялото светско удоволствие от красиви дрехи, вкусни храни и успокояваща музика

ਰਸਨਾ ਜਪਤੀ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨੀਤ ॥

който винаги помни Бога и произнася Божието Име.

ਭਲੀ ਸੁ ਕਰਨੀ ਸੇਭਾ ਧਨਵੰਤ ॥

Делата на този човек са добродетелни, той печели слава и е духовно богат,

ਹਿਰਦੈ ਬਸੇ ਪੂਰਨ ਗੁਰ ਮੰਤ ॥

в чието сърце живее учението на Гуру.

ਸਾਧਸੰਗਿ ਪ੍ਰਭ ਦੇਹੁ ਨਿਵਾਸ ॥

O, Боже, дай ми място в Дружеството на Светия.

ਸਰਬ ਸੂਖ ਨਾਨਕ ਪਰਗਾਸ ॥੮॥੨੦॥

O' Nanak, като се придържаме в чиято компания, всички удобства се проявяват
|20||

ਸਲੋਕੁ ॥

Шалок:

ਸਰਗੁਨ ਨਿਰਗੁਨ ਨਿਰੰਕਾਰ ਸੁੰਨ ਸਮਾਧੀ ਆਪਿ ॥

Самият безформен Бог е този, който притежава всички атрибути и никакви атрибути. Самият той остава в абсолютна медитация.

ਆਪਨ ਕੀਆ ਨਾਨਕਾ ਆਪੇ ਹੀ ਫਿਰਿ ਜਾਪਿ ॥੧॥

O' Nanak, Самият Той е създал тази вселена и чрез Своето творение медитира върху Себе Си. ||1||

ਅਸਟਪਦੀ ॥

Аштапади:

ਜਬ ਅਕਾਰੁ ਇਹੁ ਕਛੁ ਨ ਦ੍ਰਿਸਟੇਤਾ ॥

Когато този свят все още не се беше появил във видима форма,

ਪਾਪ ਪੁੰਨ ਤਬ ਕਹ ਤੇ ਹੇਤਾ ॥

кой тогава е извършил грехове и вършил добри дела?

ਜਬ ਧਾਰੀ ਆਪਨ ਸੁੰਨ ਸਮਾਧਿ ॥

Когато самият Бог беше в дълбока медитация,

ਤਬ ਬੈਰ ਬਿਰੇਧ ਕਿਸੁ ਸੰਗਿ ਕਮਾਤਿ ॥

тогава срещу кого бяха насочени омраза и ревност?

ਜਬ ਇਸ ਕਾ ਬਰਨੁ ਚਿਹਨੁ ਨ ਜਾਪਤ ॥

Когато нямаше цвят или форма на този свят, за да се види,

ਤਬ ਹਰਖ ਸੋਗ ਕਹੁ ਕਿਸਹਿ ਬਿਆਪਤ ॥

тогава кой е преживял радост и скръб?

ਜਬ ਆਪਨ ਆਪ ਆਪਿ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ॥

Когато Върховният Бог беше сам от Себе Си,

ਤਬ ਮੋਹ ਕਹਾ ਕਿਸੁ ਹੋਵਤ ਭਰਮ ॥

тогава къде беше емоционалната привързаност и кой имаше съмнения?

ਆਪਨ ਖੇਲੁ ਆਪਿ ਵਰਤੀਜਾ ॥

Самият той е постановил собствената си пиеса,

ਨਾਨਕ ਕਰਨੈਹਾਰੁ ਨ ਦੂਜਾ ॥੧॥

О, Нанак, няма друг Създател.

ਜਬ ਹੋਵਤ ਪ੍ਰਭ ਕੇਵਲ ਧਨੀ ॥

Когато имаше само Бог, Учителят,

ਤਬ ਬੰਧ ਮੁਕਤਿ ਕਹੁ ਕਿਸ ਕਉ ਗਨੀ ॥

тогава кой е смятан за привързан към Мая или освободен от Мая?

ਜਬ ਏਕਹਿ ਹਰਿ ਅਗਮ ਅਪਾਰ ॥

Когато имаше само Бог, Необясним и Безкраен,

ਤਬ ਨਰਕ ਸੁਰਗ ਕਹੁ ਕਉਨ ਅਉਤਾਰ ॥

тогава кой влезе в ада и кой влезе в рая?

ਜਬ ਨਿਰਗੁਨ ਪ੍ਰਭ ਸਹਜ ਸੁਭਾਇ ॥

Когато Бог беше без атрибути, в абсолютна уравновесеност,

ਤਬ ਸਿਵ ਸਕਤਿ ਕਹਹੁ ਕਿਤੁ ਠਾਇ ॥

тогава къде беше (шива) душата и къде беше (шакти)

ਜਬ ਆਪਹਿ ਆਪਿ ਅਪਨੀ ਜੋਤਿ ਧਰੈ ॥

Когато Той държеше Своята Светлина за Себе Си,

ਤਬ ਕਵਨ ਨਿਡਰੁ ਕਵਨ ਕਤ ਡਰੈ ॥

тогава кой беше безстрашен и кой се страхуваше от някого?

ਆਪਨ ਚਲਿਤ ਆਪਿ ਕਰਨੈਹਾਰ ॥

Самият Той е Изпълнител на Своите пиеси;

ਨਾਨਕ ਠਾਕੁਰ ਅਗਮ ਅਪਾਰ ॥੨॥

O' Нанак, Върховният Учител е Необясним и Безкраен. ||2||

ਅਬਿਨਾਸੀ ਸੁਖ ਆਪਨ ਆਸਨ ॥

Когато Безсмъртният Бог беше погълнат от собственото си състояние на мир и уравновесеност,

ਤਹ ਜਨਮ ਮਰਨ ਕਹੁ ਕਹਾ ਬਿਨਾਸਨ ॥

Товага къде е раждането, смъртта и унищожението?

ਜਬ ਪੂਰਨ ਕਰਤਾ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਇ ॥

Когато имаше само Бог, Съвършеният Създател,

ਤਬ ਜਮ ਕੀ ਤ੍ਰਾਸ ਕਹਹੁ ਕਿਸੁ ਹੋਇ ॥

Товага кой се страхуваше от смъртта?

ਜਬ ਅਬਿਗਤ ਅਗੋਚਰ ਪ੍ਰਭੁ ਏਕਾ ॥

Когато имаше само Единия Бог, неявен и непонятен,

ਤਬ ਚਿਤ੍ਰ ਗੁਪਤ ਕਿਸੁ ਪ੍ਰਭੁ ਲੇਖਾ ॥

Товага кого Читър и Гупат (записващите ангели) поискаха разказ за делата си?

ਜਬ ਨਾਥ ਨਿਰੰਜਨ ਅਗੋਚਰ ਅਗਾਧੇ ॥

Когато имаше само Непорочен, Неразбираем, Необясним Учител,

ਤਬ ਕਉਨ ਛੁਟੇ ਕਉਨ ਬੰਧਨ ਬਾਧੇ ॥

тогава кой е бил еманципиран и кой бил държан в връзките на Мая?

ਆਪਨ ਆਪ ਆਪ ਹੀ ਅਚਰਜਾ ॥

Този прекрасен Бог сам е като Него.

ਨਾਨਕ ਆਪਨ ਰੂਪ ਆਪ ਹੀ ਉਪਰਜਾ ॥੩॥

O' Нанак, Самият Той е създал Своя Форма. ||3||

ਜਹ ਨਿਰਮਲ ਪੁਰਖੁ ਪੁਰਖ ਪਤਿ ਹੋਤਾ ॥

Когато непорочното Същество, Господарят на човечеството беше изцяло от Себе Си,

ਤਹ ਬਿਨੁ ਮੈਲੁ ਕਹਹੁ ਕਿਆ ਧੋਤਾ ॥

нямаше мръсотия от грехове, така че какво имаше да се измие чисто?

ਜਹ ਨਿਰੰਜਨ ਨਿਰੰਕਾਰ ਨਿਰਬਾਨ ॥

Когато имаше само непорочен, безформен и без желание Бог,

ਤਹ ਕਉਨ ਕਉ ਮਾਨ ਕਉਨ ਅਭਿਮਾਨ ॥

тогава кой имаше самочувствие и кой имаше его?

ਜਹ ਸਰੂਪ ਕੇਵਲ ਜਗਦੀਸ ॥

Когато имаше само Господар на Вселената,

ਤਹ ਛਲ ਛਿਦ੍ਰੁ ਲਗਤ ਕਹੁ ਕੀਸ ॥

тогава кой е бил опетнен от измама и грях?

ਜਹ ਜੇਤਿ ਸਰੂਪੀ ਜੇਤਿ ਸੰਗਿ ਸਮਾਵੈ ॥

Когато възплъщението на Светлината (Бог) беше потопено в Своята Светлина,

ਤਹ ਕਿਸਹਿ ਭੂਖ ਕਵਨੁ ਤ੍ਰਿਪਤਾਵੈ ॥

тогава кой копнееше за Мая и кой беше доволен?

ਕਰਨ ਕਰਾਵਨ ਕਰਨੈਹਾਰੁ ॥

Създателят е изпълнител на всичко и Причината за всички причини.

ਨਾਨਕ ਕਰਤੇ ਕਾ ਨਾਹਿ ਸੁਮਾਰੁ ॥੪॥

О Нанак, Създателят е отвъд оценката ||4||

ਜਬ ਅਪਨੀ ਸੇਭਾ ਆਪਨ ਸੰਗਿ ਬਨਾਈ ॥

Когато Той съдържаше Славата Си в Себе Си,

ਤਬ ਕਵਨ ਮਾਇ ਬਾਪ ਮਿਤ੍ਰੁ ਸੁਤ ਭਾਈ ॥

тогава кой е бил майка, баща, приятел, дете или брат?

ਜਹ ਸਰਬ ਕਲਾ ਆਪਹਿ ਪਰਬੀਨ ॥

Когато Самият Бог беше върховен във всички сили,

ਤਹ ਬੇਦ ਕਤੇਬ ਕਹਾ ਕੇਉ ਚੀਨ ॥

Тогава къде някой чете Ведите и Катоба (религиозните книги)?

ਜਬ ਆਪਨ ਆਪੁ ਆਪਿ ਉਰਿ ਧਾਰੈ ॥

Когато Той пазеше Себе Си, за себе си,

ਤਉ ਸਗਨ ਅਪਸਗਨ ਕਹਾ ਬੀਚਾਰੈ ॥

тогава кой смяташе поличбите за добри или лоши?

ਜਹ ਆਪਨ ਊਚ ਆਪਨ ਆਪਿ ਨੇਰਾ ॥

Когато Самият Той беше най-висшият и Себе Си по-нисък (в ранг),

ਤਹ ਕਉਨ ਠਾਕੁਰੁ ਕਉਨੁ ਕਹੀਐ ਚੇਰਾ ॥

тогава кой беше господарят и кой беше слугата?

ਬਿਸਮਨ ਬਿਸਮ ਰਹੇ ਬਿਸਮਾਦ ॥

Хората са изумени от удивителните чудеса на Твоето Творение.

ਨਾਨਕ ਅਪਨੀ ਗਤਿ ਜਾਨਹੁ ਆਪਿ ॥੫॥

Нанак казва: О, Боже, само Ти познаваш състоянието си

ਜਹ ਅਛਲ ਅਛੇਦ ਅਭੇਦ ਸਮਾਇਆ ॥

Когато Незаблудим, Неразрушим Неразбираемият беше погълнат от себе си.

ਊਹਾ ਕਿਸਹਿ ਬਿਆਪਤ ਮਾਇਆ ॥

тогава кой беше поклащан от Мая (светски разсейвания)?

ਆਪਸ ਕਉ ਆਪਹਿ ਆਦੇਸੁ ॥

Когато Той отдаде почит на Себе Си,

ਤਿਹੁ ਗੁਣ ਕਾ ਨਾਹੀ ਪਰਵੇਸੁ ॥

тогава трите режима на Мая (власт, пороци и добродетел) не надделяха.

ਜਹ ਏਕਹਿ ਏਕ ਏਕ ਭਗਵੰਤਾ ॥

Когато имаше само Единствения, Върховен Бог,

ਤਹ ਕਉਨੁ ਅਚਿੰਤੁ ਕਿਸੁ ਲਾਗੈ ਚਿੰਤਾ ॥

тогава кой не се тревожеше и кой изпитваше безпокойство?

ਜਹ ਆਪਨ ਆਪੁ ਆਪਿ ਪਤੀਆਰਾ ॥

Когато само Самият Той беше там, за да Му угоди,

ਤਹ ਕਉਨੁ ਕਥੈ ਕਉਨੁ ਸੁਨਨੈਹਾਰਾ ॥

тогава кой беше говорителят и кой беше слушателят?

ਬਹੁ ਬੇਅੰਤ ਉਚ ਤੇ ਉਚਾ ॥

Той е изключително безкраен и най-високият от високите.

ਨਾਨਕ ਆਪਸ ਕਉ ਆਪਹਿ ਪਹੂਚਾ ॥੬॥

О, Нанак, Той сам може да проумее Себе си. ||6||

ਜਹ ਆਪਿ ਰਚਿਓ ਪਰਪੰਚੁ ਅਕਾਰੁ ॥

Когато Бог създаде тази вселена с видима форма,

ਤਿਹੁ ਗੁਣ ਮਹਿ ਕੀਨੇ ਬਿਸਥਾਰੁ ॥

Той направи света подчинен на трите режима на Мая (порок, добродетел и сила).

ਪਾਪੁ ਪੁੰਨੁ ਤਹ ਭਈ ਕਹਾਵਤੁ ॥

Тогава се появи концепцията за греха и добродетелта.

ਕੋਊ ਨਰਕ ਕੋਊ ਸੁਰਗ ਬੰਛਾਵਤੁ ॥

В резултат на това някои отидоха в ада, а други копнееха за рая.

ਆਲ ਜਾਲ ਮਾਇਆ ਜੰਜਾਲ ॥

Домашни капани и заплитания на Мая,

ਹਉਮੈ ਮੋਹ ਭਰਮ ਭੈ ਭਾਰ ॥

много егоизъм, привързаност, съмнение и страх,

ਦੁਖ ਸੂਖ ਮਾਨ ਅਪਮਾਨ ॥

скърби и удоволствие, чест и безчестие,

ਅਨਿਕ ਪ੍ਰਕਾਰ ਕੀਓ ਬਖਯਾਨ ॥

всичко това дойде да бъде описано по различни начини.

ਆਪਨ ਖੇਲੁ ਆਪਿ ਕਰਿ ਦੇਖੈ ॥

Той вижда Своята пиеса, че Той е сътворил Себе Си.

ਖੇਲੁ ਸੰਕੋਚੈ ਤਉ ਨਾਨਕ ਏਕੈ ॥੭॥

О, Нанак, когато Той навива Своята пиеса, тогава е оставен сам от Себе Си. ||7||

ਜਹ ਅਬਿਗਤੁ ਭਗਤੁ ਤਹ ਆਪਿ ॥

Където и да е невидимият Божий предан, Самият Той е там.

ਜਹ ਪਸਰੈ ਪਾਸਾਰੁ ਸੰਤ ਪਰਤਾਪਿ ॥

Той разгръща простора на Неговото творение за славата на Неговите светии.

ਦੁਹੁ ਪਾਖ ਕਾ ਆਪਹਿ ਧਨੀ ॥

Той е господар на двете страни (на явните и неявни форми).

ਉਨ ਕੀ ਸੇਭਾ ਉਨਹੁ ਬਨੀ ॥

Славата на тези светии ги подчинява сами.

ਆਪਹਿ ਕਉਤਕ ਕਰੈ ਅਨਦ ਚੇਜ ॥

Самият той извършва Своите чудеса и блажени веселие.

ਆਪਹਿ ਰਸ ਭੋਗਨ ਨਿਰਜੋਗ ॥

Самият Той се радва на удоволствия и въпреки това Той не е повлиян от тези удоволствия.

ਜਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਿਸੁ ਆਪਨ ਨਾਇ ਲਾਵੈ ॥

Който пожелае, Той благославя със Своето Име,

ਜਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਿਸੁ ਖੇਲ ਖਿਲਾਵੈ ॥

и който пожелае, Той ги заплита в земните удоволствия.

ਬੇਸੁਮਾਰ ਅਥਾਹ ਅਗਨਤ ਅਤੇਲੈ ॥

О, безкраен, необясним и вечен Бог,

ਜਿਉ ਬੁਲਾਵਹੁ ਤਿਉ ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਬੋਲੈ ॥੮॥੨੧॥

О, Нанак, както Ти насочваш Своите предани, така говорят те. ||8||21||

ਸਲੋਕੁ ॥

Шалок:

ਜੀਅ ਜੰਤ ਕੇ ਠਾਕੁਰਾ ਆਪੇ ਵਰਤਣਹਾਰ ॥

О'Учителю на всички същества и създания, Ти Самият преобладаваш навсякъде.

ਨਾਨਕ ਏਕੇ ਪਸਰਿਆ ਦੂਜਾ ਕਹ ਦ੍ਰਿਸਟਾਰ ॥੧॥

О, Нанак, Аллах е всепроникващ; освен Него, къде да се види друг? ||1||

ਅਸਟਪਦੀ ॥

Аштапади:

ਆਪਿ ਕਥੈ ਆਪਿ ਸੁਨਨੈਹਾਰੁ ॥

Самият Бог е говорител, а самият Той е слушателят.

ਆਪਹਿ ਏਕੁ ਆਪਿ ਬਿਸਥਾਰੁ ॥

Самият Той е Единственият, а самият Той е мнозина. (преобладаващ в неговото творение)

ਜਾ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਾ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਉਪਾਏ ॥

И когато Му е угодно, Той сътворява света,

ਆਪਨੈ ਭਾਣੈ ਲਏ ਸਮਾਏ ॥

и когато пожелае, Той го поглъща обратно в Себе Си.

ਤੁਮ ਤੇ ਭਿੰਨ ਨਹੀ ਕਿਛੁ ਹੋਇ ॥

О, Боже, няма нищо извън Теб.

ਆਪਨ ਸੂਤਿ ਸਭੁ ਜਗਤੁ ਪਰੋਇ ॥

Ти запази целия свят подчинен на Твоята заповед.

ਜਾ ਕਉ ਪ੍ਰਭ ਜੀਉ ਆਪਿ ਬੁਝਾਏ ॥

Когото самият Бог дава възможност на някой да разбере това понятие,

ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਸੋਈ ਜਨੁ ਪਾਏ ॥

този човек сам осъзнава вечния Наам

ਸੋ ਸਮਦਰਸੀ ਤਤ ਕਾ ਬੇਤਾ ॥

Такъв човек гледа безпристрастно на всички и е познаващият реалността.

ਨਾਨਕ ਸਗਲ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਕਾ ਜੇਤਾ ॥੧॥

О 'Нанак, той е завоевателят на целия свят. ||1||

ਜੀਅ ਜੰਤੂ ਸਭ ਤਾ ਕੈ ਹਾਥ ॥

Всички същества и създания са под Негово командване.

ਦੀਨ ਦਇਆਲ ਅਨਾਥ ਕੇ ਨਾਥੁ ॥

Той е милостив към кротките и подкрепата на безпомощните.

ਜਿਸੁ ਰਾਖੈ ਤਿਸੁ ਕੇਇ ਨ ਮਾਰੈ ॥

Никой не може да унищожи този, който е защитен от Бог.

ਸੇ ਮੂਆ ਜਿਸੁ ਮਨਹੁ ਬਿਸਾਰੈ ॥

Въпреки това, помислете за един духовно мъртъв, когото Бог изоставя.

ਤਿਸੁ ਤਜਿ ਅਵਰ ਕਹਾ ਕੇ ਜਾਇ ॥

Изоставяйки Го, къде другаде би могъл да отиде някой?

ਸਭ ਸਿਰਿ ਏਕੁ ਨਿਰੰਜਨ ਰਾਇ ॥

Непорочният върховен Бог е покровител на всички.

ਜੀਅ ਕੀ ਜੁਗਤਿ ਜਾ ਕੈ ਸਭ ਹਾਥਿ ॥

Той контролира всички тайни на всички същества.

ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ ਜਾਨਹੁ ਸਾਥਿ ॥

Знайте, че Бог е винаги с вас отвътре и без.

ਗੁਨ ਨਿਧਾਨ ਬੇਅੰਤ ਅਪਾਰ ॥

който е съкровището на добродетелите, Безкраен и Безкраен,

ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਸਦਾ ਬਲਿਹਾਰ ॥੨॥

О, Нанак, Божиите предани са вечно посветени на Него. ||2||

ਪੂਰਨ ਪੂਰਿ ਰਹੇ ਦਇਆਲ ॥

Съвършеният, Милосърден Бог прониква навсякъде,

ਸਭ ਊਪਰਿ ਹੋਵਤ ਕਿਰਪਾਲ ॥

и Неговата доброта се простира до всички.

ਅਪਨੇ ਕਰਤਬ ਜਾਨੈ ਆਪਿ ॥

Самият Той знае Своите пътища.

ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਰਹਿਓ ਬਿਆਪਿ ॥

Най- знаещ на нашето мислене, прониква навсякъде.

ਪ੍ਰਤਿਪਾਲੈ ਜੀਅਨ ਬਹੁ ਭਾਤਿ ॥

Той се грижи за живите Си същества по толкова много начини.

ਜੇ ਜੇ ਰਚਿਓ ਸੁ ਤਿਸਹਿ ਧਿਆਤਿ ॥

Когото Той е сътворил, размишлява върху Него.

ਜਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਿਸੁ ਲਏ ਮਿਲਾਇ ॥

Който Му е угодно, Той обединява този човек с Него,

ਭਗਤਿ ਕਰਹਿ ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਣ ਗਾਇ ॥

и такива хора Му се покланят, като пеят Неговите похвали.

ਮਨ ਅੰਤਰਿ ਬਿਸ੍ਵਾਸੁ ਕਰਿ ਮਾਨਿਆ ॥

Този, който с искрена вяра е повярвал в Него,

ਕਰਨਹਾਰੁ ਨਾਨਕ ਇਕੁ ਜਾਨਿਆ ॥੩॥

O' Nanak, той е осъзнал един Създател ||3||

ਜਨੁ ਲਾਗਾ ਹਰਿ ਏਕੈ ਨਾਇ ॥

предан, който е настроен само към Божието Име,

ਤਿਸ ਕੀ ਆਸ ਨ ਬਿਰਥੀ ਜਾਇ ॥

желанията му не вървят напразно.

ਸੇਵਕ ਕਉ ਸੇਵਾ ਬਨਿ ਆਈ ॥

Това означава предан да размишлява върху Бога и да служи на Неговото творение.

ਹੁਕਮੁ ਬੂਝਿ ਪਰਮ ਪਦੁ ਪਾਈ ॥

Разбирайки Божиата воля, той получава върховното духовно състояние.

ਇਸ ਤੇ ਊਪਰਿ ਨਹੀ ਬੀਚਾਰੁ ॥

Няма по-добро съзерцание от медитирането върху Божието Име за тези,

ਜਾ ਕੈ ਮਨਿ ਬਸਿਆ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ॥

в чийто ум живее безформеният Бог.

ਬੰਧਨ ਤੋਰਿ ਭਏ ਨਿਰਵੈਰ ॥

Разрушавайки връзките на Мая, те се освобождават от вражда,

ਅਨਦਿਨੁ ਪੂਜਹਿ ਗੁਰ ਕੇ ਪੈਰ ॥

и винаги с уважение следват съвета на Гуру.

ਇਹ ਲੋਕ ਸੁਖੀਏ ਪਰਲੋਕ ਸੁਹੇਲੇ ॥

Те са в мир в този свят, а в следващия,

ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭਿ ਆਪਹਿ ਮੇਲੇ ॥੪॥

О, Нанак, Самият Бог ги е обединил с Него. ||4||

ਸਾਧਸੰਗਿ ਮਿਲਿ ਕਰਹੁ ਅਨੰਦ ॥

Присъединете се към Компанията на светиите и се насладете на истинското блаженство.

ਗੁਨ ਗਾਵਹੁ ਪ੍ਰਭ ਪਰਮਾਨੰਦ ॥

Пейте възхвала на Бога, възплъщение на върховното блаженство.

ਰਾਮ ਨਾਮ ਤਤੁ ਕਰਹੁ ਬੀਚਾਰੁ ॥

Съзерцавайте върху същността на Божието Име,

ਦੁਲਭ ਦੇਹ ਕਾ ਕਰਹੁ ਉਧਾਰੁ ॥

и да изкупи това човешко тяло, толкова трудно да се получи.

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਚਨ ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਨ ਗਾਉ ॥

Рецитирайте с благоговение амброзиалните химни на Божиите Хвалби;

ਪ੍ਰਾਨ ਤਰਨ ਕਾ ਇਹੈ ਸੁਆਉ ॥

това е единственият начин да спасите живота сиот пороци.

ਆਠ ਪਹਰ ਪ੍ਰਭ ਪੇਖਹੁ ਨੇਰਾ ॥

Почувствайте присъствието на Бога във вас, двадесет и четири часа на ден.

ਮਿਟੈ ਅਗਿਆਨੁ ਬਿਨਸੈ ਅੰਧੇਰਾ ॥

Твоето невежество ще се отклони и тъмнината на Мая ще се разсее.

ਸੁਨਿ ਉਪਦੇਸੁ ਹਿਰਦੈ ਬਸਾਵਹੁ ॥

Слушайте ученията на Гуру и ги запишете в сърцето си,

ਮਨ ਇਛੇ ਨਾਨਕ ਫਲ ਪਾਵਹੁ ॥੫॥

О, Нанак, всички ваши желания ще бъдат изпълнени. ||5||

ਹਲਤੁ ਪਲਤੁ ਦੁਇ ਲੇਹੁ ਸਵਾਰਿ ॥

Украсявам както този свят, така и следващия,

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਅੰਤਰਿ ਊਰਿ ਧਾਰਿ ॥

чрез вписване на Божието Име дълбоко в сърцето си.

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਕੀ ਪੂਰੀ ਦੀਖਿਆ ॥

Перфектно е Учението на Перфектния Гуру.

ਜਿਸੁ ਮਨਿ ਬਸੈ ਤਿਸੁ ਸਾਚੁ ਪਰੀਖਿਆ ॥

Човекът, в чието сърце живее, осъзнава вечния Бог

ਮਨਿ ਤਨਿ ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥

С ума и тялото си, рецитирайте Наам с любов и се настройте към него.

ਦੂਖੁ ਦਰਦੁ ਮਨ ਤੇ ਭਉ ਜਾਇ ॥

Скръбта, болката и страхът от ума ще се отклонят.

ਸਚੁ ਵਾਪਾਰੁ ਕਰਹੁ ਵਾਪਾਰੀ ॥

О, смъртен, направи истинската търговия на медитация върху Божието Име,

ਦਰਗਹ ਨਿਬਹੈ ਖੇਪ ਤੁਮਾਰੀ ॥

така че стоката (богатството на Наам) да бъде надлежно одобрена в Божия двор.

ਏਕਾ ਟੇਕ ਰਖਹੁ ਮਨ ਮਾਹਿ ॥

Имайте предвид, истинската подкрепа на Бога,

ਨਾਨਕ ਬਹੁਰਿ ਨ ਆਵਹਿ ਜਾਹਿ ॥੬॥

О, Нанак, вие ще бъдете свободни от циклите на раждане и смърт.[6]

ਤਿਸ ਤੇ ਦੂਰਿ ਕਹਾ ਕੇ ਜਾਇ ॥

Къде може да отиде някой, за да се измъкне от Него?

ਉਬਰੈ ਰਾਖਨਹਾਰੁ ਧਿਆਇ ॥

Човек се спасява само чрез медитация върху Бога-защитник.

ਨਿਰਭਉ ਜਪੈ ਸਗਲ ਭਉ ਮਿਟੈ ॥

Размишлявайки върху Безстрашния Бог, всеки страх се отклонява,

ਪ੍ਰਭ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਪ੍ਰਾਣੀ ਛੁਟੈ ॥

(защото) само чрез Божията благодат смъртният е освободен от всякакъв страх.

ਜਿਸੁ ਪ੍ਰਭੁ ਰਾਖੈ ਤਿਸੁ ਨਾਹੀ ਦੁਖ ॥

Този, който е защитен от Бог, никога не страда в никаква скръб.

ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਮਨਿ ਹੇਵਤ ਸੁਖ ॥

Като медитира върху Наам с любов и преданост, умът става спокоен.

ਚਿੰਤਾ ਜਾਇ ਮਿਟੈ ਅਹੰਕਾਰੁ ॥

Тревожността се отклонява и егото се елиминира.

ਤਿਸੁ ਜਨ ਕਉ ਕੋਇ ਨ ਪਹੁਚਨਹਾਰੁ ॥

Никой не може да се сравни с този предан на Бога.

ਸਿਰ ਉਪਰਿ ਠਾਢਾ ਗੁਰੁ ਸੁਰਾ ॥

Този, който е защитен от всемогъщия Бог,

ਨਾਨਕ ਤਾ ਕੇ ਕਾਰਜ ਪੂਰਾ ॥੭॥

О, Нанак, всичките му задачи са изпълнени. ||7||

ਮਤਿ ਪੂਰੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਜਾ ਕੀ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ॥

Бог, чиято мъдрост е съвършена и чийто поглед е амброзиален,

ਦਰਸਨੁ ਪੇਖਤ ਉਧਰਤ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ॥

гледайки Неговото Видение (придобивайки Неговите Добродетели), светът се спасява.

ਚਰਨ ਕਮਲ ਜਾ ਕੇ ਅਨੂਪ ॥

Бог, чиито добродетели са несравнимо големи,

ਸਫਲ ਦਰਸਨੁ ਸੁੰਦਰ ਹਰਿ ਰੂਪ ॥

прелестна е Неговата Форма и най-възнаграждаващо е зрението Му.

ਧੰਨੁ ਸੇਵਾ ਸੇਵਕੁ ਪਰਵਾਨੁ ॥

Благословена е неговата преданост и приемлив е този предан в Божия двор.

ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਪੁਰਖੁ ਪ੍ਰਧਾਨੁ ॥

Бог, вътрешният знаещ е най-възвишеното Върховно Същество.

ਜਿਸੁ ਮਨਿ ਬਸੈ ਸੁ ਹੋਤ ਨਿਹਾਲੁ ॥

Този, в чийто ум Бог живее, става блажено щастлив.

ਤਾ ਕੈ ਨਿਕਟਿ ਨ ਆਵਤ ਕਾਲੁ ॥

Страхът от смъртта не се приближава до него.

ਅਮਰ ਭਏ ਅਮਰਾ ਪਦੁ ਪਾਇਆ ॥

Те са станали безсмъртни и са получили безсмъртен статут,

ਸਾਧਸੰਗਿ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਧਿਆਇਆ ॥੮॥੨੨॥

O' Нанак, чрез медитация върху Бога в святото събрание. ||8||22||

ਸਲੋਕੁ ॥

Шалок:

ਗਿਆਨ ਅੰਜਨੁ ਗੁਰਿ ਦੀਆ ਅਗਿਆਨ ਅੰਧੇਰ ਬਿਨਾਸੁ ॥

Когато Гуру благославя човек с миро на Божествената мъдрост, тъмнината на неговатаневежеството се разсейва.

ਹਰਿ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਸੰਤ ਭੇਟਿਆ ਨਾਨਕ ਮਨਿ ਪਰਗਾਸੁ ॥੧॥

O, Нанак, по Божията Благодат, когато човек се срещне с истинския Гуру, умът му се просветлява от божественото знание||1||

ਅਸਟਪਦੀ ॥

Аштапади:

ਸੰਤਸੰਗਿ ਅੰਤਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਡੀਠਾ ॥

В Светата конгрегация, Този, който е осъзнал Бога в себе си,

ਨਾਮੁ ਪ੍ਰਭੁ ਕਾ ਲਾਗਾ ਮੀਠਾ ॥

започва да обожавя Божието Име.

ਸਗਲ ਸਮਿਗ੍ਰੀ ਏਕਸੁ ਘਟ ਮਾਹਿ ॥

Този човек вижда всичко на света, съдържащо се във Всемогъщия Бог,

ਅਨਿਕ ਰੰਗ ਨਾਨਾ ਦ੍ਰਿਸਟਾਹਿ ॥

и безброй явления с различни цветове и форми, излъчвани от Него.

ਨਉ ਨਿਧਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪ੍ਰਭੁ ਕਾ ਨਾਮੁ ॥

Божие амброзиално име е като деветте съкровища на света,

ਦੇਹੀ ਮਹਿ ਇਸ ਕਾ ਬਿਸ੍ਵਾਮੁ ॥

и Той живее в самото човешко тяло.

ਸੁੰਨ ਸਮਾਧਿ ਅਨਹਤ ਤਰ ਨਾਦ ॥

В състояние на най-дълбока медитация, нон-стоп небесната музика продължава да свири.

ਹਨੁ ਨ ਜਾਈ ਅਚਰਜ ਬਿਸਮਾਦ ॥

Блаженството на такъв прекрасен екстаз не може да бъде описано.

ਤਿਨਿ ਦੇਖਿਆ ਜਿਸੁ ਆਪਿ ਦਿਖਾਏ ॥

Този, когото самият Бог показва, изпитва това блаженство.

ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਜਨ ਸੋਝੀ ਪਾਏ ॥੧॥

О, Нанак, Бог дава това разбиране само на такъв предан. ||1||

ਸੋ ਅੰਤਰਿ ਸੋ ਬਾਹਰਿ ਅਨੰਤ ॥

Безкрайният Бог е едновременно вътре и един и същ Бог е и отвън.

ਘਟਿ ਘਟਿ ਬਿਆਪਿ ਰਹਿਆ ਭਗਵੰਤ ॥

Бог прониква във всяко сърце.

ਧਰਨਿ ਮਾਹਿ ਆਕਾਸ ਪਇਆਲ ॥

Той прониква в земята, в небето и в долните райони.

ਸਰਬ ਲੋਕ ਪੂਰਨ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲ ॥

Той е перфектният поддръжник на всички светове.

ਬਨਿ ਤਿਨਿ ਪਰਬਤਿ ਹੈ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ॥

Върховният Бог прониква в горите, полетата и планините.

ਜੈਸੀ ਆਗਿਆ ਤੈਸਾ ਕਰਮੁ ॥

Както е Неговата повеля, така е и делото на създанието.

ਪਉਣ ਪਾਣੀ ਬੈਸੰਤਰ ਮਾਹਿ ॥

Той прониква във вятъра, водата и огъня.

ਚਾਰਿ ਕੁੰਟ ਦਹ ਦਿਸੇ ਸਮਾਹਿ ॥

Той прониква в четирите ъгъла и в десетте посоки (съществува навсякъде).

ਤਿਸ ਤੇ ਭਿੰਨ ਨਹੀ ਕੇ ਠਾਉ ॥

Няма място, където Той да не е.

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਨਾਨਕ ਸੁਖੁ ਪਾਉ ॥੨॥

O' Нанак, мирът е приет от благодатта на Гуру. ||2||

ਬੇਦ ਪੁਰਾਨ ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ਮਹਿ ਦੇਖੁ ॥

Вижте Го в учението на Ведите, Пураните и Смритите.

ਸਸੀਅਰ ਸੂਰ ਨਖਜਤ੍ਰੁ ਮਹਿ ਏਕੁ ॥

Същият е проникващ в луната, слънцето и звездите.

ਬਾਣੀ ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਸਭੁ ਕੇ ਬੋਲੈ ॥

Всеки изрича Божието слово,

ਆਪਿ ਅਡੋਲੁ ਨ ਕਬਹੂ ਡੋਲੈ ॥

Но въпреки че присъства във всички, Самият Той е непоклатим и никога не се колебае.

ਸਰਬ ਕਲਾ ਕਰਿ ਖੇਲੈ ਖੇਲ ॥

След като създаде всички сили, Той играе светските игри.

ਮੇਲਿ ਨ ਪਾਈਐ ਗੁਣਹ ਅਮੋਲ ॥

Неговите добродетели са безценни и Негово Високопреосвященство не може да бъде оценено.

ਸਰਬ ਜੋਤਿ ਮਹਿ ਜਾ ਕੀ ਜੋਤਿ ॥

Той, чиято светлина осветява всички същества,

ਧਾਰਿ ਰਹਿਓ ਸੁਆਮੀ ਓਤਿ ਪੇਤਿ ॥

че Учителят предоставя подкрепа на всички чрез и през.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਭਰਮ ਕਾ ਨਾਸੁ ॥

Те, чието съмнение се разсейва от благодатта на Гуру.

ਨਾਨਕ ਤਿਨ ਮਹਿ ਏਹੁ ਬਿਸਾਸੁ ॥੩॥

O, Нанак, те твърдо вярват, че Бог е всемогъщ. ||3||

ਸੰਤ ਜਨਾ ਕਾ ਪੇਖਨੁ ਸਭੁ ਬ੍ਰਹਮ ॥

Светиите гледат Бог навсякъде.

ਸੰਤ ਜਨਾ ਕੈ ਹਿਰਦੈ ਸਭਿ ਧਰਮ ॥

В сърцето на светиите всички мисли, които възникват, са от праведност.

ਸੰਤ ਜਨਾ ਸੁਨਹਿ ਸੁਭ ਬਚਨ ॥

Светиите слушат само думи на добротата,

ਸਰਬ ਬਿਆਪੀ ਰਾਮ ਸੰਗਿ ਰਚਨ ॥

и винаги остават погълнати от всепроникващия Бог.

ਜਿਨਿ ਜਾਤਾ ਤਿਸ ਕੀ ਇਹ ਰਹਤ ॥

Такъв е начинът на живот на онзи, който е осъзнал Бога

ਸਤਿ ਬਚਨ ਸਾਧੂ ਸਭਿ ਕਹਤ ॥

този светец изрича само божествените думи (слова на Божиите похвали).

ਜੇ ਜੇ ਹੋਇ ਸੋਈ ਸੁਖੁ ਮਾਨੈ ॥

Каквото и да се случи, той мирно приема.

ਕਰਨ ਕਰਾਵਨਹਾਰੁ ਪ੍ਰਭੁ ਜਾਨੈ ॥

Той знае, Бог като Извършител, Причината за причините.

ਅੰਤਰਿ ਬਸੇ ਬਾਹਰਿ ਭੀ ਓਹੀ ॥

Той вярва, че същият Бог, който живее вътре, също е отвън.

ਨਾਨਕ ਦਰਸਨੁ ਦੇਖਿ ਸਭ ਮੋਹੀ ॥੪॥

О, Нанак, гледайки всичко това проникващо зрение на Бога, целият свят е очарован. ||4||

ਆਪਿ ਸਤਿ ਕੀਆ ਸਭੁ ਸਤਿ ॥

Самият Той е Истина и всичко, което е създал, също е Истина, а не илюзия.

ਤਿਸੁ ਪ੍ਰਭ ਤੇ ਸਗਲੀ ਉਤਪਤਿ ॥

Цялото творение произхожда от Бога.

ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਾ ਕਰੇ ਬਿਸਥਾਰੁ ॥

Както Му е угодно, Той сътворява простора,

ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਾ ਏਕੰਕਾਰੁ ॥

и както Му е угодно, Той отново става Единствен и Единствен.

ਅਨਿਕ ਕਲਾ ਲਖੀ ਨਹ ਜਾਇ ॥

Множество са Неговите сили, които не могат да бъдат известни.

ਜਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਿਸੁ ਲਏ ਮਿਲਾਇ ॥

Той обединява със Себе Си когото пожелае.

ਕਵਨ ਨਿਕਟਿ ਕਵਨ ਕਹੀਐ ਦੂਰਿ ॥

Не може да се каже кой е Той близо до Него и кой е далеч от Него.

ਆਪੇ ਆਪਿ ਆਪ ਭਰਪੂਰਿ ॥

защото Самият Той прониква навсякъде.

ਅੰਤਰਗਤਿ ਜਿਸੁ ਆਪਿ ਜਨਾਏ ॥

На когото Той дава това разбиране за висшето духовно състояние,

ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਜਨ ਆਪਿ ਬੁਝਾਏ ॥੫॥

O' Нанак, на този човек Той разкрива Себе Си. ||5||

ਸਰਬ ਭੂਤ ਆਪਿ ਵਰਤਾਰਾ ॥

Самият Той е проникващ във всички същества,

ਸਰਬ ਨੈਨ ਆਪਿ ਪੇਖਨਹਾਰਾ ॥

през всички очи Самият Той е наблюдателят.

ਸਗਲ ਸਮਗ੍ਰੀ ਜਾ ਕਾ ਤਨਾ ॥

Цялото творение е Неговото Тяло.

ਆਪਨ ਜਸੁ ਆਪ ਹੀ ਸੁਨਾ ॥

Самият той се вслушва в Своята собствена похвала.

ਆਵਨ ਜਾਨੁ ਇਕੁ ਖੇਲੁ ਬਨਾਇਆ ॥

Бог е създал драмата на раждането и смъртта.

ਆਗਿਆਕਾਰੀ ਕੀਨੀ ਮਾਇਆ ॥

и Той подчини Мая на Неговата Воля.

ਸਭ ਕੈ ਮਧਿ ਅਲਿਪਤੇ ਰਹੈ ॥

В средата на всички, Той остава необвързан.

ਜੇ ਕਿਛੁ ਕਹਣਾ ਸੁ ਆਪੇ ਕਹੈ ॥

Каквото трябва да се каже, казва самият Той.

ਆਗਿਆ ਆਵੈ ਆਗਿਆ ਜਾਇ ॥

По Негова заповед човек се ражда и по Негова заповед, един умира.

ਨਾਨਕ ਜਾ ਭਾਵੈ ਤਾ ਲਏ ਸਮਾਇ ॥੬॥

O, Нанак, когато Му пожелае, Той ги поглъща в Себе Си. ||6||

ਇਸ ਤੇ ਹੋਇ ਸੁ ਨਾਹੀ ਬੁਰਾ ॥

Каквото идва от Него, не може да бъде лошо.

ਓਰੈ ਕਹਹੁ ਕਿਨੈ ਕਛੁ ਕਰਾ ॥

Друг освен Него, кой може да направи нещо?

ਆਪਿ ਭਲਾ ਕਰਤੂਤਿ ਅਤਿ ਨੀਕੀ ॥

Самият Той е добър; Неговите действия са най-добрите.

ਆਪੇ ਜਾਨੈ ਅਪਨੇ ਜੀ ਕੀ ॥

Той сам знае какво е в ума Му.

ਆਪਿ ਸਾਚੁ ਧਾਰੀ ਸਭ ਸਾਚੁ ॥

Той е Труд и всичко, което е установил, също е Истина, а не илюзия.

ਓਤਿ ਪੋਤਿ ਆਪਨ ਸੰਗਿ ਰਾਚੁ ॥

Чрез и през него Той е смесен със Своего творение.

ਤਾ ਕੀ ਗਤਿ ਮਿਤਿ ਕਹੀ ਨ ਜਾਇ ॥

Неговото величие и степен не могат да бъдат описани.

ਦੂਸਰ ਹੋਇ ਤ ਸੋਝੀ ਪਾਇ ॥

Ако имаше друг като Него, само тогава човек можеше да Го разбере.

ਤਿਸ ਕਾ ਕੀਆ ਸਭੁ ਪਰਵਾਨੁ ॥

Всичко, направено от Него, трябва да бъде прието от всички.

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਨਾਨਕ ਇਹੁ ਜਾਨੁ ॥੭॥

O' Нанак, това се знае само чрез благодатта на Гуру. ||7||

ਜੇ ਜਾਨੈ ਤਿਸੁ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥

Този, който Го осъзнава, получава вечен мир.

ਆਪਿ ਮਿਲਾਇ ਲਏ ਪ੍ਰਭੁ ਸੇਇ ॥

Бог обединява този човек със Себе Си.

ਓਹੁ ਧਨਵੰਤੁ ਕੁਲਵੰਤੁ ਪਤਿਵੰਤੁ ॥

Този човек е смъртно богат, от благородно семейство и почтен,

ਜੀਵਨ ਮੁਕਤਿ ਜਿਸੁ ਰਿਦੈ ਭਗਵੰਤੁ ॥

в чието сърце Бог живее освобождава от цикъла на раждане и смърт, докато е още жив.

ਧੰਨੁ ਧੰਨੁ ਧੰਨੁ ਜਨੁ ਆਇਆ ॥

Напълно благословено е появата на такова човешко същество в света,

ਜਿਸੁ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਸਭੁ ਜਗਤੁ ਤਰਾਇਆ ॥

с чиято благодат целият свят е спасен.

ਜਨ ਆਵਨ ਕਾ ਇਹੈ ਸੁਆਉ ॥

Такъв предан на Бога идва на света, така че,

ਜਨ ਕੈ ਸੰਗਿ ਚਿਤਿ ਆਵੈ ਨਾਉ ॥

всички, които влизат в контакта му, започват да медитират върху Наам.

ਆਪਿ ਮੁਕਤੁ ਮੁਕਤੁ ਕਰੈ ਸੰਸਾਰੁ ॥

Такъв човек е еманципиран и еманципира останалия свят.

ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਜਨ ਕਉ ਸਦਾ ਨਮਸਕਾਰੁ ॥੮॥੨੩॥

O, Нанак, аз се покланям в благоговение винаги на този предан на Бога.
||8||23||

ਸਲੋਕੁ ॥

Шалок:

ਪੂਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਆਰਾਧਿਆ ਪੂਰਾ ਜਾ ਕਾ ਨਾਉ ॥

Човекът, който е медитирал върху този съвършен Бог, чието име е вечно.

ਨਾਨਕ ਪੂਰਾ ਪਾਇਆ ਪੂਰੇ ਕੇ ਗੁਨ ਗਾਉ ॥੧॥

О, Нанак, този човек е осъзнал съвършения Бог. Затова трябва да пеете и хвалебствата на съвършения. ||1||

ਅਸਟਪਦੀ ॥

Аштапади:

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਕਾ ਸੁਨਿ ਉਪਦੇਸੁ ॥

О, ум мой, слушай ученията на Перфектния Гуру;

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਨਿਕਟਿ ਕਰਿ ਪੇਖੁ ॥

и почувствайте Върховния Бог близо до вас.

ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਸਿਮਰਹੁ ਗੋਬਿੰਦ ॥

Медитирайте върху Бога с всеки дъх,

ਮਨ ਅੰਤਰ ਕੀ ਉਤਰੈ ਚਿੰਦ ॥

така че тревожността в съзнанието ви да се отклони.

ਆਸ ਅਨਿਤ ਤਿਆਗਹੁ ਤਰੰਗ ॥

О, ум мой, остави вълните на желанията за преходната материя,

ਸੰਤ ਜਨਾ ਕੀ ਧੂਰਿ ਮਨ ਮੰਗ ॥

и поискайте скромното служене на светиите лица.

ਆਪੁ ਛੇਡਿ ਬੇਨਤੀ ਕਰਹੁ ॥

Отказвайки се от самоувереността си, направете смирена молитва към Бога,

ਸਾਧਸੰਗਿ ਅਗਨਿ ਸਾਗਰੁ ਤਰਹੁ ॥

и в компанията на светци, плуват през огнения океан на пороците.

ਹਰਿ ਧਨ ਕੇ ਭਰਿ ਲੇਹੁ ਭੰਡਾਰ ॥

Напълнете сърцето си с богатството на Божието Име,

ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਨਮਸਕਾਰ ॥੧॥

и О' Нанак, поклонете се в смирение пред Съвършения Гуру. ||1||

ਖੇਮ ਕੁਸਲ ਸਹਜ ਆਨੰਦ ॥

ще бъдете благословени с вечен мир, удобства на живота и блаженство на равновесие.

ਸਾਧਸੰਗਿ ਭਜੁ ਪਰਮਾਨੰਦ ॥

с любов размишлявайки върху Върховния Бог в святото събрание.

ਨਰਕ ਨਿਵਾਰਿ ਉਧਾਰਹੁ ਜੀਉ ॥

Спаси душата си от болките на ада,

ਗੁਨ ਗੋਬਿੰਦ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਰਸੁ ਪੀਉ ॥

като пее възхвалите на Бога и като участвате в еликсира на Наам.

ਚਿਤਿ ਚਿਤਵਹੁ ਨਾਰਾਇਣ ਏਕ ॥

Съзерцавайте върху единствения Бог в ума си,

ਏਕ ਰੂਪ ਜਾ ਕੇ ਰੰਗ ਅਨੇਕ ॥

Кой е Един, но се проявява в много форми.

ਗੋਪਾਲ ਦਾਮੋਦਰ ਦੀਨ ਦਇਆਲ ॥

Поддръжник на Вселената, Господар на света и мил към кротките,

ਦੁਖ ਭੰਜਨ ਪੂਰਨ ਕਿਰਪਾਲ ॥

Той е разрушител на скърбите, всички проникващи и милостиви.

ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਨਾਮੁ ਬਾਰੰ ਬਾਰ ॥

С любов и преданост помнете Неговото Име отново и отново.

ਨਾਨਕ ਜੀਅ ਕਾ ਇਹੈ ਅਧਾਰ ॥੨॥

О' Нанак, Наам е единствената Подкрепа на душата. ||2||

ਉਤਮ ਸਲੋਕ ਸਾਧ ਕੇ ਬਚਨ ॥

Думите на Гуру са най-възвишените химни.

ਅਮੁਲੀਕ ਲਾਲ ਏਹਿ ਰਤਨ ॥

Те са като безценни перли и бижута.

ਸੁਨਤ ਕਮਾਵਤ ਹੇਤ ਉਧਾਰ ॥

Този, който слуша и действа върху тях, се спасява от циклите на раждане и смърт.

ਆਪਿ ਤਰੈ ਲੋਕਹ ਨਿਸਤਾਰ ॥

Той плува през световния океан от пороци и помага на другите да преплуват.

ਸਫਲ ਜੀਵਨੁ ਸਫਲੁ ਤਾ ਕਾ ਸੰਗੁ ॥

Осъществен е животът му, а от полза е компанията му,

ਜਾ ਕੈ ਮਨਿ ਲਾਗਾ ਹਰਿ ਰੰਗੁ ॥

чийто ум е пропитен с Божията любов.

ਜੈ ਜੈ ਸਬਦੁ ਅਨਾਹਦੁ ਵਾਜੈ ॥

В него вибрира непрекъсната божествена музика, която го държи във високо настроение,

ਸੁਨਿ ਸੁਨਿ ਅਨਦ ਕਰੇ ਪ੍ਰਭੁ ਗਾਜੈ ॥

Слушайки го отново и отново, той е в блаженство, тъй като се радва на осъзнаването на Бога вътре.

ਪ੍ਰਗਟੇ ਗੁਪਾਲ ਮਹਾਂਤ ਕੈ ਮਾਥੇ ॥

Учителят на Вселената се проявява чрез божествената личност.

ਨਾਨਕ ਉਧਰੇ ਤਿਨ ਕੈ ਸਾਥੇ ॥੩॥

О' Нанак, заедно с такъв човек, много повече се запазват. ||3||

ਸਰਨਿ ਜੇਗੁ ਸੁਨਿ ਸਰਨੀ ਆਏ ॥

Чувайки, че сте способни да осигурите подслон, дойдохме в Твоето убежище,

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪ ਮਿਲਾਏ ॥

О, Боже, дарявайки Твоята милост, Ти ни обедини със Себе Си.

ਮਿਟਿ ਗਏ ਬੈਰ ਭਏ ਸਭ ਰੇਨ ॥

Сега враждите ни изчезнаха и станахме изключително скромни с всички.

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਨਾਮੁ ਸਾਧਸੰਗਿ ਲੈਨ ॥

Ние медитираме върху амброзиалния Наам в свещената конгрегация.

ਸੁਪ੍ਰਸੰਨ ਭਏ ਗੁਰਦੇਵ ॥

Божественият Гуру е изключително доволен;

ਪੂਰਨ ਹੋਈ ਸੇਵਕ ਕੀ ਸੇਵ ॥

и по този начин служенето на преданите е възнаградено.

ਆਲ ਜੰਜਾਲ ਬਿਕਾਰ ਤੇ ਰਹਤੇ ॥

Сегга, ние сме били спасени от светски заплитания и пороци,

ਰਾਮ ਨਾਮ ਸੁਨਿ ਰਸਨਾ ਕਹਤੇ ॥

чрез слушане и изричане на Божието Име,

ਕਰਿ ਪ੍ਰਸਾਦੁ ਦਇਆ ਪ੍ਰਭਿ ਧਾਰੀ ॥

Чрез Своята Милост Бог е дал Своята милост,

ਨਾਨਕ ਨਿਬਹੀ ਖੇਪ ਹਮਾਰੀ ॥੪॥

и О' Нанак, богатството на Наам е прието в Божия двор. ||4||

ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਉਸਤਤਿ ਕਰਹੁ ਸੰਤ ਮੀਤ ॥

О, мои святи приятели, пейте възхвала на Бога,

ਸਾਵਧਾਨ ਏਕਾਗਰ ਚੀਤ ॥

с обща концентрация и единично съзнание.

ਸੁਖਮਨੀ ਸਹਜ ਗੋਬਿੰਦ ਗੁਨ ਨਾਮ ॥

Божии похвали и Божието Име са перлата на короната на мира и небесната уравновесеност.

ਜਿਸੁ ਮਨਿ ਬਸੈ ਸੁ ਹੋਤ ਨਿਧਾਨ ॥

Този, в чийто ум пребивава Наам, става съкровище на добродетелите.

ਸਰਬ ਇਛਾ ਤਾ ਕੀ ਪੂਰਨ ਹੋਇ ॥

Всичките му желания са изпълнени,

ਪ੍ਰਧਾਨ ਪੁਰਖੁ ਪ੍ਰਗਟੁ ਸਭ ਲੋਇ ॥

и по целия свят той става известен като велик човек.

ਸਭ ਤੇ ਉਚ ਪਾਏ ਅਸਥਾਨੁ ॥

Той получава най-възвишеното духовно състояние.

ਬਹੁਰਿ ਨ ਹੋਵੈ ਆਵਨ ਜਾਨੁ ॥

Той не преминава през цикли на раждане и смърт.

ਹਰਿ ਧਨੁ ਖਾਟਿ ਚਲੈ ਜਨੁ ਸੋਇ ॥

Че човек се отклонява от света, след като натрупа богатството на Божието Име,

ਨਾਨਕ ਜਿਸਹਿ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥੫॥

О' Нанак, който е благословен от Бога с този дар .||5||

ਖੇਮ ਸਾਂਤਿ ਰਿਧਿ ਨਵ ਨਿਧਿ ॥

Вечен мир, спокойствие, всички сили за извършване на чудеса и деветте съкровища на светското богатство,

ਬੁਧਿ ਗਿਆਨੁ ਸਰਬ ਤਹ ਸਿਧਿ ॥

мъдростта, знанието и свръхестествените сили идват при този човек (който медитира върху Божието Име).

ਬਿਦਿਆ ਤਪੁ ਜੋਗੁ ਪ੍ਰਭ ਧਿਆਨੁ ॥

знание, покаяние, йога и медитация върху Бога;

ਗਿਆਨੁ ਸ੍ਰੇਸਟ ਉਤਮ ਇਸਨਾਨੁ ॥

най-възвишената мъдрост и най-възвишеното измиване,

ਚਾਰਿ ਪਦਾਰਥ ਕਮਲ ਪ੍ਰਗਾਸ ॥

четирите кардинални благодеяния (вяра, богатство, размножаване и освобождение) и такава вътрешна радост, сякаш сърцето е разцъфнало като лотос.

ਸਭ ਕੈ ਮਧਿ ਸਗਲ ਤੇ ਉਦਾਸ ॥

откъсване от всички светски привързаности, докато живеете сред всички;

ਸੁੰਦਰੁ ਚਤੁਰੁ ਤਤ ਕਾ ਬੇਤਾ ॥

духовно красива, проникателна и познаваща същността на реалността,

ਸਮਦਰਸੀ ਏਕ ਦ੍ਰਿਸਟੇਤਾ ॥

способни да гледат безпристрастно на всички и да виждат само Единствения (Бог) във всичко.

ਇਹ ਫਲ ਤਿਸੁ ਜਨ ਕੈ ਮੁਖਿ ਭਨੇ ॥

Тези благословии идват при този,

ਗੁਰ ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਬਚਨ ਮਨਿ ਸੁਨੇ ॥੬॥

О' Нанак, който с любов произнася Божието име и внимателно слуша и действа върху ученията на Гуру. ||6||

ਇਹੁ ਨਿਧਾਨੁ ਜਪੈ ਮਨਿ ਕੇਇ ॥

Който медитира върху това съкровище на Наам от сърцевината на сърцето,

ਸਭ ਜੁਗ ਮਹਿ ਤਾ ਕੀ ਗਤਿ ਹੋਇ ॥

живее целия живот в повишено духовно състояние.

ਗੁਣ ਗੋਬਿੰਦ ਨਾਮ ਧੁਨਿ ਬਾਣੀ ॥

Обикновените думи на такъв човек са като пеенето на Божиите похвали.

ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਸਾਸਤ੍ਰੁ ਬੇਦ ਬਖਾਣੀ ॥

Това е обявено и от Смритите, Шастрите и Ведите.

ਸਗਲ ਮਤਾਂਤ ਕੇਵਲ ਹਰਿ ਨਾਮ ॥

Същността на всички религии е да медитират върху Името на Бога,

ਗੋਬਿੰਦ ਭਗਤ ਕੈ ਮਨਿ ਬਿਸ੍ਰਾਮ ॥

и този Наам пребивава в сърцето на Божия предан.

ਕੋਟਿ ਅਪ੍ਰਾਧ ਸਾਧਸੰਗਿ ਮਿਟੈ ॥

Милиони грехове на такъв предан, който рецитира Наам с любов, се заличават в Дружеството на Светия.

ਸੰਤ ਕ੍ਰਿਪਾ ਤੇ ਜਮ ਤੇ ਛੁਟੈ ॥

По благодатта на Гуру такъв предан избягва Пратеника на Смъртта.

ਜਾ ਕੈ ਮਸਤਕਿ ਕਰਮ ਪ੍ਰਭਿ ਪਾਏ ॥

Тези, които имат такава предопределена съдба,

ਸਾਧ ਸਰਣਿ ਨਾਨਕ ਤੇ ਆਏ ॥੭॥

О, Нанак, те сами търсят убежище на гуру.||7||

ਜਿਸੁ ਮਨਿ ਬਸੈ ਸੁਨੈ ਲਾਇ ਪ੍ਰੀਤਿ ॥

Единият, в чието сърце живее Наам и който слуша Наам с любов,

ਤਿਸੁ ਜਨ ਆਵੈ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਚੀਤਿ ॥

такъв предан съзнателно помни Бога.

ਜਨਮ ਮਰਨ ਤਾ ਕਾ ਦੂਖੁ ਨਿਵਾਰੈ ॥

Болките от раждането и смъртта на такъв човек се отстраняват,

ਦੁਲਭ ਦੇਹ ਤਤਕਾਲ ਉਧਾਰੈ ॥

Човешкото тяло, което е толкова трудно да се получи, той незабавно го спасява от пороците.

ਨਿਰਮਲ ਸੋਭਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਤਾ ਕੀ ਬਾਨੀ ॥

Безупречно чиста е репутацията му, а амброзиални са думите, които той говори,

ਏਕੁ ਨਾਮੁ ਮਨ ਮਾਹਿ ਸਮਾਨੀ ॥

защото съзнанието му е напълно пропито с Наам.

ਦੂਖ ਰੋਗ ਬਿਨਸੇ ਭੈ ਭਰਮ ॥

Скръб, болест, страх и съмнение се отклоняват от него.

ਸਾਧ ਨਾਮ ਨਿਰਮਲ ਤਾ ਕੇ ਕਰਮ ॥

Той е известен като светец и действията му са безупречни.

ਸਭ ਤੇ ਉਚ ਤਾ ਕੀ ਸੋਭਾ ਬਨੀ ॥

Неговата слава става най-високата от високите.

ਨਾਨਕ ਇਹ ਗੁਣਿ ਨਾਮੁ ਸੁਖਮਨੀ ॥੮॥੨੪॥

О, Нанак, поради такива добродетели Божието Име е короната бижу на всички удоволствия и мир. ||8||24||

ਅਰਦਾਸ

Молитва

ੴ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫ਼ਤਹਿ ॥

Бог е Един. Цялата победа е на Чудния Гуру (Бог).

ਸ੍ਰੀ ਭਗੰਤੀ ਜੀ ਸਹਾਇ।

Нека уважаемият меч (Бог във формата на Унищожителя на злодейците) ни помогне!

ਵਾਰ ਸ੍ਰੀ ਭਗੰਤੀ ਜੀ ਕੀ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ ੧੦॥

Ода на уважавания меч, рецитирана от Десетия Гуру.

ਪ੍ਰਿਥਮ ਭਗੰਤੀ ਸਿਮਰਿ ਕੈ ਗੁਰ ਨਾਨਕ ਲਈਂ ਧਿਆਇ ॥

Първо си спомнете меча (Бог под формата на Унищожител на злите); тогава си спомнете Нанак (спрете се върху духовния му принос).

ਫਿਰ ਅੰਗਦ ਗੁਰ ਤੇ ਅਮਰਦਾਸੁ ਰਾਮਦਾਸੈ ਹੋਈਂ ਸਹਾਇ ॥

След това си спомнете и медитирайте върху Гуру Ангад, Гуру Амар Дас и Гуру Рам Дас; Дано ни помогнат! (да се спрем на техния духовен принос)

ਅਰਜਨ ਹਰਗੋਬਿੰਦ ਨੇ ਸਿਮਰੋ ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਰਾਇ ॥

Помнете и медитирайте върху Гуру Арджан, Гуру Харгобинд и Уважаемия Гуру Хар Рай. (да се спрем на техния духовен принос)

ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਧਿਆਈਐ ਜਿਸ ਡਿਠੈ ਸਭਿ ਦੁਖ ਜਾਇ ॥

Спомнете си и медитирайте върху уважавания Гуру Хар Кришан, при вида на когото всички болки изчезват. (да се спрем на техния духовен принос)

ਤੇਗ ਬਹਾਦਰ ਸਿਮਰਿਐ ਘਰ ਨਉ ਨਿਧਿ ਆਵੈ ਧਾਇ ॥

Спомнете си Гуру Тег Бахадур и тогава девет източника на духовно богатство ще дойдат бързаци във вашия дом.

ਸਭ ਥਾਂਈ ਹੋਇ ਸਹਾਇ ॥

О, Боже! любезно ни помагайте навсякъде, като ни показвате пътя.

ਦਸਵਾਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਸਾਹਿਬ ਜੀ! ਸਭ ਥਾਂਈ ਹੋਇ ਸਹਾਇ॥

Спомнете си за уважавания Десети Гурੂ Гобинд Сингх (разгледайте неговия духовен принос). О, Боже! любезно ни помагайте навсякъде, като ни показвате пътя.

ਦਸਾਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀਆਂ ਦੀ ਜੋਤ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਪਾਠ ਦੀਦਾਰ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

Мислете и медитирайте върху божествената светлина на Десетте крале, съдържаща се в уважавания Гурੂ Грант Сахиб и насочете мислите си към божествените учения на Гурੂ Грант Сахиб и се насладете на това; Абсолютно Уахе Гурੂ (Чудният Бог)!

ਪੰਜਾਂ ਪਿਆਰਿਆਂ, ਚੌਹਾਂ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦਿਆਂ, ਚਾਲ੍ਹੀਆਂ ਮੁਕਤਿਆਂ, ਹਠੀਆਂ ਜਪੀਆਂ, ਤਪੀਆਂ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨਾਮ ਜਪਿਆ, ਵੰਡ ਛਕਿਆ, ਦੇਗ ਚਲਾਈ, ਤੇਗ ਵਾਹੀ, ਦੇਖ ਕੇ ਅਣਡਿੱਠ ਕੀਤਾ, ਤਿਨ੍ਹਾਂ ਪਿਆਰਿਆਂ, ਸਚਿਆਰਿਆਂ ਦੀ ਕਮਾਈ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ, ਖਾਲਸਾ ਜੀ ! ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

Помислете за делата на Петимата възлюбени, на четиримата синове (на Гурੂ Гобинд Сингх); на четиридесетте мъченици; на смелите сикхи с неукротима решителност; на преданоотдадените, потопени в цвета на Наам; на онези, които бяха погълнати от Наам; на онези, които си спомнят Наама и споделят храната си в компания; на стартиралите безплатни кухни; на онези, които въртяха мечовете си (за запазване на истината); на онези, които са пренебрегнали недостатъците на другите; Всички гореспоменати бяха чисти и истински предани; Абсолютно Уахе Гурੂ (Чудният Бог)!

ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਸਿੰਘਾਂ ਸਿੰਘਣੀਆਂ ਨੇ ਧਰਮ ਹੇਤ ਸੀਸ ਦਿੱਤੇ, ਬੰਦ ਬੰਦ ਕਟਾਏ, ਖੇਪਰੀਆਂ ਲੁਹਾਈਆਂ, ਚਰਖੜੀਆਂ ਤੇ ਚੜ੍ਹੇ, ਆਰਿਆਂ ਨਾਲ ਚਿਰਾਏ ਗਏ, ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਲਈ ਕੁਰਬਾਨੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ, ਧਰਮ ਨਹੀਂ ਹਾਰਿਆ, ਸਿੱਖੀ ਕੇਸਾਂ ਸੁਆਸਾਂ ਨਾਲ ਨਿਬਾਹੀ, ਤਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਕਮਾਈ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਖਾਲਸਾ ਜੀ! ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

Помислете и си спомнете уникалната служба, извършена от онези смели сикхски мъже и жени, които пожертваха главите си, но не предадоха своята сикхска религия; Които се нарязаха на парчета от всяка от ставите на тялото; Които са свалили скалпа си; Които бяха вързани и се въртяха на колела и разбити на парчета; Които бяха нарязани от триони; Които бяха одрани живи; Които се пожертваха, за да запазят достойнството на Гурдварите; Които не

изоставиха своята сикхска вяра; Които запазиха своята сикхска религия и запазиха дългите си коси до последния си дъх; Абсолютно Уахе Гуру (Чудният Бог)!

ਪੰਜਾਂ ਤਖਤਾਂ, ਸਰਬੱਤ ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

Насочете мислите си към всички седалища на сикхската религия и всички гурдвари; изрече Уахе Гуру (Чудния Бог)!

ਪ੍ਰਿਥਮੇ ਸਰਬੱਤ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਕੀ ਅਰਦਾਸ ਹੈ ਜੀ, ਸਰਬੱਤ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਕੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਚਿਤ ਆਵੇ, ਚਿੱਤ ਆਵਨ ਕਾ ਸਦਕਾ ਸਰਬ ਸੁਖ ਹੋਵੇ।

Първо цялата уважавана Халса отправя тази молба да медитират върху Твоето Име; и нека всички удоволствия и удобства идват чрез такава медитация.

ਜਹਾਂ ਜਹਾਂ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਸਾਹਿਬ, ਤਹਾਂ ਤਹਾਂ ਰਛਿਆ ਰਿਆਇਤ, ਦੇਗ ਤੇਗ ਫ਼ਤਹਿ, ਬਿਰਦ ਕੀ ਪੈਜ, ਪੰਥ ਕੀ ਜੀਤ, ਸ੍ਰੀ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਸਹਾਇ, ਖਾਲਸੇ ਜੀ ਕੇ ਬੋਲ ਬਾਲੇ, ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

Навсякъде, където присъства уважаван Халса, дайте Своята защита и благодат; Нека безплатната кухня и меч никога не се провалят; Пазете честта на вашите поклонници; Дайте победа на сикхите; Нека уважаемият меч винаги ни идва на помощ; Нека Khalsa винаги получава почести; Абсолютно Уахе Гуру (Чудният Бог)!

ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਸਿੱਖੀ ਦਾਨ, ਕੇਸ ਦਾਨ, ਰਹਿਤ ਦਾਨ, ਬਿਬੇਕ ਦਾਨ, ਵਿਸਾਹ ਦਾਨ, ਭਰੋਸਾ ਦਾਨ, ਦਾਨਾਂ ਸਿਰ ਦਾਨ, ਨਾਮ ਦਾਨ, ਸ੍ਰੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਜੀ ਦੇ ਇਸ਼ਨਾਨ, ਚੌਕੀਆਂ, ਝੰਡੇ, ਬੁੰਗੇ, ਜੁਗੋ ਜੁਗ ਅਟੱਲ, ਧਰਮ ਕਾ ਜੈਕਾਰ, ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!!!

Любезно дайте на сикхите дарбата на сикхизма, дарбата на дългата коса, дарбата за спазване на сикхските закони, дарбата на божественото знание, дарбата на твърдата вяра, дарбата на вярата и най-големия дар на Името. О Боже! Нека хоровете, имението и знамената съществуват вечно; нека истината някога да тържествува; изрече Уахе Гуру (Чудния Бог)!

ਸਿੱਖਾਂ ਦਾ ਮਨ ਨੀਵਾਂ, ਮਤ ਉੱਚੀ ਮਤ ਦਾ ਰਾਖਾ ਆਪ ਵਾਹਿਗੁਰੂ।

Нека умовете на всички сикхи останат смирени и тяхната мъдрост възвишена; О Боже! Ти си защитник на мъдростта.

ਹੇ ਨਿਮਾਣਿਆਂ ਦੇ ਮਾਣ, ਨਿਤਾਣਿਆਂ ਦੇ ਤਾਣ, ਨਿਓਟਿਆਂ ਦੀ ਓਟ, ਸੱਚੇ ਪਿਤਾ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ! ਆਪ ਦੇ ਹਜ਼ੂਰ.....ਦੀ ਅਰਦਾਸ ਹੈ ਜੀ।

О, Истински Баща, Уахе Гуру! ти си честта на кротките, силата на безпомощните, подслонът на беззащитните, ние смиренно се молим във твоє присъствие...
(заменете повода или молитвата, направена тук).

ਅੱਖਰ ਵਾਧਾ ਘਾਟਾ ਭੁੱਲ ਚੁੱਕ ਮਾਫ਼ ਕਰਨੀ। ਸਰਬੱਤ ਦੇ ਕਾਰਜ ਰਾਸ ਕਰਨੇ।

Моля, извинете нашите грешки и недостатъци при рецитирането на горната молитва. Моля, изпълнете целите на всички.

ਸੇਈ ਪਿਆਰੇ ਮੇਲ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਮਿਲਿਆਂ ਤੇਰਾ ਨ ਚਿੱਤਆਵੇ। ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਚੜ੍ਹਦੀ ਕਲਾ, ਤੇਰੇ ਭਾਣੇ ਸਰਬੱਤ ਦਾ ਭਲਾ।

Накарай ни да се срещнем с онези истински преданоотдадени, като се срещнем с които можем да си спомняме и да медитираме върху Името Ти. О Боже! чрез Истинския Гуру Нанак, нека Името Ти бъде възвишено и нека всички просперираят според волята Ти.

ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕਾ ਖ਼ਾਲਸਾ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫਤਹਿ

Халсата принадлежи на Бог; всяка победа е победа на Бог.

Впуснете се в пътешествие на душата: Подхранвайте духа си

Открийте практики, за да издигнете духовното си пътуване и да намерите по-дълбок смисъл в живота.

Трите основни принципа на сикхизма за пътуването:

Наам Джапна: спомняне на Божественото

Кират Карни: работете честно

Vand Chhakna: споделяне с други

Води ни към духовно освобождение (мукти) и справедливо общество. Тези принципи, заложи в Гуру Грант Сахиб, формират основата на живота на сикхите.

4-та мъдрост на Гуру Рам Дас Джи за ежедневна практика: В Гуру Грант Сахиб (страници 305-306) той предлага задълбочени прозрения за ежедневното духовно пътуване на сикха:

- 1. Първа задача за деня:** Истинският ученик на Гуру започва всеки ден, като си спомня с любов Божественото.
- 2. Пречистване на тялото и ума:** Станете рано, изкъпете се и се потопете в спомена за Бог, чувствайки душата си окъпана в божествен нектар.
- 3. Освобождаване чрез припомняне:** Следването на ученията на Гуру и запомнянето на Божественото име с отдаденост премахва страданието и вътрешния смут, причинени от светски привързаности.
- 4. Пейте и размишлявайте:** Непрекъснато пейте Божествени възхвали и размишлявайте върху Божественото име през ежедневните си дейности.
- 5. Станете фар на мира:** Последователят на Гуру, който с любов помни Божественото име с всеки дъх, се превръща в спокойна и вдъхновяваща душа.
- 6. Получете Божествена мъдрост:** Гуруто дарява тази дълбока мъдрост на онези, които са заслужили Неговата благодат.
- 7. Вдъхновявайте другите:** Гуру Нанак се покланя на ученика, който не само помни Божественото име, но и вдъхновява другите да направят същото.

8. Редки и скъпоценни души: Истински отдадените хора са рядкост, но споменът им за Божественото облагодетелства духовно безброй други.

9. Избягвайте негативизма: Дистанцирайте се от тези, които пренебрегват ученията на Гуру и остават в капана на цикъла на духовното невежество. Пазете се от онези, които говорят сладко във ваше присъствие, но разпространяват негативизъм зад гърба ви.

Философия за пътуването

Философията на сикхизма се характеризира с логика, изчерпателност и нейния "без излишни" подход към духовния и материалния свят. Неговата теология се отличава с простота. В сикхската етика няма конфликт между дълга на индивида към себе си и този към обществото (сангат).

Сикхизмът е най-младата световна религия, основана от Гуру Нанак преди около 500 години. Той подчертава вярата в Едно Върховно Същество и Създателя (Waheguru) на Вселената. Той предлага прост прав път към вечното блаженство и разпространява послание за любов и универсално братство. Сикхизмът е строго монотеистична вяра и признава Бог като единствения, който не е подчинен на ограниченията на времето или пространството. Сикхизмът вярва, че има само един Бог, който е Създателят, Поддържащият, Разрушителят и не приема човешка форма. Теорията за въплъщението няма място в сикхизма. Не придава никаква стойност на богове и богини и други божества.

В сикхизма етиката и религията вървят заедно. Човек трябва да възпитава морални качества и да практикува добродетели в ежедневието, за да върви към духовно развитие. Качества като честност, състрадание, щедрост, търпение и смирение могат да бъдат изградени само с усилия и постоянство. Животът на нашите Велики Гуру е източник на вдъхновение в тази посока. Сикхската религия учи, че целта на човешкия живот е да прекъсне цикъла на раждане и смърт и да се слее с Бог. Това може да бъде постигнато чрез следване на ученията на Гуру, медитация върху святото име (Наам) и извършване на действия на служба и милосърдие.

Наам Марг набляга на ежедневната отдаденост към помненето на Бог. Човек трябва да контролира петте чувства, а именно Кам (Желание), Krodh (гняв), Loabh (алчност), Moh (светска привързаност) и Ahankar (гордост), за да постигне спасение. съюз Ритуалите и рутинните практики като пост и поклонение, поличби и аскетизъм се отхвърлят в сикхската религия. Целта на човешкия живот е да се слее с Бог и това се постига чрез следване на ученията на Гуру Грант Сахиб. Сикхизмът набляга на Бхагти Марг или пътя на предаността. Той обаче признава важността на Джан Марг (Пътят на знанието) и Карам Марг (Пътят на действието). Той поставя най-голям акцент върху необходимостта от спечелване на Божията благодат, за да се постигне духовната цел.

Сикхизмът е модерна, логична и практична религия. Вярва, че нормалният семеен живот (Грахаств) не е пречка за спасението. Целибатът или отказът от света не са необходими за постигане на спасение. Възможно е да живеете откъснати наред светските болести и изкушения. Преданоотдаденият трябва да живее в света и въпреки това да държи главата си над обичайното напрежение и смут. Той трябва да е учен войник и светец за Бога.

Сикхизмът е космополитна и "светска религия" и по този начин отхвърля всички различия, основани на каста, вяра, раса или пол. Вярва, че всички човешки същества са равни в очите на Бог. Гурутата наблегнаха на равенството на жените и отхвърлиха практиката на убийството на деца и Сати (изгаряне на вдовици). Те също така активно пропагандираха повторния брак на вдовиците и отхвърлиха системата на пурда (жени, носещи воали). За да запази ума си съсредоточен върху Него, човек трябва да медитира върху святото Име (Наам) и да извършва делата на служба и милосърдие. Смята се за чест да си изкарваш прехраната чрез честен труд (Кират Карна), а не чрез просия или нечестни средства. Vand Chhakna, споделянето с другите също е социална отговорност. От индивида се очаква да помага на нуждаещите се чрез Daswandh (10% от приходите му). Сева, общественополезен труд също е неразделна част от сикхизма. Безплатната обществена кухня (лангар), която се намира във всяка гурдвара и е отворена за хора от всички религии, е един израз на тази обществена служба.

Сикхската религия подкрепя оптимизма и надеждата. Не приема идеологията на песимизма. Гурутата вярват, че този живот има цел и цел. Предлага възможност за осъзнаване на себе си и Бог. Освен това човек сам е отговорен за действията си. Той не може да претендира за имунитет срещу резултатите от своите действия. Следователно той трябва да бъде много бдителен в това, което прави.

Сикхското писание, Гуру Грант Сахиб, е Вечният Гуру. Това е единствената религия, която е дала на Свещената книга статут на религиозен наставник. В сикхската религия няма място за жив човешки Гуру (Дехдари).

Ролята на жените

Принципите на сикхизма гласят, че жените имат същите души като мъжете и имат равно право да култивират своята духовност. Те могат да водят религиозни конгрегации, да участват в Пътя Акханд (непрекъснатото рецитиране на Светите писания), да изпълняват Киртан (конгрегационно пеене на химни), да работят като Granthis (свещеници). Те могат да участват във всички религиозни, културни, социални и светски дейности. Сикхизмът е първата голяма световна религия, даваща равенство на мъжете и жените. Гуру Нанак проповядваше равенство, основано на пола, и гурутата, които го наследиха, насърчаваха жените да вземат пълно участие във всички дейности на сикхското богослужение и практика.

Гуру Грант Сахиб заявява,

„Жените и мъжете, всички са създадени от Бог. Всичко това е Божия игра. Казва Нанак, цялото твоё творение е добро и Свято” -SGGS стр.304

Историята на сикхите е записала ролята на жените, представяйки ги като равни на мъжете в служба, преданост, жертва и храброст. Много примери за женско морално достойнство, служба и саможертва са написани в сикхската традиция.

Според сикхизма мъжете и жените са двете страни на една и съща монета. В системата на взаимовръзки и взаимозависимост, където мъжът се ражда от жената, а жената се ражда от семето на мъжа. Според сикхизма мъжът не може да се чувства сигурен и пълноценен в живота си без жена, а успехът на мъжа е свързан с любовта и подкрепата на жената, която споделя живота си с него, и обратното. Гуру Нанак каза:

„[това] е жена, която поддържа състезанието” и че не трябва да „считаме жената за прокълната и осъдена, [когато] от жена се раждат водачи и крале”. SGGS Страница 473.

Спасение: Важен въпрос, който трябва да се повдигне, е дали дадена религия смята жените за способни да постигнат спасение, реализация на Бог тук или най-висшето духовно царство. Гуру Грант Сахиб заявява,

„Във всички същества Господ прониква, Богът прониква във всички форми на мъжки и женски пол” (Гуру Грант Сахиб, стр.605).

От горното изявление на Гуру Грант Сахиб, Божията светлина лежи еднакво и на двата пола. Следователно както мъжете, така и жените могат да постигнат еднакво спасение, като следват ученията на Гуру. В много религии жената се

смята за пречка за духовността на мъжа, но не и в сикхизма. Гуруто отхвърля това. В „Настоящи мисли за сикхизма“ Алис Басарке заявява,

„първият гуру постави жената наравно с мъжа... жената не беше пречка за мъжа, а партньор в служенето на Бог и търсенето на спасение“.

Брак: Гуру Нанак препоръча грихастха - живот на домакин. Вместо безбрачие и отречение, съпругът и съпругата са равни партньори и верността е повелена и на двамата. В свещените стихове домашното щастие е представено като съкровен идеал, а бракът е действаща метафора за изразяване на любов към Божественото. Бхай Гурдас, поет на ранния сикхизъм и авторитетен тълкувател на сикхската доктрина, отдава голяма почит на жените. Той казва:

„Жената е любимата в своя родителски дом, много обичана от баща си и майка си. В дома на своите свекъри тя е стълбът на семейството, гаранцията за неговото благополучие... Споделяне на духовната мъдрост и просветление и с надарени благородни качества, една жена, другата половина на мъжа, го придружава до вратата на освобождението.“ (Варан, V.16)

Равен статут: За да осигурят равен статут на мъжете и жените, гурутата не правят разлика между половете по отношение на инициацията, обучението или участието в сангат (свято общение) и пангат (заедно хранене). Според Саруп Дас Бхала, Махима Пракаш, Гуру Амар Дас не благоприятстваше използването на воала от жените. Той възлага на жени да ръководят някои общности в учениците и проповядва против обичая сати. Сикхската история записва имената на няколко жени, като Мата Гуджри Май Бхаго, Мата Сундари, Рани Сахиб Каур, Рани Сада Каур и Махарани Джинд Каур, които са изиграли важни роли в събитията на своето време

Образование: Образованието се счита за много важно в сикхизма. Това е ключът към успеха на всеки. Това е процес на личностно развитие и е причината, поради която 3-тият Гуру създаде много школи. Гуру Грант Сахиб заявява,

„Цялото божествено знание и съзерцание се получава чрез Гуру“ (Гуру Грант Сахиб, стр.831).

Образованието за всички е от съществено значение и всеки трябва да работи, за да бъде възможно най-добрият. Петдесет и двама от сикхските мисионери, изпратени от 3-тия Гуру, бяха жени. В „Ролята и състоянието на сикхските жени“ д-р Мохиндер Каур Гил пише: „Гуру Амар Дас беше убеден, че никакви учения не могат да пуснат корени, докато и освен ако не бъдат приети от жените“.

Ограничения върху дрехите: Освен че изисква жените да не носят воал,

сикхизмът прави просто, но много важно изявление относно кода за облекло. Това важи за всички сикхи, независимо от пола. Гуру Грант Сахиб заявява,

"Избягвайте да носите дрехи, в които тялото ви е неудобно и умът е изпълнен със зли мисли." SGGS, страница 16

Така сикхите ще разберат какви дрехи изпълват ума със зли мисли и трябва да ги избягват. От жените сикхи се очаква да се защитават с Кирпан (меч) и други, това е уникално за жените, защото това е първият път в историята, когато от жените се очаква да се защитават сами и не се очаква да бъдат зависими от мъжете за физическа защита.

Цитати на SGGS:: „На земята и на небето не виждам нито една секунда. Сред всички жени и мъже свети Неговата Светлина. " Sggs Страница 223. От жена се ражда мъж; в рамките на жената мъжът е заченат; за жена той е сгоден и женен. Жената става негов приятел; чрез жената идват бъдещите поколения. Когато неговата жена умре, той търси друга жена; към жената той е вързан. От нея се раждат царе, без жена няма да има никой

По отношение на зестрата: "О, Господи, дай ми името си като мой сватбен подарък и зестра." Шри Гуру Рам Дас Джи, страница 78, ред 18 SGGS

Относно практиката на Пурда: "Стой, остани, снахо - не покривай лицето си с воал. В крайна сметка това няма да ти донесе и половин черупка. Тази преди теб покриваше лицето си ; не следвай стъпките й, че за няколко дни хората ще кажат: "Каква благородна булка ще бъде истинска". възхвала на Бога - стр. 484, SGGS

Жените и наистина всички души бяха силно насърчавани да водят духовен живот: „Елате, мои скъпи сестри и духовни спътници; прегърнете ме близо в прегръдката си. Нека се обединим и разкажем историите на нашия Всемогъщ Съпруг Господ.“ – Гуру Нанак , стр. 17, SGGS.

„Приятелю, всяко друго облекло съсипва щастието, износването на крайниците е мъчение и с лоши мисли изпълва ума“ - SGGS, стр. 16

Бъдете визуални

Тюрбанът е и винаги е бил неразделна част от сикхите. От около 1500 г. и времето на Гуру Нанак, основателят на сикхизма, сикхите носят тюрбан.

Тюрбанът или "pagri", често съкращаван до "rag" или "dastar", са различни думи на различни диалекти за един и същи член. Всички тези думи се отнасят за дрехата, носена от мъжете и жените, за да покрият главите си. Това е украшение за глава, състоящо се от едно парче плат, подобно на дълъг шал, увито около главата или понякога вътрешна "шапка" или патка. Традиционно в Индия тюрбанът е бил носен само от мъже с висок статус в обществото; на мъжете с нисък статус или от по-ниски касти не е било позволено да носят тюрбан.

Въпреки че запазването на неподстригана коса е наложено от Гуру Гобинд Сингх като едно от Петте К или петте символа на вярата, то отдавна е тясно свързано със сикхизма от самото начало на сикхи през 1469 г. Сикхизмът е единствената религия в света в носенето на тюрбан е задължително за всички възрастни мъже. По-голямата част от хората, които носят тюрбани в западните страни, са сикхи. Сикхският пагди се нарича още дастаар. „Дастар“ е персийска дума. Това означава „Божията ръка“, което означава Неговата благословия.

Сикхите са известни със своите многобройни и отличителни тюрбани. Традиционно тюрбанът представлява почтеност и отдавна е бил предмет, запазен само за благородниците. По време на господството на Моголите в Индия само на мюсюлманите е било позволено да носят тюрбан. На всички немюсюлмани беше строго забранено да носят такъв.

Гуру Гобинд Сингх, напук на това нарушение от страна на Моголите, помоли всички сикхи да носят тюрбан. Това трябваше да се носи в знак на признание за високите морални стандарти, които той беше начертал за своите последователи на Халса. Той искаше неговата Khalsa да бъде различна и да бъде решен "да се открие от останалия свят". Той искаше те да следват уникалния път, определен от сикхските гурута. Така сикхът с тюрбан винаги се е откроявал от тълпата, както е възнамерявал Гуру; тъй като той искаше неговите „Свети войници“ не само да бъдат лесно разпознаваеми, но и лесно намирани.

Когато мъж или жена сикх сложи тюрбан, тюрбанът престава да бъде просто лента от плат; защото става едно и също с главата на сикха. Тюрбанът, както и четирите други символа на вярата, носени от сикхите, имат огромно духовно и светско значение. Докато символиката, свързана с носенето на тюрбан, е много - суверенитет, отдаденост, самоуважение, смелост и благочестие, но!, основната причина, поради която сикхите носят тюрбан, е да покажат - своята любов, подчинение и уважение към основателя на Халса Гуру Гобинд Сингх.

Горните осветени думи трябва да бъдат заменени с нещо друго. Може да са „причини за“

„Тюрбанът е подаръкът на нашия Гуру за нас. Това е начинът, по който ние се коронясваме като Сингх и Каур, които седят на трона на отдадеността към собственото ни висше съзнание. Както за мъжете, така и за жените, тази проективна идентичност предава царственост, грация и уникалност .Това е сигнал за другите, че ние живеем в образа на безкрайността и сме посветени на служенето на всички човек, който се отличава от шест милиарда души, това е най-забележителен акт.“

Ключът към смирението е същността на вашето пътуване

Смирението е важен аспект на сикхизма. Според това сикхите трябва да се поклонят в смирение пред Бога. Смирението или Nimrata на пенджаби са тясно свързани думи. Нимрата е добродетел, която е енергично насърчавана в Гурбани. Преводът на тази пенджабска дума е „Смирение“, „Доброжелателност“ или „Смирение“. Някой, чийто ум не се разсейва от мисълта, че той или тя е по-добър или по-важен от някого.

Проблемна област - не е правилно изречение по-горе

Това е важно качество, което всички хора трябва да възпитават и е съществена част от съзнанието на сикха и това качество трябва да го придружава по всяко време. Другите четири качества в арсенала на сикхите са:

Истина (Sat), Доволство (Santokh), Състрадание (Daya) и Любов (Pyaar).

Тези пет качества са от съществено значение за един сикх и тяхно задължение е да медитират и рецитират Гурбани, за да внедрят тези добродетели и да ги направят част от своята личност.

Какво ни казва Гурбани:

„Плодът на смирението е интуитивно спокойствие и удоволствие. Със Смирението те продължават да медитират върху Бог, съкровището на съвършенството. Богосъзнателното същество е потопено в смирение. Човек, чието сърце е милостиво благословено с постоянно смирение. Сикхизмът разглежда смирението като просия купа пред бога",

Гуру Нанак, първият гуру на сикхизма:

„Слушайки и вярвайки с любов и смирение в ума си, пречистете се с Името, в свещеното светилище дълбоко в себе си.“ – SGGS страница 4.

„Направете задоволството своите обеци, смирението – своята купа за просия, а медитацията – пепелта, която нанасяте върху тялото си.“ – SGGS, страница 6.

"В царството на смирението Словото е Красота. Там се създават форми на несравнима красота." SGGS Страница 8.

„Скромността, смирението и интуитивното разбиране са моите тъща и тъст“ - SGGS стр. 152.

Пътуване към духовността

Гуру Грант Сахиб е вечно жив гуру, поетична композиция от сикхски гурута, индуски и мюсюлмански светци. Компилацията е дар от Бога чрез тях за цялото човечество. Визията в Гуру Грант Сахиб е за общество, основано на Божествената справедливост без потисничество от какъвто и да е вид. Въпреки че Грант признава и уважава писанията на индуизма и исляма, това не предполага морално помирение с нито една от тези религии. В Guru Granth Sahib жените са високо уважавани с равни роли като мъжете. Жените имат същите души като мъжете и следователно притежават равно право да култивират своята духовност с равен шанс за постигане на освобождение. Жените могат да участват във всички религиозни, културни, социални и светски дейности, включително ръководене на религиозни събрания.

Сикхизмът се застъпва за равенство, социална справедливост, служба на човечеството и толерантност към другите религии. Основното послание на сикхизма е духовна преданост и благоговение пред Бог по всяко време, докато практикуваме идеалите за състрадание, честност, смирение и щедрост в ежедневието. Трите основни принципа на сикхската религия са медитация и помнене на Бог, работа за честен живот и споделяне с другите.

Поздравления, че полагате усилия да отидете на това Духовно пътешествие за душата. Преводът никога не може да бъде близо до оригинала, особено когато пълният Гуру Грант Сахиб е в поезия и използването на метафори прави задачата изключително трудна. В Божественото послание често се използват индуски и мюсюлмански митологични истории Пралахад, Харнакаш, лакшми, Брахма и т.н. Моля, не ги четете буквално, а разберете основното им послание. Фокусът е върху факта, че Бог е един и да имаме единение с Него е целта на човешкия живот.

Тази работа е извършвана в продължение на години от няколко доброволци, за да достигне до вас Божественото послание на вашия език. Ако имате някакви въпроси, моля, не се колебайте да изпратите имейл на walnut@gmail.com и ние ще се радваме да се присъединим към вас в това пътуване.